叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 一份由众多圣人著作汇(a Ryght Profytable Treatyse Compendiously) 000001

2. 一份由众多圣人著作汇(a Ryght Profytable Treatyse Compendiously) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一份由众多圣人著作汇(A Ryght Profytable Treatyse Compendiously)
第1/2页

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst]['leɪb(ə)ld][ðə; ði]['rektoʊ] ([ɑ:d]) ['peɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] [li:vz] [ʌv; əv]

The	original	text	labeled	the	recto	(	odd	)	pages	of	the	first	three	leaves	of
这	原来的	文本	标签	这	直肠	(	奇怪的	)	页面	的	这	第一的	三	树叶	的

[i:tʃ] - - [peɪdʒ] ['sɪgnətʃər] .

each	12	-	page	signature	.
每个	-	-	页	签名	.

原文标注了每份 12 页书帖前三页的正面（奇数页）。

[ði:z] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rdʒɪn][æz; əz][ə; eɪ][aɪ] , [ə; eɪ] [i:] , [ə; eɪ][ˌaɪ'aɪ'aɪ] . . .

These	will	appear	in	the	margin	as	a	i	,	a	ii	,	a	iii	.	.	.
这些	将要	出现	在	这	利润	作为	一个	我	,	一个	二、	,	一个	三、	.	.	.

这些内容将以 ai、a ii、a iii.....的形式出现在页边空白处。

[ə; eɪ] [fju:] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .

A	few	typographical	errors	have	been	corrected	.
一个	很少	印刷	错误	有	到过	已更正	.

已修正部分拼写错误。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [mɑ:rkt] [ɪn][ðə; ði][tekst][wɪð; wɪθ]['pɑ:pˌʌps] .

They	have	been	marked	in	the	text	with	popups	.
他们	有	到过	标记	在	这	文本	和	弹出窗口	.

它们已在文本中以弹出窗口的形式标记出来。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

- [tri:taɪs]

ryght	profytable	treatyse
右	-	条约

有利可图的条约

[kəm'pendɪəslɪ] [aʊt] [ʌv; əv] ['meni]

compendiously	drawen	out	of	many
简明扼要	绘制	出去	的	许多

精心从许多方面提取出来

[ænd; ənd] -

and	dyvers	wrytynges
和	戴弗斯	-

和 dyvers wrytynges

[ʌv; əv]['hoʊli][men]

of	holy	men
的	圣	男人

圣人

[baɪ]

by
经过

经过

['tɔməs] [bɛtsən]

Thomas	Betson
托马斯	贝特森

托马斯·贝特森

['prɪntɪd] [ɪn]['kækstənz] [haʊs]
Printed **in** **Caxton's** **house**
打印 在 卡克斯顿的 房子

由卡克斯顿公司印刷

[baɪ] ['wɪŋkɪn] [diː] [wɜːrd]
by **Wynkyn** **de** **Worde**
经过 温金 德 单词

作者：温金·德·沃德

[ə'baʊt] -
about **1500**
关于 -

大约1500年

['keɪmbrɪdʒ]
Cambridge
剑桥

剑桥

[æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] Press1905
at **the** **University** **Press1905**
在 这 大学 Press1905

大学出版社，1905年

[ðə; ði][trækt] [hɪr] ['riːˌprɪntid] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] ['twenti] - [sɪks] ['fɔːrmərli] [baʊnd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]
The **tract** **here** **reprinted** **is** **one** **of** **twenty** **-** **six** **formerly** **bound** **together** **in** **a**
这 通道 这里 转载 是 一 的 二十 - 六 以前 边界 一起 在 一个
[rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['vɑːljəm] (['eˌbi] . [fɔːr] . -) [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ɪn] -
remarkable **volume** **(** **AB** **.** **4** **.** **58** **)** **which** **was** **presented** **to** **the** **University** **in** **1715**
卓越 体积 (AB . 4 . -) 哪个 曾是 呈现 到 这 大学 在 -
[baɪ] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [ðə; ði][fɜːrst] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv][dʒɑːn]
by **King** **George** **the** **First** **together** **with** **the** **rest** **of** **the** **Library** **of** **John**
经过 国王 乔治 这 第一的 一起 和 这 休息 的 这 图书馆 的 约翰
[muə; mɔː] ,
Moore **,**
摩尔 ,

这里重印的小册子是二十六本以前装订在一起的精美册子（AB. 4. 58）中的一本，该册子于 1715 年由乔治一世国王连同约翰·摩尔图书馆的其他藏品一起赠予大学。

['bɪʃəp] [ʌv; əv]['iːli] .
Bishop **of** **Ely** **.**
主教 的 伊利 .

伊利主教。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz]['oʊnli] [noʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːləfən] .
The **name** **of** **the** **author** **is** **only** **known** **from** **the** **colophon** **.**
这 姓名 的 这 作者 是 仅有的 已知 从 这 跋文 .

作者姓名仅从书末题跋中得知。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][fæk'sɪməli] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːrθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɑːt]
It **will** **be** **seen** **from** **the** **facsimile** **that** **the** **fourth** **letter** **of** **the** **name** **is** **not**
它 将要 是 已见 从 这 传真 那 这 第四 信 的 这 姓名 是 不是
['sɜːrt(ə)nli][æn; ən][es] . ['hɜːrbərt] ([piː] . -) [ɑːn][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['dʌbljuː] . [koʊl] ['gɪvz] [ðə; ði]
certainly **an** **s** **.** **Herbert** **(** **p** **.** **204** **)** **on** **the** **information** **of** **W** **.** **Cole** **gives** **the**
当然 一个 s . 赫伯特 (p . -) 在 这 信息 的 W . 油菜 给予 这
[neɪm] [æz; əz] ['bɛtən] :
name **as** **Betton** **:**
姓名 作为 贝顿 :

从传真件可以看出，该名称的第四个字母不一定是 s。Herbert（第 204 页）根据 W. Cole 提供的信息将该名称写为 Betton：

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [raɪt] [ɪn] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [bɛtsən] .

but	it	seems	probable	that	we	are	right	in	reading	it	as	Betson	.
但	它	似乎	可能	那	我们	是	正确的	在	阅读	它	作为	贝特森	.

但我们把它解读为 Betson 似乎很有可能是正确的。

['mɪstər]['bəːnəd; bə'nɑːd]['dʌbljuː] . ['hendərsən] , [huː] [hæz; həz] ['veri] ['kaɪndli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði]['kɑːpi][ɪn]

Mr	Bernard	W	.	Henderson	,	who	has	very	kindly	examined	the	copy	in
先生	伯纳德	W	.	亨德森	,	WHO	有	非常	亲切地	检查	这	复制	在

[ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv]['eksɪtər] ['kɑːlɪdʒ] ,

the	Library	of	Exeter	College	,
这	图书馆	的	埃克塞特	大学	,

伯纳德·W·亨德森先生非常友好地查阅了埃克塞特学院图书馆的藏本，

['ɑːksfərd] , [ænd; ənd]['mɪstər][ef] . ['meɪdən] , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz] [ʃoʊn] [ˌaɪ 'tiː] ,

Oxford	,	and	Mr	F	.	Madan	,	to	whom	he	has	shown	it	,
牛津	,	和	先生	F	.	马丹	,	到	谁	他	有	所示	它	,

牛津大学，以及他曾向其展示过的F. Madan先生，

[ɑːr; ər] [dɪ'saɪdɪdli] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['letər] [ɪz][ə; eɪ] [blɜːrd] [es] .

are	decidedly	of	opinion	that	the	letter	is	a	blurred	s	.
是	绝对地	的	观点	那	这	信	是	一个	模糊	s	.

他们一致认为这封信是一个模糊的字母 s。

[ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] ['prɪntɪŋ] [ɪz] [fɪkst] [baɪ] ['kɑːmpɪtənt] [ə'θɔːrətiz] [æz; əz] - ,

The	date	of	printing	is	fixed	by	competent	authorities	as	1500	,
这	日期	的	印刷	是	固定的	经过	胜任的	当局	作为	-	,

印刷日期由主管机关确定为1500年。

[ɑːn][ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪntɝz, 'prɪnɝz][mɑːrk][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][kʌt]

on	the	evidence	of	the	states	of	the	printer's	mark	and	of	the	cut
在	这	证据	的	这	各州	的	这	打印机的	标记	和	的	这	切

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] .

of	the	Crucifixion	.
的	这	十字架刑	.

根据印刷标记的状态和十字架雕刻的痕迹来看。

['frænsɪs] ['dʒɛŋkɪnsən]

FRANCIS	JENKINSON
弗朗西斯	詹金森

弗朗西斯·詹金森

[ðɪs] [fæk'sɪməli][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv][ðə; ði]

This	facsimile	has	been	taken	from	the	original	in	the	Library	of	the
这	传真	有	到过	已采取	从	这	原来的	在	这	图书馆	的	这

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['keɪmbrɪdʒ] .

University	of	Cambridge	.
大学	的	剑桥	.

此复制品取自剑桥大学图书馆的原件。

[aɪ]['sɜːrtɪfaɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['prɪntɪd] - ['kɑːpiz] ['oʊnli][ʌv; əv] [ðɪs] [fæk'sɪməli] ,

I	certify	that	I	have	printed	250	copies	only	of	this	facsimile	,
我	证明	那	我	有	打印	-	副本	仅有的	的	这	传真	,

我保证此副本仅打印了250份。

[ðæt] [ðə; ði] [im'preʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [rʌbd] [ɔːf][ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['negətivz]

that	the	impressions	have	been	rubbed	off	the	plates	and	the	negatives
那	这	印象	有	到过	摩擦	离开	这	盘子	和	这	负面

[dɪ'strɔɪd] .

destroyed	.
损毁	.

印版上的图案已被擦掉，底片已被销毁。

[piː] . [duˈʒɑːrdən]
P . **DUJARDIN**
P . 杜雅尔丹

P. 杜雅尔丹

[ə; eɪ] . [ɪdʒ] .
a . **ij** .
一个 . ij .

a. ij.

[hɪr] - [ə; eɪ] - [triːtaɪs] - [aʊt] [ʌv; əv] ['meni] &
Here **begynneth** **a** **ryght** **profytable** **treatyse** **cõpendiously** **drawen** **out** **of** **many** **&** **dyuers**
这里 - 一个 右 - 条约 - 绘制 出去 的 许多 & 戴尔斯
- [ʌv; əv]['hoʊli] [men] / [tuː; tə] - [men] [tuː; tə] [biː; bi] - [ɪn] [ðeɪr]
wrytynges **of** **holy** **men** **/** **to** **dyspose** **men** **to** **be** **vertuously** **occupyed** **in** **theyr**
- 的 圣 男人 / 到 - 男人 到 是 正直地 - 在 他们
& [prerz] .
myndes **&** **prayers** **.**
迈恩德斯 & 祈祷 .

这里开始了一份非常有利的条约，这份条约是由许多圣人的著作精心撰写而成，旨在引导人们虔诚地专注于他们的思想和祈祷。

[ænd; ənd] [dɪˈklerd] [ðə; ði] [ˈpeɪtər] [ˈnɒstər] .
And **declared** **the** **Pater** **noster** **.**
和 声明 这 帕特 诺斯特 .

并诵念了《天主经》。

[ˈaʊ] . & [ˈkriːdoʊ] .
Aue **.** **&** **Credo** **.**
aue . & 信条 .

Aue. & Credo.

[ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmoʊdər] [ˈtɑːndʒ] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] - [prerz] [ɪn] ['laɪk] ['waɪz] - [tuː; tə]
in **our** **moder** **tonge** **with** **many** **other** **deuoute** **prayers** **in** **lyke** **wyse** **medefull** **to**
在 我们的 摩登族 舌头 和 许多 其他 - 祈祷 在 像 怀斯 - 到
- ['piːp(ə)l] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪ] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] [muːst] -
religyous **people** **as** **to** **the** **laye** **people** **with** **many** **other** **moost** **holsomest**
- 人们 作为 到 这 层 人们 和 许多 其他 山顶 -
- / [æz; əz] [hɪr] ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] - .
Instruccyons **/** **as** **here** **after** **it** **shall** **folowe** **.**
- / 作为 这里 后 它 将 - .

在我们现代的语言中，还有许多其他虔诚的祈祷，就像对宗教人士和世俗人士一样，还有许多其他最神圣的指示/如下所述。

[ðə; ði] ['feɪməs] [dɑːktɚ] [aɪohən] ['dʒɚːsən, 'gɚːsən] - [ʌv; əv] ['pɛərɪs] / - [hɪz; ɪz] -
The **famous** **doctour** **Iohan** **gerson** **Chaûceler** **of** **Parys** **/** **takynge** **his** **groûde**
这 著名的 医生巡视 伊奥汉 格森 - 的 政党 / - 他的 -
[ʌv; əv]['hoʊli] - .
of **holy** **scrypture** **.**
的 圣 - .

著名的医生 Iohan gerson Chaûceler of Parys / takynge his groûde of holy scrypture.

& - [wɪð; wɪθ] [ɔːl] ['ʌðər] [seɪθ] [ðʌs] .
& **accordynge** **with** **all** **other** **doctours** **sayth** **thus** **.**
& - 和 全部 其他 博士巡讲 赛斯 因此 .

与其他所有医生的说法一致。

[vreɪ] [muːst] [feɪdɚ] [lɔːrd] [gɑːd] - ['aʊər; ɑːr] - & - [tuː; tə] [ɔːl] [sɪnz] .
Vre **moost** **mercyfull** **fadr** **lord** **god** **knowyng** **our** **freelte** **&** **redynes** **to** **all** **synnes** **.**
弗雷 山顶 仁慈的 FADR 主 上帝 - 我们的 - & - 到 全部 同义词 .

Vre 最仁慈的fadr 主神知道我们的freelte 和redynes 给所有synes。

[ɪz]['juːər] ['rɛdi] - [ðɪs] ['retʃɪd] & [laɪf] / [baɪ] ['meni] & [weɪz] [tuː; tə] -
is euer redy duryng this wretched & mortall lyf / by many & dyuers ways to forgyue
是 欧尔 准备好了 - 这 可怜 & 凡人 生活 / 经过 许多 & 戴尔斯 方式 到 -
['vɜːrsəs]['aʊər; ɑːr] / & [tuː; tə] - & - ['vɜːrsəs][hɪz; ɪz] [greɪs] / [waɪ'ɛf][soʊ][biː; bi] [ðæt]
vs our trespace / & to graûte & gyue vs his grace / yf so be that
对比 我们的 空间 / & 到 - & - 对比 他的 优雅 / yf 所以 是 那
['truːli][wiː; wi] - ['ʌntuː] [hɪm] [ðiːz] - - ['seɪd] & [dʌn] [wɪð; wɪθ][ɔːl]['aʊər; ɑːr]
truly we ordeyne vnto hym these treuthes folowynge sayd & done with all our
真的 我们 - vnto 赞美诗 这些 - - 赛义德 & 完毕 和 全部 我们的
- .
herte .
- .

is euer ready duryng this wretched & morall lif / by many & dyuers ways to forgyue vs our trespace / & to graûte & gyue vs his grace / yf so be that really we ordeyne vnto hym these treuthes followynge saidd & done with all our herte.

[ðə; ði] / [ðaʊ] [ʃælt] ['seɪ] .
The fyrst / thou shalt saye .
这 第一个 / 你 应 赛耶 .

首先/你要说。

- [lɔːrd] [aɪ] [waɪ 'tiː]
Blessyd lorde I knowleche yt
- 洛德 我 知识 yt

Blessyd lorde 我知道 yt

[aɪ] [haʊ] [sɪnd] [ˌeɪ'gɛnst][ðaɪ] ['gʊdnɪs] [ðʌs] [ænd; ənd] [ðʌs] - [ðaɪ] [sɪnz] .
I haue synned ayenst thy goodnes thus and thus Rehersynge thy synnes .
我 豪厄 同步 安森斯特 你的 善意 因此 和 因此 - 你的 同义词 .

我已经如此对你的善行进行了同步，并因此重新对你的同步进行了调整。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] - - [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] [aɪ][duː] - & [wɪl]
And I am dyspleaseth therwith by reason of the whiche I do penaunce & wyll
和 我 是 - - 经过 原因 的 这 哪个 我 做 - & 威尔
[duː] .
do .
做 .

我为此感到不满，我为此忏悔，并将继续忏悔。

[fɔːr; fər][aɪ] [noʊ] [wel] [ðæt] [aɪ] [haʊ] - [ðə; ði] & ['broʊkən][ðaɪ] - .
For I knowe well that I haue greued the & broken thy cõmaûdementes .
为了 我 知道 出色地 那 我 豪厄 - 这 & 破碎的 你的 - .

因为我深知我已悲伤并打破了你的悲伤。

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [ðaʊ] ['oʊnli] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - .
In the whiche thou only ought to be worshypped .
在 这 哪个 你 仅有的 应该 到 是 - .

其中只有你应当敬拜。

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] ['seɪ] [ðɪs] - .
The seconde saye this treuthe .
这 第二 赛耶 这 - .

第二点也说了这个真理。

[gʊd] [lɔːrd]
Good lorde
好的 洛德

我的天哪

[aɪ] [haʊ] [gʊd]
I haue good
我 豪厄 好的

我很好

['pɜːrpəs] & [wɪð; wɪθ] - [hɛlp] [tuː; tə][biː; bi] [wer] [hɛræftɝ] [ðæt] [aɪ][fɔːl][nɑːt][ɪn]

purpose	&	desyre	with	thyn	helpe	to	be	ryght	ware	herafter	that	I	fall	not	in
目的	&	渴望	和	-	帮助	到	是	右	仓库	之后	那	我	落下	不是	在

[tuː; tə] ['sɪn] / & [aɪ] [ɛntɛnd] [tuː; tə] [fliː] [ðə; ði] [ə'keiʒənz] ['æftər][jiː; ji] - [ʌv; əv][maɪ]['paʊər] .

to	synne	/	&	I	entende	to	flee	the	occasions	after	ye	possibilyte	of	my	power	.
到	同义词	/	&	我	理解	到	逃跑	这	场合	后	是的	-	的	我的	力量	.

我决心并渴望借助你的帮助，从此以后走上正道，不再犯罪；并且我打算尽我所能，从此以后逃避犯罪的机会。

[ðə; ði] - [ɪz] [ðɪs] .

The	thyrde	is	this	.
这	-	是	这	.

这就是瑟尔德。

['mɜːrsɪfəl] [lɔːrd]

Mercyful	lorde
仁慈的	洛德

仁慈的主

[aɪ] [haʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪl] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][hoʊl] - [ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [sɪnz] ['wæn, 'hwæn]

I	haue	a	good	wyll	to	make	an	hole	confessyon	of	all	my	synnes	whan
我	豪厄	一个	好的	威尔	到	制作	一个	洞	-	的	全部	我的	同义词	何时

[pleɪs] & [taɪm] - [meɪ] [biː; bi][hæd; həd] - [tuː; tə][ðaɪ] - & [ɔːl]['hoʊli]

place	&	tyme	cõuenient	may	be	had	acordynge	to	thy	cõmaûdement	&	all	holy
地方	&	时间	-	可能	是	有	-	到	你的	-	&	全部	圣

.

chirche	.
教堂	.

我渴望在合适的时间和地点，按照你的旨意和所有神圣的教会，彻底忏悔我所有的罪过。

[ðiːz] [θriː] - [huː] - [seɪθ] [ˌdʌbljuː'tiː][hɪz; ɪz] - - [ɪn] [wʌt] [pleɪs] [waɪ 'tiː]

These	thre	treuthes	who	soeuer	sayth	wt	his	herte	vnfaynyngly	in	what	place	yt
这些	三	-	WHO	-	赛斯	重量	他的	-	-	在	什么	地方	yt

['juːər][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] / [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [waɪ 'tiː][hiː; hi][ɪz][ɪn][jiː; ji] [steɪt] [ʌv; əv] [hɛlθ] & [greɪs] &

euer	it	be	/	he	may	be	sure	yt	he	is	in	ye	state	of	helth	&	grace	&
欧尔	它	是	/	他	可能	是	当然	yt	他	是	在	是的	状态	的	健康	&	优雅	&

[hiː; hi] [ʃæl] [haʊ] ['juːər] - [laɪf] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl][ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]

he	shal	haue	euer	lastynge	lyf	though	he	had	done	all	the	synnes	of	the
他	沙尔	豪厄	欧尔	-	生活	尽管	他	有	完毕	全部	这	同义词	的	这

[wɜːrld] .

worlde	.
世界	.

这三项真理，无论身在何处，只要他用心坦诚地宣告，他就能确信自己处于健康和恩典的状态，即使他犯下了世上所有的罪孽，他也能拥有永恒的生命。

[ænd; ənd][waɪ'ɛf][hiː; hi] - - ['ɒnɪ] ['ʌðər] [kən'feʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [priːst] .

And	yf	he	decessed	wtout	ony	other	confession	for	lacke	of	a	preest	.
和	yf	他	-	-	仅	其他	忏悔	为了	缺乏	的	一个	普里斯特	.

如果他因为缺乏牧师而没有其他供词就做出决定的话。

[æz; əz] - - [dɛθ] [hiː; hi] [ʃoʊld] [biː; bi] [saʊ] - [ə'fɔːr] ['hɑːrdiː] [pein] [ʌv; əv]

as	slepyng	sodayn	deth	he	sholde	be	saue	suffrynge	afore	harde	payne	of
作为	-	-	死亡	他	肖尔德	是	saue	-	之前	哈德	佩恩	的

['pɜːrgətɔːri] / -

purgatory	/	wherfor
炼狱	/	-

他如沉睡，今日必死，应免于炼狱的苦难/因此

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] - [waɪ 'tiː]

it	is	a	good	coûsel	yt	euery
它	是	一个	好的	-	yt	euery

这是一个不错的 coûsel yt euery

- [mæn][wʌnz][ɔːr] - [ə; eɪ] ['deɪ] ['ɜːli][ɔːr] [leɪt] / [ɔːr]['ɛlz][æt; ət][lest][ɑːn]['hoʊli] [deɪz]

crysten	man	ones	or	twyes	a	daye	erly	or	late	/	or	els	at	lest	on	holy	dayes
-	男人	一个	或者	-	一个	戴伊	早	或者	晚的	/	或者	els	在	免得	在	圣	天

- [hɪz; ɪz] - & - [waɪˈɛf]

examyne	his	conscyence	&	remêbre	yf
-	他的	-	&	-	yf

克里斯滕·曼一天或两天，早或晚/或至少在圣日审视他的良心并记住

[hiː; hi] [meɪ] [ˌdʌbljuːˈtiː][ɑːl][hɪz; ɪz] - - [seɪ] [ðiːz] [θriː] - / & [waɪˈɛf][hiː; hi][duː]

he	may	wt	al	his	herte	vnfaynyngly	say	these	thre	treuthes	/	&	yf	he	do
他	可能	重量	al	他的	-	-	说	这些	三	-	/	&	yf	他	做

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [waɪ ˈtiː][hiː; hi][ɪz][ɪn][jiː; ji] [steɪt] [ʌv; əv] [greɪs] .

he	may	be	sure	yt	he	is	in	ye	state	of	grace	.
他	可能	是	当然	yt	他	是	在	是的	状态	的	优雅	.

他可以全心全意地说出这三条真理；如果他这样做，他就可以确信自己处于恩典之中。

[ænd; ənd][waɪˈɛf][hiː; hi] [meɪ] [nɑːt] .

And	yf	he	may	not	.
和	yf	他	可能	不是	.

而且他可能不会。

[bʌt; bət][ɪz][ɪn] [wɪl] [tuː; tə] ['sɪn] ['eɪən] & [tuː; tə] [haʊ] [hɪz; ɪz] - [ˌdʌbljuːˈtiː] ['diːd] / & [wɪl]

but	is	in	wyll	to	synne	ayen	&	to	haue	his	delectacion	wt	dede	/	&	wyll
但	是	在	威尔	到	同义词	哎	&	到	豪厄	他的	-	重量	德德	/	&	威尔

[nɑːt] [fliː] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [sɪnz] & [soʊ] [draʊnd] [waɪl][nɑːt] [ɑraɪs] .

not	flee	the	occasyons	of	mortall	synnes	&	so	drowned	wyl	not	aryse	.
不是	逃跑	这	-	的	凡人	同义词	&	所以	溺水	威尔	不是	艾瑞斯	.

但他注定要犯罪，并享受死亡带来的快乐 / 并且不会逃避致命罪行的场合，因此溺水也不会复活。

[æz; əz] - . ['fɔːls] - [ɔːr][waɪ ˈtiː] - - [ˌdʌbljuːˈtiː] ['suːtʃə] ['ʌðər] ['suːtʃə] [meɪ]

as	vsurers	.	fals	marchaûts	or	yt	desyren	vengeaûce	wt	suche	other	suche	may
作为	-	.	假	-	或者	yt	-	-	重量	这样的	其他	这样的	可能

[biː; bi] [waɪ ˈtiː][ðə; ði][poʊp] [meɪ] [nɑːt] [ðem; ðəm][nɑːt][fɔːr; fər][ðaɪ] ['hɔlsəm] - [ɪz]

be	certayne	yt	the	pope	may	not	assoyle	them	Not	for	thy	holsom	coûsell	is
是	肯定	yt	这	教皇	可能	不是	宥利	他们	不是	为了	你的	霍尔索姆	-	是

[waɪ ˈtiː]['suːtʃə] [preɪ] & - & [duː] ['ʌðər] [gʊd] ['diːdiːz]['æftər] [ðeɪr] ['paʊər]

yt	suche	praye	&	gyue	almesse	&	do	other	good	dedes	after	theyr	power
yt	这样的	祈祷	&	-	阿尔梅斯	&	做	其他	好的	德斯	后	他们	力量

作为 vsurers。虚假的 marchaûts 或 yt desyren vengeaûce wt suche other suche may be cerayne yt the pope may not assoyle them Not for thy holsom coûsell is yt suche praye & gyue almesse & do other good dedes after their power

[waɪ ˈtiː][gɑːd][ðə; ði]['fɑːðər] [meɪ] - [ðeɪr] [hɜːtiːs] .

yt	god	the	father	may	lyghten	theyr	hertes	.
yt	上帝	这	父亲	可能	-	他们	赫尔特斯	.

yt 上帝，父亲，可能会照亮他们的心。

& [ðə; ði] ['suːnər] ['tɔːrn] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['gʊdnɪs] .

&	the	sooner	torne	them	to	goodnes	.
&	这	很快	托恩	他们	到	善意	.

越早将它们撕成碎片越好。

[eɪˈmenˌɑːˈmen] .

Amen	.
阿门	.

阿门。

[ə; eɪ] . ['ɪdʒi] .

a	.	iji	.
一个	.	伊吉	.

a. iji。

[ðɪs] ['peɪtər]['nɒstər] / [tɔ:t] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [hɪz; ɪz] - / [ænd; ənd][ɔ:l]['pi:p(ə)l][baɪ][hɪz; ɪz]

This	**Pater**	**noster**	**/**	**taught**	**our**	**lorde**	**his**	**dyscyples**	**/**	**and**	**all**	**people**	**by**	**his**
这	帕特	诺斯特	/	教授	我们的	洛德	他的	-	/	和	全部	人们	经过	他的

[gɑ:spəl] .

gospell	**.**
福音	.

这篇《天主经》教导了我们的主，他的门徒们，以及所有的人，通过他的福音。

['eɪdɜ˞]['aʊər; ɑ:r] [ðæt] [ɑ:rt][ɪn] - / - [bi:; bi][ðaɪ] [neɪm] .

Ader	**our**	**that**	**art**	**in**	**heuens**	**/**	**halowed**	**be**	**thy**	**name**	**.**
阿德尔	我们的	那	艺术	在	-	/	-	是	你的	姓名	.

Ader our that art in heuens / halowed be thy name.

[ðaɪ] - [kʌm] [tu:; tə][ji:; ji] .

Thy	**kyngdom**	**come**	**to**	**ye**	**.**
你的	-	来	到	是的	.

愿你的国降临到你们那里。

[ðaɪ] [wɪl] [bi:; bi][du:][æz; əz][ɪn] - [soʊ][ɪn] - .

Thy	**wyll**	**be**	**do**	**as**	**in**	**heuen**	**so**	**in**	**erthe**	**.**
你的	威尔	是	做	作为	在	-	所以	在	-	.

你会像在heuen 那样做在erthe 。

['aʊər; ɑ:r] [ɛtʃ] ['deɪli] [bri:d] - ['vɜ:rsəs][tu:; tə] ['deɪ] .

Our	**eche**	**dayly**	**brede**	**gyue**	**vs**	**to**	**daye**	**.**
我们的	埃切	每日	布雷德	-	对比	到	戴伊	.

我们的日常饲养 gyue 与 to daye。

[ænd; ənd] - ['vɜ:rsəs]['aʊər; ɑ:r] [dɛts] [æz; əz][wi:; wi] - [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] - .

And	**forgyue**	**vs**	**our**	**dettes**	**ryght**	**as**	**we**	**forgyue**	**to**	**our**	**dettours**	**.**
和	-	对比	我们的	dettes	右	作为	我们	-	到	我们的	-	.

而 forgyue 与我们 dettes 的 right 就像我们 forgyue 到我们的 detettours 一样。

[ænd; ənd] [lid] ['vɜ:rsəs][nɑ:t][ɪn][tu:; tə] - .

And	**lede**	**vs**	**not**	**in**	**to**	**temptacyon**	**.**
和	导语	对比	不是	在	到	-	.

而导语与不进入诱惑。

[bʌt; bət] - ['vɜ:rsəs][frʌm; frəm] - [eɪ'men,ɑ:'men] / [ðæt] [ɪz][tu:; tə] ['seɪ] .

But	**delyuer**	**vs**	**from**	**euyll**	**Amen**	**/**	**that**	**is**	**to**	**saye**	**.**
但	-	对比	从	-	阿门	/	那	是	到	赛耶	.

但 delyuer 与 euyll Amen / 也就是说。

[soʊ][bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] .

So	**be**	**it**	**.**
所以	是	它	.

就这样吧。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['aʊ] [mə'ri:ə] / [ðæt] - ['seɪd] - ['aʊər; ɑ:r] - ['leɪdi] / & [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]

This	**is**	**the**	**Aue**	**maria**	**/**	**that**	**Gabryell**	**sayd**	**salutynge**	**our**	**blessyd**	**lady**	**/**	**&**	**it**	**is**	**the**
这	是	这	aue	玛丽亚	/	那	-	赛义德	-	我们的	-	女士	/	&	它	是	这

[gɑ:spəl] .

gospell	**.**
福音	.

这是 Aue maria / Gabryell 向我们蒙福的圣母致敬 / 这是福音。

- ['meri] [fʊl] [ʌv; əv] [greɪs] / [ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] / - [bi:; bi] [ðaʊ] [əmʌndʒ] - /

Eyll	**Mary**	**full**	**of**	**grace**	**/**	**the**	**lorde**	**is**	**with**	**the**	**/**	**blessyd**	**be**	**thou**	**amonge**	**wymen**	**/**
-	玛丽	满的	的	优雅	/	这	洛德	是	和	这	/	-	是	你	其中	-	/

& - [bi:; bi][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðaɪ] [wɑ:m] [ɪhi:səs] .

&	**blessyd**	**be**	**the**	**fruyte**	**of**	**thy**	**wombe**	**Ihesus**	**.**
&	-	是	这	-	的	你的	子宫	耶稣	.

满有恩典的玛利亚，主与你同在，愿你在妇女中蒙福，愿你腹中的果实蒙福。

[eɪˈmenˌɑːˈmen] .
Amen **.**
阿门 .

阿门。

[ðiːz] [ben][ðə; ðiː] - [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [kriːd] / [ænd; ənd]['uːreɪ] - / [ðæt] [huː] [ɪz] -
These **ben** **the** **artycles** **of** **our** **Crede** **/** **and** **oure** **byleue** **/** **that** **who** **is** **baptysed**
这些 本 这 - 的 我们的 信条 / 和 我们的 - / 那 WHO 是 -
[ænd; ənd] ['trʌstɛθ] [ɪn][hem][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sɔʊd] .
and **trusteth** **in** **hem** **shall** **be** **saued** **.**
和 信任 在 她们 将 是 酱油 .

这些是我们信经的条文，以及我们的信条：凡受洗并信靠祂的，必得救。

- [ɪn][gɑːd][feɪdɚ] ['ʃeɪpər] [ʌv; əv] - & - .
Byleue **in** **god** **fadr** **almyghty** **shaper** **of** **heuen** **&** **erthe** **.**
- 在 上帝 FADR 全能 成型器 的 - & - .

Byleue in god fadr almyghty shaper of heuen & erthe.

[ænd; ənd][ɪn] - [kraɪst] [hɪz; ɪz] [uːnli] [soʊn]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] / [ðə; ðiː] [wɪtʃ] [ɪz] - [ʌv; əv]
And **in** **Ihesu** **cryste** **his** **oonly** **sone** **our** **lorde** **/** **the** **whiche** **is** **conceyued** **of**
和 在 - 克丽丝 他的 仅 石头 我们的 洛德 / 这 哪个 是 - 的
[ðə; ðiː]['hoʊli] - / [bɔːrn] [ʌv; əv] ['meri] [ðə; ðiː] ['meɪd] / [sʌfrɪd] [pein] & - - [pɑːns]
the **holy** **goost** **/** **borne** **of** **Mary** **the** **mayde** **/** **suffred** **payne** **&** **passyon** **vndr** **Ponce**
这 圣 - / 出生 的 玛丽 这 梅德 / 遭受 佩恩 & - - 庞塞
- .
Pylate **.**
- .

并且，在 Ihesu cryste 中，他唯一的儿子我们的主 / 被认定为圣灵 / 由少女玛丽所生 / 受苦受难，在庞塞·皮拉特。

- / [diːd] / & - / [hiː; hi] - ['daʊn] [tuː; tə] ['hɛləs] .
Crucefyed **/** **deed** **/** **&** **buryed** **/** **he** **lyghted** **downe** **to** **helles** **.**
- / 契据 / & - / 他 - 唐恩 到 希腊 .

被钉死在十字架上 / 罪行 / 并被埋葬 / 他坠入地狱。

[ðə; ðiː] . [ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ] .
The **.** **iij** **.**
这 . iij .

.iij。

['deɪ]
daye
戴伊

戴伊

[hiː; hi][əˈroʊz] - [dɛθ] [tuː; tə] - .
he **arose** **frõ** **deth** **to** **lyue** **.**
他 出现 - 死亡 到 - .

他从死亡中升起。

[hiː; hi] - [ˌviː ˈpiː][ɪn][tuː; tə] - .
He **flyed** **vp** **in** **to** **heuens** **.**
他 - 副总裁 在 到 - .

他驾驶飞机将副总裁送到了休恩斯。

[hiː; hi] - [æt; ət][ðə; ðiː] [saɪd] [ʌv; əv][gɑːd][ðə; ðiː][feɪdɚ] [frʌm; frəm] [ðen] [hiː; hi][ɪz]
He **sytteth** **at** **the** **ryght** **syde** **of** **god** **the** **fadr** **almyghty** **From** **thens** **he** **is**
他 - 在 这 右 赛德 的 上帝 这 FADR 全能 从 然后 他 是
[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [diːm] [bəuθ] - & [diːd] .
to **come** **to** **deme** **both** **quycke** **&** **deed** **.**
到 来 到 德梅 两个都 - & 契据 .

他坐在全能之父上帝右边，从那时起，他将迅速而彻底地来到人间。

[aɪ] - [ɪn][ji:; ji]['hoʊli] - / ['hoʊli] - / - [ʌv; əv] - /

I	trowe	in	ye	holy	goost	/	holy	chirche	vnyuersall	/	comunynge	of	sayntes	/
我	-	在	是的	圣	-	/	圣	教堂	-	/	-	的	-	/

- [ʌv; əv] [sɪnz] ['eɪən] - [ʌv; əv] - / & - [laɪf] .

forgyuenes	of	synnes	ayen	rysynge	of	flesshe	/	&	euerlastynge	lyf	.
-	的	同义词	哎	-	的	-	/	&	-	生活	.

我投进了 ye saint goost / saint chirche vnyuersall / comunynge of sayntes / forgyuenes of synnes ayen rysynge of flesshe / & euerlastynge lyf。

[eɪ'men,ɑ:'men] .

Amen	.
阿门	.

阿门。

[hoʊp] [ɪz] [trʌsti:] [baɪ][ðə; ði]['mɜ:rsi][ʌv; əv][gɑ:d][tu:; tə][bi:; bi] [sɔʊd] .

Hope	is	truste	by	the	mercy	of	god	to	be	saued	.
希望	是	信托	经过	这	怜悯	的	上帝	到	是	酱油	.

希望寄托于上帝的怜悯，得以解脱。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['stændɪθ] [ɪn][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] & ['aʊər; ɑ:r] [gʊd] .

And	it	standeth	in	the	grace	of	our	lorde	&	our	good	werkes	.
和	它	站立	在	这	优雅	的	我们的	洛德	&	我们的	好的	工厂	.

它屹立于我们主的恩典和我们美好的工作之上。

- [ɪz][ðə; ði] ['ɛnd] & [ðə; ði] - [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] - [ʌv; əv][gɑ:d] / [ænd; ənd]

Charyte	is	the	ende	&	the	perfeccion	of	all	the	cõmaûdementes	of	god	/	and
-	是	这	结束	&	这	-	的	全部	这	-	的	上帝	/	和

[,aɪ 'ti:] ['stændɪθ] [ɪn][ðə; ði] [lu:] [ʌv; əv][gɑ:d] [ɔ:l] [θɪndəz] / & [ðaɪ] [æz; əz][ðaɪ] [self]

it	standeth	in	the	loue	of	god	aboue	all	thynges	/	&	thy	neyghbour	as	thy	self
它	站立	在	这	路易	的	上帝	以上	全部	东西	/	&	你的	邻居	作为	你的	自己

Charyte 是上帝所有 cõmaûdementes 的终结与完美 / 它立于上帝之爱之上 / 你的邻居如同你的自身

[ði:z] [ben][ðə; ði] [vɜ˞:tʃu:z] [,eɪ'gɛnst][ðə; ði] - .

These	ben	the	seuen	vertues	ayenst	the	seuen	vyces	.
这些	本	这	塞恩	美德	安森斯特	这	塞恩	-	.

这些是与这些缺点无关的优点。

- [,eɪ'gɛnst] ['praɪd] .

Mekenes	ayenst	pryde	.
-	安森斯特	普莱德	.

Mekenes ayenst pryde。

[æz; əz][ɪn] - / - / - / - - / - / - / -

As	in	boostynge	/	despysynge	/	scornynge	/	hyghe	herte	/	fayrnes	/	connynge	/	strengthe
作为	在	-	/	-	/	-	/	-	-	/	-	/	-	/	-

/ ['vɜ:rtʃu:] / ['praɪd] [ʌv; əv] - / [veɪn] ['glɔ:ri] / - [ʌv; əv] ['ʌðər] / - .

/	vertue	/	pryde	of	kynne	/	vayne	glory	/	dispyte	of	other	/	ypocresy	.
/	美德	/	普莱德	的	-	/	韦恩	荣耀	/	-	的	其他	/	-	.

如 boostynge / despysynge / scornynge / hyghe herte / fayrnes / connynge / Strengthe / vertue / pryde of kynne / vayne pleasure / dispyte of other / ypocresy。

- [,eɪ'gɛnst] .

Pacyence	ayenst	Wrathe	.
-	安森斯特	愤怒	.

和平与愤怒。

[æz; əz] - / - / - / - / - / - / - / - /
As **fyghtynge** / **chydynge** / **hurtyng** / **betyng** / **warryeng** / **cursynge** / **grutchynge** / **desyre**
作为 - / - / - / - / - / - / - / 渴望
[ʌv; əv] - - & [siː] .
of **vengeaûce** **cruelnes** **&** **c** **.**
的 - - & c .

作为fyghtynge / chydynge / Hurtynge / betyng / warryeng / cursynge / grutchynge / desyre of vengeaûce残忍等。

- [ˌeɪ'gɛnst] - .
Charyte **ayenst** **Enuye** **.**
- 安森斯特 - .

Charyte ayenst Enuye。

[æz; əz] - [ʌv; əv][æn; ən] ['ʌðər] - [fer] / & [tuː; tə][biː; bi] - & ['sɔːri][ʌv; əv] [ðeɪr] ['welfer] /
As **gladde** **of** **an** **other** **euyll** **fare** / **&** **to** **be** **heuy** **&** **sory** **of** **theyr** **welfare** /
作为 - 的 一个 其他 - 票价 / & 到 是 - & 抱歉 的 他们 福利 /
- / - [ʌv; əv] - / - / [ænd; ənd] ['suːtʃə] ['ʌðər] .
bacbytynge / **sowynge** **of** **dyscorde** / **scornynge** / **and** **suche** **other** **.**
- / - 的 - / - / 和 这样的 其他 .

很高兴看到其他美好的景象 / 并为他们的福祉感到高兴和难过 / bacbytynge / sowynge of dyscorde / scornynge / 以及其他类似的事情。

- [ˌeɪ'gɛnst] - & - .
Largenes **ayenst** **Couetyse** **&** **Auaryce** **.**
- 安森斯特 - & - .

Largenes ayenst Couetyse & Auaryce。

[ɪn] - / [ɪn] - / [ɪn] - / [ɪn] - / [ɪn] - / [dʒaɪl] / [trɛʃɝi] /
In **wynnynge** / **in** **byenge** / **in** **sellynge** / **in** **metynge** / **in** **waynge** / **gyle** / **trechery** /
在 - / 在 - / 在 - / 在 - / 在 - / 盖尔 / 背叛 /
- / - / - / - / - [ʌv; əv]['stoʊlən] [gʊdz] /
sacrylege / **symony** / **vsury** / **theeft** / **receyuynge** **of** **stolen** **goodes** / **wronge**
- / - / - / - 的 被盗 古德斯 / 错误
- [ʌv; əv]['ɒnɪ] - [tuː; tə][ðə; ði][ðə; ði] & [siː] .
withholdynge **of** **ony** **dute** **to** **the** **the** **chirche** **&** **c** **.**
- 的 仅 - 到 这 这 教堂 & c .

在 wynnynge / in byenge / in sellynge / in metynge / in waynge / gyle / trechery / sacrylege / symony / vsury / theeft / receyuynge of stealgoodes / wronge withholdynge of ony dute to the chirche &c.

[gʊd] - [ˌeɪ'gɛnst] - .
Good **occupacyon** **ayenst** **Slouth** **.**
好的 - 安森斯特 - .

斯劳斯郡的良好职业。

[æz; əz] - / - [ɪn] [sliːp] / - [tuː; tə] - [jiː; ji] [lɔːz] [ʌv; əv][gɑːd] / - [tuː; tə]
As **ydelnes** / **delyte** **in** **slepe** / **neclygent** **to** **cõne** **ye** **lawes** **of** **god** / **vnlusty** **to**
作为 - / - 在 睡着了 / - 到 - 是的 法律 的 上帝 / - 到
[jiː; ji] - [ʌv; əv][gɑːd] / - [ʌv; əv] [taɪm] / - / ['wɑnhoʊp] & ['suːtʃə] ['ʌðər] .
ye **seruyce** **of** **god** / **myspendynge** **of** **tyme** / **dyspayre** / **wanhope** **&** **suche** **other** **.**
是的 - 的 上帝 / - 的 时间 / - / 万霍普 & 这样的 其他 .

As ydelnes / delyte in slepe / neclygent to cõne ye lawes of god / vnlusty to ye seruyce of god / myspendynge of tyme / dyspayre / wanhope & suche other.

- [ˌeɪ'gɛnst] - .
Abstynence **ayenst** **Glotony** **.**
- 安森斯特 - .

Abstynence ayenst Glotony。

[æz; əz][ɪn] ['moʊtʃi] - & - / - [ʌv; əv]
As **in** **moche** **etynge** **&** **drynkynge** / **brekynge** **of**
作为 在 莫切 - & - / - 的

如 moche etynge & drynkynge / brekynge 中的

[fæst] / - [ʌv; əv] [miːt] & - & [siː] .
faste / desyrynge of delycate metes & drynkes & c .
快 / - 的 温柔 测量 & - & c .

faste / desyrynge of delycate metes & drynkes &c.

[ðiːz] [ben][ðə; ði] - - - .
These ben the fyue goostly wyttes .
这些 本 这 - - - .

这些是 fyue goostly wyttes。

[mɪnd] / ['riːz(ə)n] / [wɪl] / - / - .
Mynde / reason / wyll / ymagynacyon / vnderstandynge .
明德 / 原因 / 威尔 / - / - .

Mynde/reason/wyll/ymagynacyon/vnderstandynge。

[ðiːz] [ben][ðə; ði] - - - .
These ben the fyue bodely wyttes .
这些 本 这 - - - .

这些是 fyue bodely wyttes。

- - / - / - / [ænd; ənd] - .
Herynge seynge / smellynge / tastynge / and touchynge .
- - / - / - / 和 - .

Herynge seynge / smellynge / tastynge / and touchynge.

- [ˌeɪ'gɛnst] ['letʃəri] .
Chastyte ayenst Lechery .
- 安森斯特 好色 .

Chastyte ayenst Lechery。

[æz; əz][ɪn] [θɔːt] / [wɪl] / ['wɜːk] / [ɪn] / [ɪn] - [ɪn] - / [ɔːr] ['sɪn] [ˌeɪ'gɛnst]
As in thought / wyll / werke / in syght / in felyng in prouokyng / or synne ayenst
作为 在 想法 / 威尔 / 工厂 / 在 斯格特 / 在 - 在 - / 或者 同义词 安森斯特
[kɪnd] [ˌdʌbljuː'tiː] ['meni] ['ʌðər] [ðə; ði] . [vɪdʒ] .
kynde wt many other The . vij .
kynde 重量 许多 其他 这 . vij .

As in thought / wyll / werke / in syght / in felyng in prouokyng / or synne ayenst kynde wt many other The .vij.

- ['diːdiːz][ʌv; əv]['mɜːrsi] .
goostly dedes of mercy .
- 德斯 的 怜悯 .

神圣的怜悯之举。

[tɛʃ] / - - / [kʌmfɔɜ˃te] / - / [sʌfɜ˃] / & [preɪ] [fɔːr; fər][ðaɪ] .
Teche / coûsel chastyte / comforte / forgyue / suffre / & praye for thy enemyes .
科技 / - - / 舒适 / - / 受苦 / & 祈祷 为了 你的 敌人 .

Teche/coûsel chastyte/comforte/forgyue/suffre/&为你的敌人祈祷。

[ðə; ði] . [vɪdʒ] .
The . vij .
这 . vij .

.vij。

- ['diːdiːz][ʌv; əv]['mɜːrsi] .
bodely dedes of mercy .
- 德斯 的 怜悯 .

仁慈的卑鄙行径。

['fiːd] [ðə; ði] - / - - [tuː; tə][ðə; ði] / [kloʊð] [ðə; ði]['neɪkɪd] / - [ðə; ði]
Fede the hongry / gyue drynke to the thursty / clothe the naked / herborowe the
费德 这 - / - - 到 这 瑟斯蒂 / 衣服 这 裸 / - 这
- / [kʌmfɔɜ˞te] [ðə; ði]['siːki] / - - / [ðə; ði] [diːd] .
herbourles / comforte the seke / vysyte prysoners / burye the deed .
- / 舒适 这 塞克 / - - / 埋葬 这 契据 .

喂饱饥饿的人 / 给口渴的人喝水 / 给赤身裸体的人穿衣服 / 给草药种草 / 安慰饥渴的人 / 给囚犯埋葬罪行。

[ðiːz] - [ben][ðə; ði] . [vɪdʒ] .
These folowynge ben the . vij .
这些 - 本 这 . vij .

这些以下是.vij。

- [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] - / [ðæt] [mæn] [ʃoʊld] [tuː; tə] [haʊ] [ænd; ənd]['kɛpiː] .
gyftes of the holy goost / that euery man sholde desyre to haue and kepe .
- 的 这 圣 - / 那 euery 男人 肖尔德 渴望 到 豪厄 和 保持 .

圣人的恩赐 / 每个人都应该渴望拥有和保留。

- / [ˊkaunsəl] / - / - / - / [streŋθ] / [ænd; ənd] - [ʌv; əv]
Wysdome / counsell / knowynge / pyte / vnderstandynge / strength / and drede of
- / 咨询 / - / - / - / 力量 / 和 - 的
[gɑːd] .
god .
上帝 .

Wysdome / counsell / knowynge / pyte / vnderstandynge / strength / and drede of god.

[ðiːz] - [biː; bi][ðə; ði] . - .
These folowynge be the . iiij .
这些 - 是 这 . - .

以下这些是.iiij。

- [vɜ˞ːtʃuːz] - .
cardynall vertues Temperaûce .
- 美德 - .

红心美德 Temperaûce。

[ɪz][ə; eɪ] [miːn] [biːtwɪks][tuː; tə]['moʊtʃi] & [tuː; tə][ˌlaɪ'tɛl] / & [ˌaɪ 'tiː] ['stændɪθ] [ɪn] - -
Is a meane betwix to moche & to lytell / & it standeth in takynge suffycyently
是 一个 意思是 百特维克斯 到 莫切 & 到 莱特尔 / & 它 站立 在 - -
[waɪ 'tiː] - & [ɪn] - [waɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['moʊtʃi] [ɔːr][tuː; tə][laɪtəl] -
yt nedeth & in refusyng yt is to moche or to lytel vtterly
yt - & 在 - yt 是 到 莫切 或者 到 莱特尔 -

是介于 moche 和 lytell 之间的一种手段 / 它存在于 takynge suffycyently yt nedeth 和 refusyng yt is to moche or to lytel vtterly 之间

- / [ɪz][ə; eɪ] - [ʌv; əv][ə; eɪ] - [tuː; tə] [ɛtʃ] [waɪ 'tiː][ˌaɪ 'tiː]['duːli] [lɑːŋgɪθ]
Ryghtwysnes / is a paynge of a dute to eche thynge yt it duly longeth
- / 是 一个 - 的 一个 - 到 埃切 东西 yt 它 正式地 长
['ʌntuː] / [æz; əz][tuː; tə][gɑːd] - & - / [tuː; tə][ðaɪ] [luː] & - / & [tuː; tə]
vnto / as to god praysyng & thãkyng / to thy neyghbour loue & charyte / & to
vnto / 作为 到 上帝 - & - / 到 你的 邻居 路易 & - / & 到
[ðaɪ'self] - [tuː; tə] - ['gɑːdɛs] [waɪl] & [hɪz; ɪz] -
thyself besynes to fulfyl goddes wyl & his cõmaûdementes
你自己 - 到 - 女神 威尔 & 他的 -

Ryghtwysnes / is a paynge of a dute to eche thynge yt it duly longeth vnto / as to god praysyng & thãkyng / to thy neyighbour loue & charyte / & to thyself besynes to fulfyl goddes wyl & his cõmaûdementes

['pruːd(ə)ns][ɔːr] - .
Prudence or Wysdome .
谨慎 或者 - .

谨慎或智慧。

[ɪz][ə; eɪ]['vɜːrtʃuː][waɪ 'tiː] [dɪpɑːrtɪθ] [gʊd] [frʌm; frəm] - / & [ˌaɪ 'tiː] ['stændɪθ] [ɪn] - [gʊd] &
Is a vertue yt departeth good from euyll / & it standeth in chesynge good &
是 一个 美德 yt 离开 好的 从 - / & 它 站立 在 - 好的 &
- - .
refusynge euyll .
- - .

Is a vertue yt departeth good from euyll / & it standeth in chesynge good & refusynge euyll.

[streŋθ] ['meɪkɪθ] ['ɒnɪ] -
Strength maketh ony myghty
力量 制造 仅 -

唯有力量才能造就强权。

[ænd; ənd]['hɑːrdi][tuː; tə][duː] ['griːt] [θɪndəz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [luː] [ʌv; əv][gɑːd] & [ɪn] - -
and hardy to do grete thynges for the loue of god & in suffrynge pacyently
和 耐寒的 到 做 问候 东西 为了 这 路易 的 上帝 & 在 - -
- / [ænd; ənd] - - - .
aduersyte / and mekely takynge prosperyte .
- / 和 - - - .

并且乐于为上帝的爱做伟大的事，并且在苦难中耐心地坚持不懈，并且平静地追求繁荣。

[ðiːz] [ben][ðə; ði] . [vɪdʒ] .
These ben the . vij .
这些 本 这 . vij .

这些是.vij。

- [ʌv; əv]['hoʊli] [ʃɛrʃ] - / - / [ðə; ði]['sækrəmənt][ʌv; əv][jiː; ji] - /
sacrementes of holy cherche Baptysme / wedloke / the sacrament of ye awter /
- 的 圣 寻找 - / - / 这 圣餐 的 是的 - /
- / ['ɔːrdər] / - / & [ðə; ði][læst] - .
cõfirmacõn / ordre / penaûce / & the last enoyntynge .
- / 秩序 / - / & 这 最后的 - .

神圣的洗礼圣礼/婚礼/圣礼圣礼/cõfirmacõn/ordre/penaûce/和最后的enoyntynge。

[hɪr] - [ðə; ði] . [eks] .
Here folowen the . x .
这里 - 这 . x .

以下是 .x。

- - [noʊ]['fɔːls][gɑːd] .
cõmaûdementes Worshyp no fals god .
- - 不 假 上帝 .

cõmaûdementes Worshyp no fals god.

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] - / - / - / - [ʌv; əv] - /
In whiche is forboden wytchecrafte / enchaûtementes / mawmentry / redyng of dremes /
在 哪个 是 禁忌 - / - / - / - 的 - /
& [ɑːl] - & [sʌtʃ] ['ʌðər] .
& al mysbyleue & such other .
& al - & 这样的 其他 .

其中禁止巫术/缠绕/巫术/梦境的解读/以及所有神秘的传说等等。

[teɪk] [nɑːt][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn] - .
Take not his name in vayn .
拿 不是 他的 姓名 在 - .

不要妄称他的名。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ɔːl] - / - [ʌv; əv][ɔːl] - / - [ʌv; əv][gɑːd] /
In which is forboden all heresyes / forsweryng of all mysmenyng / vnworshyp of god /
在 哪个 是 禁忌 全部 - / - 的 全部 - / - 的 上帝 /
- [hɪz; ɪz] [neɪm] [iː] - & ['ʌðər] .
takynge his name î vayn & other .
- 他的 姓名 我 - & 其他 .

其中禁止一切异端邪说/否认一切神秘主义/崇拜上帝/以他的名义进行其他行为。

- [jiː; ji] [hoʊ'lideɪ] - -
Halowe ye holydays herynge deuoutly
- 是的 假期 - -

Halowe ye 神圣的日子 herynge deuoutly

[ðaɪ] - / - [jiː; ji][aʊt][ʌv; əv] - ['sɪn] / & - [jiː; ji] ['puːr] / & [hɛlp] [tuː; tə]
thy seruyce / kepyng ye out of dedely synne / & visyte ye poore / & helpe to
你的 - / - 是的 出去 的 - 同义词 / & - 是的 贫穷 / & 帮助 到
[əkɔrd] [ðem; ðəm][waɪ 'tiː][ben][æt; ət] [dɪ'beɪt] & ['suːtʃə] ['ʌðər] .
acorde them yt ben at debate & suche other .
和弦 他们 yt 本 在 辩论 & 这样的 其他 .

thy seruyce / kepyng ye out of dedely synne / & visyte ye poore / & helpe to acorde them yt ben at debate & suche other.

- [ðaɪ][feɪdʒ] & [ðaɪ]['moʊdər] .
Worshyp thy fadr & thy moder .
- 你的 FADR & 你的 摩登族 .

敬拜你的父亲和你的母亲。

[gɑːd][ðaɪ][feɪdʒ]['hoʊli] [ðaɪ][mɑːdr] / [ðaɪ] - - / [ðaɪ] - ['feɪdər] & [mɑːdr] / &
God thy fadr holy chirche thy modr / thy goostly fadrs / thy flesshly fader & modr / &
上帝 你的 FADR 圣 教堂 你的 莫德 / 你的 - - / 你的 - 淡入淡出 & 莫德 / &
['piːp(ə)l][ʌv; əv][eɪdʒ] / & ['prelits] [ʌv; əv]['hoʊli] .
people of age / & prelates of holy chirche .
人们 的 年龄 / & 主教们 的 圣 教堂 .

上帝，你的父亲，神圣的教堂，你的母亲 / 你的神圣的父亲 / 你的肉体的父亲和母亲 / 以及年长的人们 / 以及神圣教堂的主教们。

['sliː] [noʊ][mæn][ˌdʌbljuː'tiː]['hænd] - / [nɔːr][ˌdʌbljuː'tiː][ðaɪ] [maʊθ] [ɪn] - [wɪð; wɪθ] -
Slee no man wt hande smytynge / nor wt thy mouth in bacbytyng with herte
睡 不 男人 重量 汉德 - / 也不 重量 你的 嘴 在 - 和 -
- / [en iː] [wɪl] ['ɒnɪ] - [ɔːr] - .
cursynge / ne wyll ony euyll or vengeaûce .
- / ne 威尔 仅 - 或者 - .

不要让任何人在婴儿时期与 Herte Cursynge / ne wyll ony euyll 或 vengeaûce 睡觉。

[duː][noʊ] ['letʃəri] .
Do no lechery .
做 不 好色 .

禁止好色。

[ɪn] [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] - [ˌdʌbljuː'tiː] - ['diːd] [ɔːr] - / & [ɔːl] - -
In this is forboden all spousebreche wt bodely dede or goostly / & all wylfull polucõns
在 这 是 禁忌 全部 - 重量 - 德德 或者 - / & 全部 - -
[ɔːr] - [tuː; tə][jiː; ji] [seɪm] .
or prouokynge to ye same .
或者 - 到 是的 相同的 .

在此禁止所有与配偶有关的、有性或有性行为的婚姻。

[duː][noʊ] - .
Do no theeft .
做 不 - .

禁止偷窃。

[æz; əz][iː] - / - / [trɛʃɜ˞i] / ['oʊkər] / - [ʌv; əv] .

as	î	stelyng	/	wronge	getyng	/	trechery	/	oker	/	dysherytage	of	heyres	.	wronge
作为	我	-	/	错误	-	/	背叛	/	奥克	/	-	的	嘿	.	错误

- .

amercymêtes	.

- .

作为 î stelyng / wronge getyng / trechery / oker / dysherytage of heyres.wronge amercymêtes.

['fɔːls] ['mɛzər] [rɔːŋ] - [biə]

fals	mesure	wrong	purchasyng	Bere
假	测量	错误的	-	贝雷

错误的测量和购买

[noʊ]['fɔːls] - / [ɪn] [ðɪs] [ɪz] ['fɔːls] - / - / ['fɔːls] - [ænd; ənd][ɔːl]

no	fals	wytnes	/	in	this	is	forboden	fals	byenge	/	bacbytyng	/	fals	accusyng	and	all
不	假	-	/	在	这	是	禁忌	假	-	/	-	/	假	-	和	全部

[sʌtʃ] ['ʌðər] .

such	other	.
这样的	其他	.

no fals wytnes / in this is forboden fals byenge / bacbytyng / fals accusyng and all such other.

[nɑːt][ðaɪ]

Desyre	not	thy	neyghbours
渴望	不是	你的	邻居

不要贪恋邻居

[waɪf] .

wyf	.
妻子	.

妻子。

[ɪn] [ðɪs] [ɪz][nɑːt]['oʊnli] [ðə; ði] ['diːd] - [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] & [wɪl] [ʌv; əv] - .

In	this	is	not	only	forboden	the	dede	doyng	but	also	the	desyre	&	wyll	of	herte	.
在	这	是	不是	仅有的	禁忌	这	德德	-	但	还	这	渴望	&	威尔	的	-	.

这不仅禁止了死亡行为，也禁止了欲望和意志。

[nɑːt][ðaɪ] / [æz; əz] [haʊs] / [lɑːnd] / [biːst] / - [nɔːr]['ɒnɪ]

Desyre	not	thy	neyghbours	thynge	/	as	house	/	londe	/	beest	/	seruaunt	nor	ony	thynge
渴望	不是	你的	邻居	东西	/	作为	房子	/	隆德	/	最佳	/	-	也不	仅	东西

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] .

that	is	his	.
那	是	他的	.

不要贪恋邻居的财物，如房子、野兽、仆人，也不要贪恋他的财物。

[ðiːz] . [vɪdʒ] .

These	.	vij	.
这些	.	vij	.

这些.vij。

[θɪndəz] - [ʃoʊld] [wiː; wi] [haʊ] ['juːər][ɪn]['aʊər; ɑːr] [mɪnd] .

thynges	folowynge	sholde	we	haue	euer	in	our	mynde	.
东西	-	肖尔德	我们	豪厄	欧尔	在	我们的	明德	.

thynges folowynge sholde we haue euer in our mynde.

[hiː; hi] [sɪnz] [waɪ 'tiː][wiː; wi] ['deɪli] [duː] .

He	synnes	yt	we	dayly	do	.
他	同义词	yt	我们	每日	做	.

他每天都在做他所做的事情。

[ðə; ði] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [hɪr] .

The	short	tyme	that	we	shall	abyde	here	.
这	短的	时间	那	我们	将	隔间	这里	.

我们将在此短暂逗留。

[ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [dɛθ] .
The vncertayne of the daye of our deth .
这 - 的 这 戴伊 的 我们的 死亡 .

我们死亡之日的确定性。

[ðə; ði] - & - [ʌv; əv]['vɜːrsəs] . [ðə; ði] - & - - [ʌv; əv][gɑːd] .
The vnstablenes & fraylte of vs . The strayte & ferefull Iugement of god .
这 - & - 的 对比 . 这 - & - - 的 上帝 .

上帝的忠诚与脆弱。

[ðə; ði] - & - [peɪnz] - [fɔːr; fər] [sɪnz] .
The bytter & vnspekable paynes ordeyned for synnes .
这 - & - 佩恩斯 - 为了 同义词 .

拜特和不可描述的佩恩斯为同义词而命定。

[ðə; ði] - [lɔːs] [ʌv; əv] [ɪtɝːnəl] - .
The euerlastynge losse of eternall glorye .
这 - 洛斯 的 永恒 - .

永恒荣耀的消逝。

[hɪr] - [ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [fɔːr; fər] - [tuː; tə][ɑːl]['pɛpəl] / & [ɪn] - [tuː; tə]
Here foloweth a short remêbraûce for confessyon to al peple / & in especyal to
这里 - 一个 短的 - 为了 - 到 al 人们 / & 在 - 到
[ɑːl] [rɪ'lɪdʒəs] [fɔːlk] .
al religious folke .
al 宗教 福克 .

以下是向所有人/特别是所有宗教人士忏悔的简短回忆。

- [ʃælt] [ju] [fɪnd] [taɪm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [jɪər] [ɪn] [wɪtʃ] [ju] [ʃælt] [nɑːt] [haʊ] [kɔːz] [tuː; tə] -
Eldom shalt yu fynde tyme in all the yere in whiche yu shalt not haue cause to shryue
- 应 yu 芬德 时间 在 全部 这 年份 在 哪个 yu 应 不是 豪厄 原因 到 -
[ðə; ði][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] - / [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [wiːt] [ʌv; əv]['heɪsti][ɔːr] -
the of some of these folowynge / that is to wete of hasty or neclygence
这 的 一些 的 这些 - / 那 是 到 湿 的 仓促 或者 -
- [jiː; ji] - [ʌv; əv][gɑːd] / [ɔːr][ʌv; əv] - [ʌv; əv] [taɪm] / [ɔːr]['ɛlz][ʌv; əv] [veɪn] [θɔːt] [ɔːr]
saynge ye seruyce of god / or of lesynge of tyme / or els of vayne thought or
- 是的 - 的 上帝 / 或者 的 - 的 时间 / 或者 els 的 韦恩 想法 或者
[ʌv; əv] - - [tuː; tə][gɑːd][ɔːr][tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['leɪdi][ɔːr][hɪz; ɪz] [seɪnt] [ɔːr][tuː; tə][jiː; ji] ['ʌðər]
of vndue reuerence to god or to our lady or his saynt or to ye other
的 - - 到 上帝 或者 到 我们的 女士 或者 他的 赛恩特 或者 到 是的 其他
[waɪ 'tiː][ben] [ðaɪ] - .
yt ben thy souerayns .
yt 本 你的 - .

在一年之中，你很少能找到时间，不至于犯以下这些错误：/ 即因急躁或轻率而亵渎神明 / 或因浪费时间 / 或因虚妄的思想而疏忽神明、圣母玛利亚、他的圣人或你的其他神灵。

[ɔːr][ɪn] - [gɑːd] & [hɪz; ɪz] ['deɪli] - .
Or in forgetynge god & his dayly benefayt .
或者 在 - 上帝 & 他的 每日 - .

或者忘记了上帝及其每日的恩惠。

& [nɑːt] - [hɪm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] - & [hɪz; ɪz] - .
& not thankyng hym for his creacion & his redempcõn .
& 不是 - 赞美诗 为了 他的 - & 他的 - .

并且没有感谢祂的创造和救赎。

& [waɪ ˈtiː][hiː; hi][ˈgæf][ðə; ði][waɪ ˈtiː] [mɪnd] [tuː; tə] - [ðə; ði] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈʌðər] [ben][ˌdʌbljuːˈtiː]
& **yt** **he** **gaf** **the** **yt** **mynde** **to** **dyspose** **the** **better** **than** **other** **ben** **wt**
& yt 他 gaf 这 yt 明德 到 - 这 更好的 比 其他 本 重量
[ˈsuːtʃə] [ˈʌðər] .
suche **other** **.**
这样的 其他 .

& yt 他给了 yt 想法来否定比其他 ben 更好的东西。

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][nɑːt] - [hɪm] [fɔːr; fər] [ðaɪ] [ˈdeɪli] - / - & [hɛlθ] [ʌv; əv]
And **also** **not** **thankynge** **hym** **for** **thy** **dayly** **sustenaunce** **/** **clothynge** **&** **helth** **of**
和 还 不是 - 赞美诗 为了 你的 每日 - / - & 健康 的
[ðaɪ][ˈbɑːdi] & [fɔːr; fər] - [ʌv; əv] [ðaɪ] [sɪnz] / [fɔːr; fər] - - [ʌv; əv] -
thy **body** **&** **for** **remissyon** **of** **thy** **synnes** **/** **for** **thyn** **enherytaûce** **of** **heuen**
你的 身体 & 为了 - 的 你的 同义词 / 为了 - - 的 -
[ˌdʌbljuːˈtiː] [ˈʌðər] [ɪˈnuːmərəb(ə)l] .
wt **other** **Innumerable** **.**
重量 其他 无数 .

也不感谢祂赐予你每日的饮食、衣着和身体健康，以及赦免你的罪孽，以及祂赐予你无数的恩典。

[ˈɔːlsoʊ] - [ðaɪ] [woʊd] [wɝːdz] [ɔːr] - / [ɔːr][ˈɛlz][ˈfɔːls] - [ɪn][ðaɪ]
Also **remêbre** **thy** **wode** **wordes** **or** **noysom** **/** **or** **els** **fals** **Iugementes** **in** **thy**
还 - 你的 伍德 词语 或者 - / 或者 els 假 - 在 你的

Also remêbre thy wode wordes or noysom / or els fals Iugementes in thy

[mɪnd] / [ɔːr][ˈfɔːls] - .
mynde **/** **or** **fals** **suspycõn** **.**
明德 / 或者 假 - .

mynde / or fals suspycõn.

[ˈɔːlsoʊ][ʌv; əv][ˈɒnɪ] - [tuː; tə] [ræθ] [ɔːr][tuː; tə] [veɪn] - [ɔːr] [veɪn] - .
Also **of** **ony** **mouynge** **to** **wrath** **or** **to** **vayne** **heuynes** **or** **vayne** **gladnes** **.**
还 的 仅 - 到 愤怒 或者 到 韦恩 - 或者 韦恩 - .

也为 ony mouynge 愤怒或 vayne heuynes 或 vayne gladnes 而存在。

[ˈɔːlsoʊ] - [ɪn][ðaɪ] [mɪnd] [waɪˈɛf][juː] [haʊ] [wel] [ˈspɛndɪd] [jiː; ji] [ˈdeɪ] & - [wɪˈðaʊt] [ˈsɪn] /
Also **serche** **in** **thy** **mynde** **yf** **yu** **haue** **well** **spended** **ye** **daye** **&** **nyght** **without** **synne** **/**
还 - 在 你的 明德 yf yu 豪厄 出色地 花费 是的 戴伊 & - 没有 同义词 /
[æz; əz][waɪˈɛf][juː] [haʊ] [preɪd] [ɔːr] [riːd] [tuː; tə][ˌlaɪˈtɛl][wɪð; wɪθ][ˈsuːtʃə] [ˈʌðər] .
as **yf** **yu** **haue** **prayed** **or** **rede** **to** **lytell** **with** **suche** **other** **.**
作为 yf yu 豪厄 祈祷 或者 雷德 到 莱特尔 和 这样的 其他 .

也请你想想，你是否度过了美好的一天和夜晚，没有犯错 / 以及你是否祈祷或阅读过与这样的人交谈。

[ˈɔːlsoʊ][waɪˈɛf][juː] [haʊ] [pæst][ðaɪ] - [ɪn] [wɝːdz] [ɔːr][ɪn] - [ɔːr] - / - [ɔːr]
Also **yf** **yu** **haue** **past** **thy** **boûdes** **in** **wordes** **or** **in** **etynge** **or** **drynkynge** **/** **slepynge** **or**
还 yf yu 豪厄 过去的 你的 - 在 词语 或者 在 - 或者 - / - 或者
- [wɪð; wɪθ][ˈsuːtʃə] [ˈʌðər] .
laughynge **with** **suche** **other** **.**
- 和 这样的 其他 .

Also yf yu haue past thy boûdes in wordes or in etynge or drynkynge / slepynge or laughynge with suche other.

[ˈɔːlsoʊ] [rɪmɛmbr] [haʊ] [juː] [heɪst] - [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðaɪ] - / - /
Also **remembre** **how** **yu** **haste** **kepte** **the** **maundementes** **of** **thy** **souerayne** **/** **chastyte** **/**
还 记住 如何 yu 匆忙 - 这 - 的 你的 - / - /
- / [saɪləns] [ɪn][ˈpleɪsɪz] & [ˈaʊərz] - [æz; əz][juː][ɑːrt] [kɔːld] [fɔːr; fər][tuː; tə][duː] .
pouerte **/** **sylence** **in** **places** **&** **houres** **accordynge** **as** **yu** **art** **called** **for** **to** **do** **.**
- / 寂静 在 地方 & 小时 - 作为 yu 艺术 称为 为了 到 做 .

还要记住，你如何迅速地在需要你的地方和时间保持你的纯洁/贞洁/力量/沉默的美好。

['ɔːlsoʊ][waɪ'ɛf]['ɒnɪ][pər'soʊni][ɪn] [wɜːrd] - [ɔːr] ['diːd] [juː] [heɪst] [ə'fendɪd] & - ['ɒnɪ] [kɔːz] [ɔːr]

Also	**yf**	**ony**	**persone**	**in**	**worde**	**sygne**	**or**	**dede**	**yu**	**haste**	**offended**	**&**	**gyuen**	**ony**	**cause**	**or**
还	yf	仅	人	在	单词	-	或者	德德	yu	匆忙	被冒犯了	&	-	仅	原因	或者

- [ʌv; əv] - .

occasyon	**of**	**greuaûce**	**.**
-	的	-	.

Also yf ony persone in worde sygne or dede yu haste offended & gyuen ony cause or occasyon of greuaûce.

[rɪmɛmbr] ['ɔːlsoʊ][waɪ'ɛf][juː] [hæst] - [ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv][gɑːd]['ɒnɪ] [wɜ˞ːdz] / [vəːsiz]

Remembre	**also**	**yf**	**yu**	**hast**	**ouerskypped**	**in**	**the**	**seruyce**	**of**	**god**	**ony**	**wordes**	**/**	**verses**
记住	还	yf	yu	哈斯特	-	在	这	-	的	上帝	仅	词语	/	诗句

/ [ɔːr]['ɒnɪ] - & ['suːtʃə] ['ʌðər] .

/	**or**	**ony**	**Inclynacyons**	**&**	**suche**	**other**	**.**
/	或者	仅	-	&	这样的	其他	.

还要记住，如果你只在上帝的服务中跳过一些文字/诗句/或一些教诲等等。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðaɪ] [mɪnd] / - ['aiən] / & ['ʌðər] - -

And	**of**	**the**	**wauerynge**	**of**	**thy**	**mynde**	**/**	**thyn**	**eyen**	**/**	**&**	**other**	**vnmanerly**	**behauyour**
和	的	这	-	的	你的	明德	/	-	眼睛	/	&	其他	-	-

[ʌv; əv][ɔːl][ðaɪ]['bɑːdi] .

of	**all**	**thy**	**body**	**.**
的	全部	你的	身体	.

以及你心灵的波动/你的眼神/以及你全身其他不寻常的行为。

['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][ðaɪ] - & - - / [ðæt] [juː] [ʃoʊld] - - [nɑːt] -

Also	**of**	**thy**	**vnhonest**	**&**	**noysom**	**thoughtes**	**/**	**that**	**yu**	**sholde**	**miyghtly**	**resyst**	**not**	**taryenge**
还	的	你的	-	&	-	-	/	那	yu	肖尔德	-	-	不是	-

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][baɪ][ðaɪ] [wɪl] .

with	**them**	**by**	**thy**	**wyll**	**.**
和	他们	经过	你的	威尔	.

还有你那些不诚实和卑鄙的想法，你或许会出于自己的意愿而拒绝与它们同在。

- ['ɔːlsoʊ][waɪ'ɛf][juː] [haʊ] [grʌtʃt] [fɔːr; fər] [miːt] [ɔːr] - [ɔːr] ['ʌðər] - [fɔːr; fər]

Serche	**also**	**yf**	**yu**	**haue**	**grutched**	**for**	**mete**	**or**	**drynke**	**or**	**other**	**necessaryes**	**for**
-	还	yf	yu	豪厄	咕哝	为了	测量	或者	-	或者	其他	-	为了

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] - [tuː; tə][ðə; ði]['æftər][ðaɪ] - .

bycause	**they**	**were**	**not**	**gyue**	**to**	**the**	**after**	**thy**	**pleasyr**	**.**
因果关系	他们	是	不是	-	到	这	后	你的	-	.

Serche also yf yu haue grutched for mete or drynke or other necessaryes for bycause they were not gyue to the after thy pleasuresr.

[kləuk]['ɔːlsoʊ][waɪ'ɛf][juː] [haʊ] [sɪnd] [ɪn]['moʊtʃi] - [ʌv; əv] [miːt] & - / [ɔːr]['ɒnɪ] ['ʌðər]

Loke	**also**	**yf**	**yu**	**haue**	**synned**	**in**	**moche**	**takynge**	**of**	**mete**	**&**	**drynke**	**/**	**or**	**ony**	**other**
洛克	还	yf	yu	豪厄	同步	在	莫切	-	的	测量	&	-	/	或者	仅	其他

- [mɔːr] [ðæn; ðən] [niːd] - & [siː] .

necessaryes	**more**	**than**	**nede**	**requyred**	**&**	**c**	**.**
-	更多的	比	内德	-	&	c	.

Loke also yf yu haue synned in moche takynge of mete & drynke / or ony other necessaryes more than nede requiyred &c.

[seɪnt] [bɜ˞nɑːrdi] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] - [ɪn] - .

Saynt	**Bernarde**	**to**	**a**	**newe**	**begynner**	**in**	**relygyon**	**.**
赛恩特	贝尔纳多	到	一个	纽	-	在	-	.

圣伯纳德 (Saynt Bernarde) 向赖吉昂 (Regyon) 的一位新初学者说。

[ef][juː] [ɛntɛnd] [tuː; tə] [pliːz] [gɑːd] & - [greɪs] [tuː; tə] - [ðə; ði] [seɪm] [tuː]

F	**yu**	**entende**	**to**	**please**	**god**	**&**	**woldest**	**obteyne**	**grace**	**to**	**fulfyll**	**the**	**same**	**two**
F	yu	理解	到	请	上帝	&	世界最	-	优雅	到	-	这	相同的	二

[θɪndəz] [ben][tuː; tə][ðə; ði] ['nesəseri] .

thynges	**ben**	**to**	**the**	**necessary**	**.**
东西	本	到	这	必要的	.

F yu entende to please god & woldest obteyne grace to fulfyll the same two thynges ben to the necessary.

[ðaʊ] [mʌst; məst] -

Fyrst	thou	must	withdrawe
第一个	你	必须	-

首先你必须撤退

[ðaɪ] [mɪnd] [frʌm; frəm] [ɔːl] - & - [θɪndəz] [æz; əz] [huː] ['seɪ] [ju] [kɛrst] [æz; əz] [ˌlaɪ'tɛl]

thy	mynde	from	all	transytory	&	erthely	thynges	as	who	saye	yu	carest	as	lytell
你的	明德	从	全部	-	&	-	东西	作为	WHO	赛耶	yu	卡斯特	作为	莱特尔

[fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [nʌn] ['suːtʃə] [θɪndəz] .

for	them	as	there	were	none	suche	thynges	.
为了	他们	作为	那里	是	没有任何	这样的	东西	.

你的心远离一切短暂而尘世的事物，正如那些说你关心它们的人所说，就像它们从未存在过一样。

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [ɪz] [waɪ 'tiː] [ju] - [ðaɪ'self] [tuː; tə] [gɑːd] / [ðæt] [ju] ['seɪ] [nɔːr] [duː] ['ɒnɪ] /

The	seconde	is	yt	yu	gyue	thyself	to	god	/	that	yu	saye	nor	do	ony	thynge	/
这	第二	是	yt	yu	-	你自己	到	上帝	/	那	yu	赛耶	也不	做	仅	东西	/

[bʌt; bət] [ðæt] ['oʊnli] [ðæt] [ju] - - [ʃoʊld] [pliːz] [gɑːd] [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['waɪz] -

but	that	only	that	yu	verely	byleuest	sholde	please	god	And	in	this	wyse	folowynge
但	那	仅有的	那	yu	-	-	肖尔德	请	上帝	和	在	这	怀斯	-

[ju] [meist] ['gɛti] [greɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] .

yu	mayst	gete	grace	for	the	fyrst	.
yu	五月	盖特	优雅	为了	这	第一个	.

第二点是你要把自己交托给神/你什么也不说/但你只应当真心实意地取悦神。这样，你就可以得到恩典。

[ɪn] [ɔːl] [θɪndəz] [kaʊnt] [ðaɪ'self] - & ['sɪmpəl] / [ænd; ənd] [æz; əz] - [ɪn] [rɪ'gɑːrd] [ʌv; əv]

In	all	thynges	counte	thyself	vyle	&	symple	/	and	as	nothynge	in	regarde	of
在	全部	东西	伯爵	你自己	-	&	符号	/	和	作为	-	在	雷吉	的

['vɜːrtʃuː] / & - [ɔːl] ['ʌðər] [tuː; tə] [biː; bi] [gʊd] & ['betər] [ðæn; ðən] [ðaɪ'self] / & [soʊ] [ʃælt] [ðaʊ]

vertue	/	&	byleue	all	other	to	be	good	&	better	than	thyself	/	&	so	shalt	thou
美德	/	&	-	全部	其他	到	是	好的	&	更好的	比	你自己	/	&	所以	应	你

[muːst] [pliːz] [gɑːd] .

moost	please	god	.
山顶	请	上帝	.

在一切事上，都要视自己卑微渺小，在美德方面一文不值，并且要让所有人都比自己更好，这样你才能最取悦上帝。

[wʌt] - [ju] [hɪr] [ɔːr] [siː] [ʌv; əv] ['ɒnɪ] - [pər'soʊni] [ɔːr] [ʌv; əv] ['ɒnɪ] ['ʌðər] [gʊd] [pɝːsonz]

What	soeuer	yu	here	or	see	of	ony	relygyous	persone	or	of	ony	other	good	persones
什么	-	yu	这里	或者	看	的	仅	-	人	或者	的	仅	其他	好的	人

/ ['ɔːlˌweɪ] [ðæt] [ɔːl] [ɪz] [dʌn] & ['seɪd] [fɔːr; fər] [gʊd] [ðoʊ] [ðeɪ] [siːm] [jiː; ji] ['kɑːntreri]

/	thynke	alwaye	that	all	is	done	&	sayd	for	good	entent	though	they	seme	ye	contrary
/	辛克	总是	那	全部	是	完毕	&	赛义德	为了	好的	协议	尽管	他们	精液	是的	相反

/ [fɔːr; fər] [ɔːft] [mæn] [baɪ] - [ɪz] - .

/	for	oft	man	by	suspycyon	is	begyled	.
/	为了	经常	男人	经过	-	是	-	.

无论你在这里或看到任何可靠的人或任何其他好人，都要始终认为他们所做的一切和所说的一切都是为了好的目的，即使他们看起来与你的意图相反，因为人们常常会被怀疑所迷惑。

- [noʊ] ['kriːtʃər] / & - [noʊ][lɑːŋ'gɑːʒ][tuː; tə] ['lɔd] [ʌv; əv][ðaɪ'self] / [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː]

Dysplease	**no**	**creature**	**/**	**&**	**vtter**	**no**	**langage**	**to**	**laude**	**of**	**thyself**	**/**	**though**	**it**
-	不	生物	/	&	-	不	语言	到	劳德	的	你自己	/	尽管	它

[wɜːr; wər][tuː; tə][ðaɪ] [muːst] - & - - / - ['juːər] [mɔːr] [tuː; tə]['kɛpiː] [mɔːr]

were	**to**	**thy**	**moost**	**famylyer**	**&**	**beloued**	**felowe**	**/**	**studye**	**euer**	**more**	**to**	**kepe**	**more**
是	到	你的	山顶	-	&	-	-	/	-	欧尔	更多的	到	保持	更多的

- [ðaɪ]['vɜːrtʃuː][ðæn; ðən][ðaɪ] [vaɪs] / [spiːk] ['nɔɪɝ] - [ʌv; əv]['ɒnɪ][mæn][ɔːr]['wʊmən] [ðoʊ]

preuy	**thy**	**vertue**	**than**	**thy**	**vyce**	**/**	**speke**	**neuer**	**euyll**	**of**	**ony**	**man**	**or**	**woman**	**though**
-	你的	美德	比	你的	维斯	/	说话	诺伊尔	-	的	仅	男人	或者	女士	尽管

[ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['nɔɪɝ] [soʊ] [truː] / & ['oʊpən][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪn] - & [waɪ 'tiː]

it	**be**	**neuer**	**so**	**true**	**/**	**&**	**open**	**it**	**not**	**without**	**it**	**be**	**in**	**confessyon**	**&**	**yt**
它	是	诺伊尔	所以	真的	/	&	打开	它	不是	没有	它	是	在	-	&	yt

['wæn, 'hwæn] [ju] [kæn; kən][nɑːt] ['ɛləs] [ʃuː] [klɪrli] - [oʊn] - .

whan	**yu**	**can**	**not**	**elles**	**shewe**	**clerely**	**thyn**	**owne**	**confessyon**	**.**
何时	yu	能	不是	她们	示	清晰地	-	拥有	-	.

不要让任何人不高兴 / 不要用言语夸耀自己 / 即使对你最亲近的家人和最受尊敬的亲友来说 / 努力学习，保持你的美德胜过你的言语 / 不要诋毁任何人，即使那是真的 / 不要在没有忏悔的情况下公开它 / 当你无法坦白时，清楚地表达你自己的忏悔。

[biː; bi] [mɔːr] - [tuː; tə] - - [ɪr] ['wæn, 'hwæn]['ɒnɪ][mæn][ɪz] [preɪzd] / [ðæn; ðən]

Be	**more**	**gladde**	**to**	**gyue**	**thyn**	**eere**	**whan**	**ony**	**man**	**is**	**praysed**	**/**	**than**
是	更多的	-	到	-	-	eere	何时	仅	男人	是	祈祷	/	比

['wæn, 'hwæn]['ɒnɪ][pər'soʊni][ɪz] - / ['wæn, 'hwæn][ju] - [haʊ] [wɜːdz] / [truː] / &

whan	**ony**	**persone**	**is**	**dyspraysed**	**/**	**Whan**	**yu**	**spekest**	**haue**	**fewe**	**wordes**	**/**	**true**	**/**	**&**
何时	仅	人	是	-	/	何时	yu	-	豪厄	少数	词语	/	真的	/	&

- & ['juːər][ʌv; əv][gɑːd] / [waɪ'ɛf]['ɒnɪ] - [pər'soʊni] [spiːk] [ˌdʌbljuː'tiː][jiː; ji][ænd; ənd] ['pɜːrpəs]

sadde	**&**	**euer**	**of**	**god**	**/**	**yf**	**ony**	**worldely**	**persone**	**speke**	**wt**	**ye**	**and**	**purpose**
-	&	欧尔	的	上帝	/	yf	仅	-	人	说话	重量	是的	和	目的

[ɔːr] - [veɪn] [wɜːdz] / [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ju] [meist] - [aʊt][ʌv; əv]['suːtʃə] - &

or	**vtter**	**vayne**	**wordes**	**/**	**as**	**soone**	**as**	**yu**	**mayst**	**breke**	**out**	**of**	**suche**	**comunycacõn**	**&**
或者	-	韦恩	词语	/	作为	很快	作为	yu	五月	-	出去	的	这样的	-	&

- & [tɔːkiː] [ʌv; əv][gɑːd] & [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɜːtʃuːz] / [ɔːr] ['ɛləs] - & - [jiː; ji][tuː; tə]

talkynge	**&**	**talke**	**of**	**god**	**&**	**of**	**his**	**vertues**	**/**	**or**	**elles**	**departe**	**&**	**gyue**	**ye**	**to**
-	&	谈话	的	上帝	&	的	他的	美德	/	或者	她们	-	&	-	是的	到

[sʌm; səm] ['gʊdli] & - - .

some	**goodly**	**&**	**goostly**	**occupacõn**	**.**
一些	很好	&	-	-	.

比起被人辱骂，你更应该在有人祈祷的时候去祈祷。当你说话时，要说一些真话，一些关于上帝的悲伤和慈悲。如果一个世俗的人与你说话，却只有目的或一些无意义的言语，那么，一旦你摆脱了这种交流，就应该谈论上帝和他的美德，或者离开他们，去做一些美好而神圣的事情。

[wʌt]

What
什么

什么

- [bɪ'fɔːl] [ðə; ði][ɔːr]['ɒnɪ] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðaɪ] - - [noʊ] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] / [waɪ'ɛf]

soeuer	**befall**	**the**	**or**	**ony**	**other**	**of**	**thy**	**frendes**	**gyue**	**no**	**charge**	**of**	**it**	**/**	**yf**
-	降临	这	或者	仅	其他	的	你的	-	-	不	收费	的	它	/	yf

soeuer befall the or ony other of thy frendes gyue no charge of it / yf

[ˌaɪ 'tiː][biː; bi] - - [nɑːt][θɜːrɑːf] / [waɪ'ɛf]

it	**be**	**prosperyte**	**reioyse**	**not**	**therof**	**/**	**yf**
它	是	-	-	不是	他们的	/	yf

它应该繁荣昌盛，而不是那里 / yf

[ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['trʌb(ə)l] [ɔːr] - [biː; bi][nɑːt]['sɔːri][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

it	**be**	**trouble**	**or**	**aduersyte**	**be**	**not**	**sory**	**for**	**it**	**.**
它	是	麻烦	或者	-	是	不是	抱歉	为了	它	.

无论是麻烦还是困境，都不要为此感到抱歉。

[bʌt; bət] [teɪk] [ɔːr] - [ɔːl] ['suːtʃə] - [æz; əz] [nɔːt] & ['juːər] & [θæŋk] [gɑːd] / -

But	take	or	acompte	all	suche	thyngs	as	nought	&	euer	prayse	&	thanke	god	/	gyue
但	拿	或者	-	全部	这样的	-	作为	零	&	欧尔	祈祷	&	谢谢	上帝	/	-

[tʃɑːrdʒ] [æz; əz] ['moʊtʃi] [æz; əz] [ju] [meɪst] [tuː; tə] [jiː; jɪ] ['wiːli] & - [ʌv; əv] [ðaɪ] ['saʊl] [fliː] ['pleɪsɪz]

charge	as	moche	as	yu	mayst	to	ye	wele	&	prosperyte	of	thy	soule	flee	places
收费	作为	莫切	作为	yu	五月	到	是的	我们	&	-	的	你的	灵魂	逃跑	地方

[ʌv; əv] ['moʊtʃi] - [æz; əz] ['moʊtʃi] [æz; əz] [ju] [kænst] .

of	moche	speche	as	moche	as	yu	canst	.
的	莫切	-	作为	莫切	作为	yu	罐	.

但要把所有这样的事都当作虚无，永远祈祷并感谢上帝/尽你所能地承担责任，为了你灵魂的福祉和繁荣，逃离那些糟糕的地方，尽你所能地谈论。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['moʊtʃi] ['betər] [wʌn][tuː; tə]['kɛpiː][hɪz; ɪz]['tɑːndʒ][ðæn; ðən][tuː; tə] [spiːk] .

For	it	is	moche	better	one	to	kepe	his	tonge	than	to	speke	.
为了	它	是	莫切	更好的	一	到	保持	他的	舌头	比	到	说话	.

宁可闭嘴，也不要开口说话。

['æftər] - [spiːk] [noʊ] [wɜːrd] [tɪl] [ðə; ði] [mæs] [biː; bi] [dʌn] [ðə; ði][nekst] ['deɪ] -

After	complyn	speke	no	worde	tyl	the	masse	be	done	the	next	daye	folowynge
后	-	说话	不	单词	泰尔	这	大众	是	完毕	这	下一个	戴伊	-

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['griːt] [kɔːz] - .

without	a	grete	cause	requyre	.
没有	一个	问候	原因	-	.

遵守规定后，除非有正当理由，否则不得发言，直到第二天完成弥撒。

['wæn, 'hwæn] [ju] [siːst] ['ɒnɪ] [waɪ 'tiː] - [ðə; ði] / [siː] [waɪ'ɛf][ðə; ði] [foʊt] [biː; bi][ɪn]

Whan	yu	seest	ony	thynge	yt	dyspleaseth	the	/	see	yf	the	faute	be	in
何时	yu	西斯特	仅	东西	yt	-	这	/	看	yf	这	法特	是	在

[ðaɪ'self] & [ðæn; ðən] [haʊ] - / [waɪ'ɛf][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɑːt] / [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] &

thyself	&	than	haue	compassyon	/	yf	it	be	not	/	thynke	that	it	may	be	&
你自己	&	比	豪厄	-	/	yf	它	是	不是	/	辛克	那	它	可能	是	&

[soʊ] ['liːti] [ɔːl] [θɪndəz] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [glæs] [tuː; tə] [siː] [ðaɪ'self] .

so	lete	all	thynges	be	to	the	as	it	were	in	a	glasse	to	see	thyself	.
所以	让	全部	东西	是	到	这	作为	它	是	在	一个	玻璃	到	看	你自己	.

当你看到任何令你不悦的事物时，要先看看你的错误是否在你自身，然后心存怜悯；如果不是，就想想也许真是如此。让一切事物都像在镜子里看到你自己一样。

- [nɑːt][ˌeɪ'gɛnst]['ɒnɪ][pər'soʊni] [wɪ'ðaʊt] [ðaʊ] [siː] [ðæt] [ju] [meɪ] - [wʌt] - [kɔːz]

Grutche	not	ayenst	ony	persone	without	thou	see	that	yu	may	profyte	what	soeuer	cause
-	不是	安森斯特	仅	人	没有	你	看	那	yu	可能	-	什么	-	原因

[ju] [haʊ] .

yu	haue	.
yu	豪厄	.

Grutche not ayenst ony persone without thou see that yu may profyte what soeuer cause yu haue.

- - [dɪnaɪ] - - / [bʌt; bət] ['liːti] [ðaɪ] [neɪ] [ɔːr][jiː; jɪ][ɔːr] [ðaɪ] [daʊt]

Afferme	neyther	denye	nothyng	ouerthwartly	/	but	lete	thy	nay	or	ye	or	thy	doubte
-	-	否认	-	-	/	但	让	你的	不	或者	是的	或者	你的	怀疑

[biː; bi] - ['juːər][wɪð; wɪθ][sɔːlt] / [ðæt] [ɪz][tuː; tə] ['seɪ] / ['liːti] [hem][biː; bi][spoʊ'kæn][wɪð; wɪθ]

be	powdred	euer	with	salt	/	that	is	to	saye	/	lete	hem	be	spokan	with
是	-	欧尔	和	盐	/	那	是	到	赛耶	/	让	她们	是	斯波坎	和

- & - .

discrecion	&	pacyence	.
-	&	-	.

Afferme neyther denye nothyng ouerthwartly / but lete thy nay or ye or thy doubte be powdred euer with salt / that is to saye / lete hem be spokan with discrecion & paciaence.

[biː; bi] - [wer] [ʌv; əv] - & [ʌv; əv] - .

Be	euermore	ware	of	mockynge	&	of	scornynge	.
是	-	仓库	的	-	&	的	-	.

务必提防嘲笑和讥讽。

[waɪˈɛf] [ju] [biː; bi] - [ʌv; əv] - [siː] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][bʌt; bət] - / [haʊ] [ðaɪ] [kəmjuːnəkeɪʃən]

Yf	**yu**	**be**	**lyght**	**of**	**contenaûce**	**see**	**it**	**be**	**but**	**selde**	**/**	**haue**	**thy**	**comunicacion**
yf	yu	是	-	的	-	看	它	是	但	-	/	豪厄	你的	通讯

[bʌt; bət][ˌdʌbljuːˈtiː] [pɝːsonz] & [ˈʃɔːrtli] - [ðaɪˈself] [soʊ][ɪn][ɔːl] [ðaɪ] - [ðæt] [ju] [spiːk]

but	**wt**	**fewe**	**persones**	**&**	**shortly**	**behaue**	**thyself**	**so**	**in**	**all**	**thy**	**sayenge**	**that**	**yu**	**speke**
但	重量	少数	人	&	不久	-	你自己	所以	在	全部	你的	-	那	yu	说话

[nɑːt] [ˈræðər] [ɪn][ə; eɪ] [daʊt] [ðæn; ðən][men] [ʃoʊld] [teɪk] - [ɔːr] - [ʌv; əv][ðaɪ] - .

not	**rather**	**in**	**a**	**doubte**	**than**	**men**	**sholde**	**take**	**auctoryte**	**or**	**groûde**	**of**	**thy**	**sayenge**	**.**
不是	相当	在	一个	怀疑	比	男人	肖尔德	拿	-	或者	-	的	你的	-	.

Yf yu be lyght of contenaûce see it be but selde / haue thy comunicacion but wt fewe persone & shortly behaue thyself so in all thy sayenge that yu speake not rather in doubte than men sholde take aurtoryte or grûde of thy sayenge.

[ðə; ði] [sɪˈkɑːnd] [ju] [meist] - [ɪn] [ðɪs] [ˈwaɪz] .

The	**seconde**	**yu**	**mayst**	**obteyne**	**in**	**this**	**wyse**	**.**
这	第二	yu	五月	-	在	这	怀斯	.

第二个你可能以这种方式获得。

- [ðaɪˈself] [wɪð; wɪθ] [ˈgriːt] - [tuː; tə] [preɪ] & [ˈliːti] - - [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][waɪ ˈtiː] [ju]

Gyue	**thyself**	**with**	**grete**	**deuocyon**	**to**	**praye**	**&**	**lete**	**thyn**	**herte**	**agree**	**with**	**yt**	**yu**
-	你自己	和	问候	-	到	祈祷	&	让	-	-	同意	和	yt	yu

[ˈseɪɪst] [bəuθ] [ˈdeɪ] & - .

sayest	**both**	**daye**	**&**	**nyght**	**.**
萨耶斯特	两个都	戴伊	&	-	.

Gyue thyself with grete deuocyon to praye & lete thyn herte agree with yt yu sayest both daye and nyght.

[rɪmɛmbr] [ˈɔːlsoʊ] - [ðæt]

Remembre	**also**	**dylygentely**	**that**
记住	还	-	那

还要记住，

[biː][aɪ]

b	**i**
b	我

双

[ðaʊ] - [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] / [ɪn] [huːz] - [ju] [ˈmeɪkɪst] [ðaɪ] [prer] .

thou	**ymagyne**	**the**	**state**	**of**	**them**	**/**	**in**	**whose**	**remembraûce**	**yu**	**makest**	**thy**	**prayer**	**.**
你	-	这	状态	的	他们	/	在	谁	-	yu	制造	你的	祷告	.

你想象着他们的境况 / 你向他们祈祷，缅怀他们。

[ðiːz] [θriː] [haʊ] [ˈɔːlˌweɪ] [ɪn][ðaɪ] [mɪnd] / [wʌt] [ju] [wɜːr; wər] / [wʌt] [ju] [ɑːrt] / & [wʌt] [ju] [ʃælt]

These	**thre**	**haue**	**alwaye**	**in**	**thy**	**mynde**	**/**	**what**	**yu**	**were**	**/**	**what**	**yu**	**art**	**/**	**&**	**what**	**yu**	**shalt**
这些	三	豪厄	总是	在	你的	明德	/	什么	yu	是	/	什么	yu	艺术	/	&	什么	yu	应

[biː; bi] .

be	**.**
是	.

这三者永远铭刻在你的心中 / 你过去是什么样的人 / 你现在是什么样的人 / 你将来会成为什么样的人。

[baɪ][ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv] [ðaɪ] [ˈbɑːdi] / [ju] [wɜːr; wər] [faul] [slaɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] - / & [naʊ] [ðaɪ] [ˈbɑːdi][ɪz]

By	**reason**	**of**	**thy**	**body**	**/**	**yu**	**were**	**foule**	**slyme**	**of**	**the**	**erthe**	**/**	**&**	**now**	**thy**	**body**	**is**
经过	原因	的	你的	身体	/	yu	是	禽类	斯莱姆	的	这	-	/	&	现在	你的	身体	是

[ðə; ði] [haʊz] [ʌv; əv] - & [ˈdɜːrti] / & [hɛræftɝ] [ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [miːt] .

the	**hous**	**of**	**fylte**	**&**	**derte**	**/**	**&**	**herafter**	**it**	**shall**	**be**	**wormes**	**mete**	**.**
这	屋	的	-	&	德尔特	/	&	之后	它	将	是	蠕虫	测量	.

因你的身体，你曾是尘世污秽的污秽，如今你的身体是污秽和邪恶的居所，以后它必将充满蛆虫。

['ɔ:lsoʊ] - [ji:; ji] [peɪnz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][waɪ 'ti:][ben][ɪn] ['heli] & [haʊ] [ðæt] [pein] [ʃæl; ʃəl] ['nɔɪɜ]

Also	ymagyne	ye	paynes	of	them	yt	ben	in	helle	&	how	that	payne	shall	neuer
还	-	是的	佩恩斯	的	他们	yt	本	在	赫勒	&	如何	那	佩恩	将	诺伊尔

[haʊ] ['ɛnd] / & [haʊ] [ðeɪ] [sʌfɜ] [ɔ:l] [ði:z] [peɪnz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˌlaɪ'tɛl] - & - [ɪn]

haue	ende	/	&	how	they	suffre	all	these	paynes	for	a	lytell	delectacõn	&	pleasyr	in
豪厄	结束	/	&	如何	他们	受苦	全部	这些	佩恩斯	为了	一个	莱特尔	-	&	-	在

['sɪn] .

synne	.
同义词	.

Also ymagyne ye paynes of them yt ben in helle & how that payne shall neuer haue ende / & how they suffre all these paynes for a lytell delectacõn & pleasurer in synne.

['ɔ:lsoʊ] - [ðə; ði] - [ʌv; əv] - / & [haʊ] [ðæt] [ʃæl] ['nɔɪɜ] [bi:; bi] - & [haʊ]

Also	ymagyne	the	Ioye	of	paradyse	/	&	how	that	shal	neuer	be	fynysshed	&	how
还	-	这	-	的	-	/	&	如何	那	沙尔	诺伊尔	是	-	&	如何

['ʃɔ:rtli] [ænd; ənd] [su:n] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['goʊtən] .

shortly	and	soone	it	may	be	goten	.
不久	和	很快	它	可能	是	戈登	.

也想象天堂的乐章 / 以及它如何永不消逝，以及它如何迅速而很快地被获得。

[ðæn; ðən] [wʌt] - & - [meɪ] [bi:; bi][tu:; tə][ðem; ðəm][waɪ 'ti:][fɔ:r; fər][soʊ][ˌlaɪ'tɛl]

Than	thynke	what	sorowe	&	waylynge	may	be	to	them	yt	for	so	lytell
比	辛克	什么	-	&	-	可能	是	到	他们	yt	为了	所以	莱特尔

[ə; eɪ] [hɪr] [haʊ] [lɔ:st][soʊ] ['gri:t] - - .

a	thynge	here	haue	lost	so	grete	Ioye	contynuell	.
一个	东西	这里	豪厄	丢失的	所以	问候	-	-	.

与其思考悲伤和困境对他们来说意味着什么，不如想想这里失去的如此巨大的痛苦。

[ænd; ənd]['wæn, 'hwæn] [ju] [hæst]['ɒnɪ] [ðæt] [dʌθ; dəθ] - [ðə; ði] / [ɔ:r] ['ɛləs] [ju] -

And	whan	yu	hast	ony	thynge	that	doth	dysplease	the	/	or	elles	yu	dredest
和	何时	yu	哈斯特	仅	东西	那	确实	-	这	/	或者	她们	yu	-

[tu:; tə] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] / & [waɪ'ɛf] [ju] [wɜ:r; wər][ɪn] ['heli] [ju] - [haʊ] [ðæt] / & [ɔ:l] [ðæt] [ju]

to	haue	it	/	thynke	&	yf	yu	were	in	helle	yu	sholdest	haue	that	/	&	all	that	yu
到	豪厄	它	/	辛克	&	yf	yu	是	在	赫勒	yu	-	豪厄	那	/	&	全部	那	yu

[nɑ:t] [haʊ] / & [soʊ] [ʃælt] [ju] [sʌfɜ] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] - [seɪk] & [hɪz; ɪz] [lu:] .

woldest	not	haue	/	&	so	shalt	yu	suffre	all	thynge	for	crystus	sake	&	his	loue	.
世界最	不是	豪厄	/	&	所以	应	yu	受苦	全部	东西	为了	-	清酒	&	他的	路易	.

当你拥有任何令女神不悦的东西时，你最渴望拥有它。想想看，如果你身处地狱，你应当拥有它，以及你不愿拥有的一切。为了基督的缘故和他的爱，你应当承受一切苦难。

['ɔ:lsoʊ]['wæn, 'hwæn] [ju] [hæst]['ɒnɪ] [ðæt] ['pliːzɪθ] [ðə; ði] / [ɔ:r] ['ɛləs] [ðæt] [ju] - [tu:; tə]

Also	whan	yu	hast	ony	thynge	that	pleaseth	the	/	or	elles	that	yu	desyrest	to
还	何时	yu	哈斯特	仅	东西	那	请	这	/	或者	她们	那	yu	-	到

[haʊ] / & [waɪ'ɛf] [ðaʊ] [wɜ:r; wər][ɪn] - [ju] - [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] & [ɔ:l] ['ʌðər] [θɪndəz]

haue	/	thynke	&	yf	thou	were	in	paradyse	yu	sholdest	haue	it	&	all	other	thynges
豪厄	/	辛克	&	yf	你	是	在	-	yu	-	豪厄	它	&	全部	其他	东西

[ðæt] [ðaʊ] .

that	thou	woldest	desyre	.
那	你	世界最	渴望	.

也当你拥有任何能取悦你所渴望拥有的/或精灵的东西时，想想如果你身处天堂，你应该拥有它以及你所渴望的所有其他东西。

['ɔ:lsoʊ]['wæn, 'hwæn][ðer; ðər] ['fɔ:ləθ] ['ɒnɪ][fest][ʌv; əv]['ɒnɪ] [seɪnt] [ɑ:n] [hɪm] [wʌt] [pein] [hi:; hi]

Also	whan	there	falleth	ony	fest	of	ony	saynt	thynke	on	hym	what	payne	he
还	何时	那里	坠落	仅	节日	的	仅	赛恩特	辛克	在	赞美诗	什么	佩恩	他

[sʌfrɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['gɑ:dɛs] [seɪk] & [haʊ] [ʃɔ:rti] [hɪz; ɪz] [pein] [wʌz; wəz] .

suffred	here	for	goddes	sake	&	how	shorte	his	payne	was	.
遭受	这里	为了	女神	清酒	&	如何	短	他的	佩恩	曾是	.

也当只有一位信徒的节日降临，想想他在这里遭受了怎样的痛苦，以及他的痛苦是多么短暂。

[ðæn; ðən] [haʊ] [greɪt] - [hiː; hi] [hæθ] [ɪn] - [fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] - .

Than	**thynke**	**how**	**greate**	**Ioye**	**he**	**hath**	**in**	**heuen**	**for**	**that**	**whiche**	**is**	**euerlastynge**	**.**
比	辛克	如何	很棒	-	他	有	在	-	为了	那	哪个	是	-	.

然后想想他在天堂里对永恒之物有多么大的喜悦。

[ænd; ənd] ['suː] [ðaʊ] [meist] [ðæt] [ðə; ði] - [ɔːr] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [men] [ɪz] [suːn] [gɔːn] .

And	**soo**	**thou**	**mayst**	**thynke**	**that**	**the**	**trybulacion**	**or**	**tourmentynge**	**of**	**the**	**good**	**men**	**is**	**soone**	**gone**	**.**
和	所以	你	五月	辛克	那	这	-	或者	-	的	这	好的	男人	是	很快	已消失	.

所以你可能会认为，好人的苦难或折磨很快就会过去。

[ænd; ənd] [ɪn] ['laɪk] ['waɪz] [ðə; ði] - [ʌv; əv]

And	**in**	**lyke**	**wyse**	**the**	**Ioye**	**of**
和	在	像	怀斯	这	-	的

并且像那样，Ioye

- [men] [fədɪθ] [ə'noʊn] .

euyll	**men**	**fadeth**	**anone**	**.**
-	男人	费德斯	一个人	.

euyll men fadeth anone.

[bʌt; bət] [gʊd] [men] [wɪð; wɪθ] [ðeɪr] - [hɪr] - [ɪtɜ:nəl] - .

but	**good**	**men**	**with**	**theyr**	**trybulacyon**	**here**	**geteth**	**eternall**	**glorye**	**.**
但	好的	男人	和	他们	-	这里	-	永恒	-	.

但在这里，善良的人们通过他们的努力获得了永恒的荣耀。

[ænd; ənd] - [men] [wɪð; wɪθ] [ðeɪr] - - [hɪr] - - [pein] .

And	**euyll**	**men**	**with**	**theyr**	**ouermoche**	**Ioye**	**here**	**geteth**	**euerlastynge**	**payne**	**.**
和	-	男人	和	他们	-	-	这里	-	-	佩恩	.

And euyll men with theirr ouermoche Ioye here geteth euerlastynge payne.

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] ['wæn, 'hwæn] [juː] [ɑːrt] - [ˌdʌbljuːˈtiː] - & [læk] - / [teɪk] [ðɪs]

Furthermore	**whan**	**yu**	**art**	**accombred**	**wt**	**slouth**	**&**	**lackest**	**deuocõn**	**/**	**take**	**this**
此外	何时	yu	艺术	-	重量	-	&	缺乏	-	/	拿	这

- & - - [ɔːl] [ðiːz] [θɪndəz] [rɪhɜːst] .

wrytynge	**&**	**ymagyne**	**dilygently**	**all**	**these**	**thynges**	**rehersed**	**.**
-	&	-	-	全部	这些	东西	排练	.

此外，whan yu art accombred wt slouth 和 lowest deuocõn / 勤奋地接受所有这些 thynges 的 wrytynge 和 ymagyne。

[ðæn; ðən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [waɪ 'tiː] [juː] - [ɪn] [veɪn] - / & [waɪ 'tiː] [ðeɪ]

Than	**thynke**	**of**	**the**	**tyme**	**yt**	**yu**	**lesest**	**in**	**vayne**	**ydelnes**	**/**	**&**	**thynke**	**yt**	**they**
比	辛克	的	这	时间	yt	yu	-	在	韦恩	-	/	&	辛克	yt	他们

[ðæt] [ben] [ɪn] ['heli] [woʊld] - [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [soʊ] ['moʊtʃi] [taɪm] [tuː; tə] - [ðeɪr]

that	**ben**	**in**	**helle**	**wolde**	**gyue**	**all**	**the**	**worlde**	**for**	**so**	**moche**	**tyme**	**to**	**redeme**	**theyr**
那	本	在	赫勒	沃尔德	-	全部	这	世界	为了	所以	莫切	时间	到	-	他们

[sɪnz] [waɪˈɛf] [ðeɪ] - [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

synnes	**yf**	**they**	**myght**	**haue**	**it**	**.**
同义词	yf	他们	-	豪厄	它	.

Than thynke of the tyme yt yu lesest in vayne ydelnes / & thynke yt they that ben in helle wolde gyue all the worlde for so moche tyme to redeme theirr synnes yf they mightht haue it.

['wæn, 'hwæn] [juː] [hæst] ['ɒnɪ] ['trʌb(ə)l] / [ðæt] [ðeɪ] [waɪ 'tiː] [ben] [ɪn] - [ʃæl; ʃəl] ['nɔɪɜ˞] [haʊ]

Whan	**yu**	**hast**	**ony**	**trouble**	**/**	**thynke**	**that**	**they**	**yt**	**ben**	**in**	**paradyse**	**shall**	**neuer**	**haue**
何时	yu	哈斯特	仅	麻烦	/	辛克	那	他们	yt	本	在	-	将	诺伊尔	豪厄

['suːtʃə] ['trʌb(ə)l] .

suche	**trouble**	**.**
这样的	麻烦	.

Whan yu hast ony trouble / thynke that they yt ben in paradyse shall neuer haue suche trouble.

[ænd; ənd]['wæn, 'hwæn] [ju] [hæst]['ɒnɪ] - - [ɔ:r] [kʌmfɔɘte] / [waɪ 'ti:] [ðeɪ] [ðæt]

And	whan	yu	hast	ony	spirytuell	consolacyon	or	comforte	/	thynke	yt	they	that
和	何时	yu	哈斯特	仅	-	-	或者	舒适	/	辛克	yt	他们	那

[ben][ɪn] ['heli] [ʃæl; ʃəl]['ju:ər] [læk] [ðæt] .

ben	in	helle	shall	euer	lacke	that	.
本	在	赫勒	将	欧尔	缺乏	那	.

而当你只有精神上的慰藉或安慰时，想想那些身处地狱的人将永远缺乏那份慰藉。

['wæn, 'hwæn] [ðaʊ] - [tu:; tə] [bɛd] [ɔ:r][tu:; tə][ðaɪ] [rest] / [wʌt] [ju] [hæst] [θɔ:t] / [wʌt]

Whan	thou	goost	to	bedde	or	to	thy	rest	/	thynke	what	yu	hast	thought	/	what
何时	你	-	到	床	或者	到	你的	休息	/	辛克	什么	yu	哈斯特	想法	/	什么

[ju] [hæst] ['seɪd] / [wʌt] [ju] [hæst] [dʌn] [ðæt] ['deɪ] .

yu	hast	sayd	/	what	yu	hast	done	that	daye	.
yu	哈斯特	赛义德	/	什么	yu	哈斯特	完毕	那	戴伊	.

当你上床睡觉或休息时，想想你那天所想的、所说的话、所做的事。

[ænd; ənd] [haʊ] - [ju] [heɪst] [spɛnd] [ðaɪ] [taɪm] / [ðə; ði] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] - [ðə; ði]

And	how	prouffytable	yu	haste	spende	thy	tyme	/	the	whiche	was	gyuen	the
和	如何	-	yu	匆忙	花费	你的	时间	/	这	哪个	曾是	-	这

[tu:; tə] [spɛnd] [ˌaɪ 'ti:] / [tu:; tə] - - [laɪf] .

to	spende	it	vertuously	/	to	obteyne	euerlastynge	lyf	.
到	花费	它	正直地	/	到	-	-	生活	.

而你如何才能有效地度过你的时光 / 去获得美好的人生 / 呢?

[waɪ'ɛf] [ju] [haʊ] ['spɛndɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wel] / - - [tu:; tə][gɑ:d] .

Yf	yu	haue	spended	it	well	/	gyue	praysynge	to	god	.
yf	yu	豪厄	花费	它	出色地	/	-	-	到	上帝	.

Yf yu haue spended it well / gyue praysynge to god.

[ænd; ənd][waɪ'ɛf] [ju] [haʊ] ['spɛndɪd] [ˌaɪ 'ti:] - /

And	yf	yu	haue	spended	it	euyll	/
和	yf	yu	豪厄	花费	它	-	/

而 yf yu haue 花了它 euyll /

- & [bi:; bi]['sɔ:ri][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

wepe	&	be	sory	for	it	.
-	&	是	抱歉	为了	它	.

哭泣并为此感到抱歉。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['deɪ] [waɪ'ɛf] [ðaʊ] [meɪ] / - [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [kən'fest] .

And	the	next	daye	yf	thou	may	/	dyfferre	not	to	be	confessed	.
和	这	下一个	戴伊	yf	你	可能	/	-	不是	到	是	坦白	.

第二天，如果你可能/不同，就不要认罪。

[waɪ'ɛf] [ju] [haʊ] ['seɪd] [ɔ:r] [dʌn] ['ɒnɪ] [ðæt] - [ðaɪ] - [sɔ:r] / ['ɛti:][noʊ] [mi:t]

Yf	yu	haue	sayd	or	done	ony	thynge	that	greueth	thy	conscyence	sore	/	ete	no	mete
yf	yu	豪厄	赛义德	或者	完毕	仅	东西	那	-	你的	-	疮	/	等	不	测量

- [ju] [bi:; bi] - & [ju] [meist] .

vntyll	yu	be	shryuen	&	yu	mayst	.
-	yu	是	-	&	yu	五月	.

如果你说过或做过任何让你的良心感到痛苦的事/没有得到满足，你就会受到谴责，你可能会受到伤害。

[naʊ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] - / - [ɪn][ðaɪ] [mɪnd] [tu:] / [wʌn] [fʊl] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] &

Now	for	a	conclusyon	/	ymagyne	in	thy	mynde	two	cytees	/	one	full	of	trouble	&
现在	为了	一个	-	/	-	在	你的	明德	二	细胞	/	一	满的	的	麻烦	&

[mɪsɘi] [wɪtʃ] [ɪz] ['heli] / [æn; ən] ['ʌðər] [fʊl] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [kʌmfɔɘte] [wɪtʃ] [ɪz] - .

mysery	whiche	is	helle	/	an	other	full	of	Ioye	and	comforte	whiche	is	paradyse	.
神秘	哪个	是	赫勒	/	一个	其他	满的	的	-	和	舒适	哪个	是	-	.

现在，为了得出结论/在你的脑海中想象两个城市/一个充满苦难和神秘，那就是地狱/另一个充满欢乐和舒适，那就是天堂。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [jiː; ji][mʌst; məst] - [kʌm] .

And	how	to	one	of	these	two	ye	must	nedes	come	.
和	如何	到	一	的	这些	二	是的	必须	-	来	.

而你必须来这里才能找到这两者之一。

[ðæn; ðən] [ɪn]

Than	thynke	in
比	辛克	在

比思考更重要

[biː][ɪdʒ]

b	ij
b	ij

ij

[ðaɪˈself] [wʌt] [ʃoʊld] [kɔːz] [ðə; ði][tuː; tə][duː] - / [ɔːr] [wʌt] [ʃoʊld] [ðə; ði]

thyself	what	thynge	sholde	cause	the	to	do	euyll	/	or	what	thynge	sholde	drawe	the
你自己	什么	东西	肖尔德	原因	这	到	做	-	/	或者	什么	东西	肖尔德	画	这

[froʊ][gɑːd] .

fro	god	.
弗	上帝	.

thyself what thynge sholde cause the to do euyll / or what thynge sholde drawe the fro god.

[ænd; ənd][aɪ] - [ju] [ʃælt] [fɪnd]

And	I	trowe	yu	shalt	fynde
和	我	-	yu	应	芬德

我发誓你一定会找到

[nʌn] [ˈsuːtʃə] .

none	suche	.
没有任何	这样的	.

没有这样的事。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [waɪˈɛf] [ðaʊ] [ˈkɛpiː] [wel] [ɔːl] [ðiːz] [waɪ ˈtiː][ben] - [hɪr] .

I	am	certayne	yf	thou	kepe	well	all	these	yt	ben	wryten	here	.
我	是	肯定	yf	你	保持	出色地	全部	这些	yt	本	-	这里	.

我确信你在这里写的所有这些yt都保存得很好。

[ðə; ði][ˈhoʊli] - [wɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] & [tɛʃ] [jiː; ji][tuː; tə][ˈkɛpiː][ðem; ðəm] - .

The	holy	goost	wyll	be	with	the	&	teche	ye	to	kepe	them	parfytly	.
这	圣	-	威尔	是	和	这	&	科技	是的	到	保持	他们	-	.

圣物将与你们同在，并教导你们如何妥善保管它们。

- [ˈkɛpiː] [wel] [ɔːl] [ðiːz] - & - & [luːi] [nʌn] - .

Wherfore	kepe	well	all	these	preceptes	&	cõmaûdementes	&	leue	none	behynde	.
-	保持	出色地	全部	这些	-	&	-	&	勒厄	没有任何	-	.

因此，要好好遵守所有这些戒律和戒律，并且不遗余力。

[riːd] [ðem; ðəm] - [ɪn][ðə; ði] [wiːk] / [ɑːn] - & - .

Rede	them	twyes	in	the	weke	/	on	wensdaye	&	saterdaye	.
雷德	他们	-	在	这	韦克	/	在	-	&	-	.

在每周/星期三和星期六重新阅读它们。

[ænd; ənd][æz; əz] [ju] - [ðaʊ] [hæst] [dʌn] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - .

And	as	yu	fyndest	thou	hast	done	as	it	is	wryten	.
和	作为	yu	-	你	哈斯特	完毕	作为	它	是	-	.

而你也确实按照书中的写法做了。

- - [tuː; tə][gɑːd] / [wɪtʃ] [ɪz][ˈjuːər] - & [ɪn] [wɜːrld]

Gyue	praysynge	to	god	/	whiche	is	euer	pyteous	&	mercyfull	in	worlde
-	-	到	上帝	/	哪个	是	欧尔	-	&	仁慈的	在	世界

向神祈祷 / 祂是世上最虔诚、最仁慈的

[wɪˈðˈθaʊt] ['ɛnd] [eɪˈmenˌɑːˈmen] .
withouten **ende** **Amen** **.**
没有 结束 阿门 .

没有结束，阿门。

[ə; eɪ] - [prer] [fɔːr; fər] - ['piːp(ə)l] / [ɔːr][fɔːr; fər] - [ðæt] ['ɑːntreɪ, 'ɑːntrə][ɪn][tuː; tə]
A **deuoute** **prayer** **for** **relygyous** **people** **/** **or** **for** **theym** **that** **entre** **in** **to**
一个 - 祷告 为了 - 人们 / 或者 为了 - 那 entre 在 到
- .
relygyon **.**
- .

为信靠上帝的人/或那些进入信靠上帝的人祈祷。

[ðə; ði] ['tɜrmiːz] / [ænd; ənd][tuː; tə][duː] - [ɪn] ['diːd] .
Remembrynge **the** **termes** **/** **and** **to** **do** **theym** **in** **dede** **.**
回忆 这 术语 / 和 到 做 - 在 德德 .

记住这些术语/并按照它们去做。

- [maɪ]['meɪkər] & - [tuː; tə][ðaɪ] [wɪl] [ænd; ənd] - [aɪ] - [ˌem 'iː]
Hesu **my** **maker** **&** **sauyour** **to** **thy** **wyll** **and** **ordynaûce** **I** **commytte** **me** **euery**
- 我的 制造商 & - 到 你的 威尔 和 - 我 - 我 euery
[aʊɝ] .
houre **.**
小时 .

耶稣，我的创造者，我愿遵从你的旨意和秩序，我愿每时每刻都顺服你。

- [ðə; ði] - [fɔːr; fər] [greɪs] & ['mɜːrsi] / [soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]
Besechynge **the** **entyerly** **for** **grace** **&** **mercy** **/** **so** **that** **I** **may** **be** **one** **of** **them**
- 这 - 为了 优雅 & 怜悯 / 所以 那 我 可能 是 一 的 他们
[ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sɔʊd] .
that **shall** **be** **saued** **.**
那 将 是 酱油 .

恳求恩典和怜悯，使我能成为得救的人之一。

[tɛʃ] [ˌem 'iː] [gʊd] [lɔːrd] [ðaɪ] - [tuː; tə] - / [ænd; ənd][tuː; tə][duː] [ðæt] [aɪ]
Teche **me** **good** **lorde** **thy** **commaundementes** **to** **fulfylle** **/** **and** **to** **do** **that** **I**
科技 我 好的 洛德 你的 - 到 - / 和 到 做 那 我
[kʌm] [fɔːr] / - [ɔːl] - .
come **fore** **/** **eschewynge** **all** **euyll** **.**
来 前 / - 全部 - .

请赐予我美好的主，让我完成你的命令 / 为了完成这件事，我来到 / 避开一切邪恶。

- [ˌem 'iː] [greɪs] [tuː; tə] [luː] [ðə; ði][ænd; ənd][tuː; tə] - [ðə; ði] [ɔːl] .
Gyue **me** **grace** **to** **loue** **the** **and** **to** **drede** **the** **aboue** **all** **thynge** **.**
- 我 优雅 到 路易 这 和 到 - 这 以上 全部 东西 .

Gyue me grace to loue the and to drede the aboue all thynge.

[ðaɪ] ['griːt] - / [ænd; ənd]['juːər][tuː; tə] - [ðə; ði] - .
Remembrynge **thy** **grete** **benefettes** **/** **and** **euer** **to** **gyue** **the** **thankynge** **.**
回忆 你的 问候 - / 和 欧尔 到 - 这 - .

记住你伟大的恩人/永远铭记这份感激之情。

[ænd; ənd][tuː; tə]['kɛpiː]['juːər] - / - / - / [saɪləns] / [wɪð; wɪθ] - /
And **to** **kepe** **euer** **charyte** **/** **obedyence** **/** **pacyence** **/** **sylence** **/** **with** **humylyte** **/**
和 到 保持 欧尔 - / - / - / 寂静 / 和 - /
- ['juːər][ðə; ði][best] / ['seɪ] [wel] / [tɛˈleɪ][ðə; ði] - / [ænd; ənd] ['nɔɪɝ] [tuː; tə] [laɪ] .
demynge **euer** **the** **best** **/** **saye** **well** **/** **telle** **the** **trouthe** **/** **and** **neuer** **to** **lye** **.**
- 欧尔 这 最好的 / 赛耶 出色地 / 特尔 这 - / 和 诺伊尔 到 碱液 .

并且要保持谦逊/服从/和平/沉默/以谦逊/揭露最好的/好好说话/说出真相/永远不要说谎。

[loʊθ] [tuː; tə] [əfɛnd] / ['sɔːri][fɔːr; fər][maɪ] ['sɪn] / [ænd; ənd][tuː; tə] [hɛlp] ['wæn, 'hwæn] [niːd] [ɪz] /
Lothe to offende / sory for my synne / and to helpe whan nede is /
洛特 到 冒犯 / 抱歉 为了 我的 同义词 / 和 到 帮助 何时 内德 是 /

不愿冒犯/为我的同义词感到抱歉/并帮助nede/

& [tuː; tə] [ðə; ðiː]['juːər] - [wɪð; wɪθ] - [tuː; tə] [haʊ] [miːd] .
& to serue the euer deuoutly with mekenes to haue mede .
& 到 塞雷 这 欧尔 - 和 - 到 豪厄 梅德 .

& to serue the euer deuoutly with mekenes to haue mede.

[ʌv; əv][jiː; jɪ] - [ʌv; əv] ['ʌðər] [tuː; tə] [haʊ] - / [ˌdʌbljuː'tiː] [gʊd] - [ɪg'zæmp(ə)l] &
Of ye trespaces of other to haue compassyon / wt good coûsell example &
的 是的 - 的 其他 到 豪厄 - / 重量 好的 - 例子 &
- - / & [tuː; tə][duː]['æftər] [gʊd] - & ['hoʊli] - - / -
frendely consolacyon / & to do after good prechynge & holy sayntes lyues / kepynge
- - / & 到 做 后 好的 - & 圣 - - / -
[maɪ]['tɑːndʒ] & - ['klin] & [tuː; tə] [fliː] - & - / & [tuː; tə] - [nʌn]
my tonge & conscyence clene & to flee bacbytyng & stryues / & to gyue none
我的 舌头 & - 克莱恩 & 到 逃跑 - & - / & 到 - 没有任何
- [ʌv; əv] - ['nɔɪɜ˞] - / & [fliː] - / & [tuː; tə] [preɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðiː] [diːd]
occasyon of greuaûce neuer grutchyng / & flee ydelnes / & to praye for the deed
- 的 - 诺伊尔 - / & 逃跑 - / & 到 祈祷 为了 这 契据
& - ['ɔːlˌweɪ] [biː; bi][maɪ] - - [hiːd] [tuː; tə][maɪ]['tʃɑːrdʒɪz] / & [duː][tuː; tə][ðem; ðəm]
& quycke alwaye be my besynes Takynge hede to my charges / & do to them
& - 总是 是 我的 - - 赫德 到 我的 收费 / & 做 到 他们
[wɪð; wɪθ] [gʊd] [wɪl] / - [tuː; tə][biː; bi] [kɜ˞ɛkt] [ʌv; əv] [ɛtʃ] ['kriːtʃər] / & [tuː; tə] [luːi] ['mɪn] [oʊn]
with good wyll / gladde to be correcte of eche creature / & to leue myn owne
和 好的 威尔 / - 到 是 正确 的 埃切 生物 / & 到 勒厄 我的 拥有
[wɪl] .
wyll .
威尔 .

你们的秘密空间，要有同情心/以良好的榜样和友好的安慰/按照良好的祈祷和神圣的生活行事/保持我的舌头和良心的清洁/远离恶习和纷争/不产生任何怨恨和不满/远离罪恶/为行为祈祷，并永远保持快速的行动成为我的良心。认真对待我的职责/并以善意对待他们/乐于纠正每一个生命/并遵循我自己的意愿。

[ænd; ənd]['juːər][tuː; tə][biː; bi] [wer] [tuː; tə][ɪk'skjuːs][maɪ] ['sɪn] / & [tuː; tə] [trʌst] [ɪn]['mɪn] [oʊn] [wɪt] .
And euer to be ware to excuse my synne / & to trust in myn owne wytte .
和 欧尔 到 是 仓库 到 原谅 我的 同义词 / & 到 相信 在 我的 拥有 怀特 .

并且要时刻注意原谅我的罪过/并且要相信我自己的智慧。

- [waɪ 'tiː]
Remêbrynge yt
- yt

Remêbrynge yt

[aɪ] [kʌm] [tuː; tə] - [fɔːr; fər][tuː; tə][duː] - [fɔːr; fər] ['sɪn] / & - [ˌeɪ'gɛnst][ˌaɪ 'tiː] / &
I come to relygyon for to do penaûce for synne / & repugne ayenst it / &
我 来 到 - 为了 到 做 - 为了 同义词 / & - 安森斯特 它 / &
[tuː; tə]['kraɪ][fɔːr; fər]['mɜːrsi][tuː; tə][ðə; ðiː] - & [tuː; tə][ðaɪ]['moʊdər]['meri] .
to crye for mercy to the Ihesu & to thy moder Mary .
到 哭泣 为了 怜悯 到 这 - & 到 你的 摩登族 玛丽 .

我来寻求帮助，为罪孽忏悔，并厌恶它，向耶稣和你的母亲玛利亚哭求怜悯。

[ɪn] [huːm] [aɪ] [trʌst] & [ʃæl; ʃəl] / & ['nɔɪɜ˞] [fɔːr; fər][tuː; tə] - [eɪ'menˌɑː'men] .
In whome I trust & shall serue / & neuer for to varye Amen .
在 整个 我 相信 & 将 塞雷 / & 诺伊尔 为了 到 - 阿门 .

我信赖他，并将侍奉他，永不改变。阿门。

['dɔmini]['fiːɑːt][voʊ'lʊntɑːs]['tuːə] .
Domine fiat voluntas tua .
支配 菲亚特 自愿 图阿 .

Domine fiat voluntas tua.

['saɪkʌt][ɪn]['seləu][et][ɪn] ['terə] .
Sicut **in** **celo** **et** **in** **terra** **.**
sicut 在 celo 等 在 大地 .

Sicut in celo et in terra.

[ɔː'reɪʃioʊ]
Oratio
演讲

奥拉蒂奥

[æk'siˈoʊˌnɛs] [nɑstrəz] - ['dɔmini] - - [et] - - .
Acciones **nostras** **quesumus** **domine** **aspirando** **preueni** **et** **adiuuando** **prosequere** **.**
行动 我们的 - 支配 - - 等 - - .

Acciones nostras quesumus domine aspirando preueni et adiuuando prosequere.

[ˌviː'tiː] - ['nɔstrə] [ˌɑːpə'reɪʃiˌoʊ][ə; eɪ][tiː]['sempər] - .
vt **cûcta** **nostra** **operatio** **a** **te** **semper** **incipiat** **.**
vt - 我们的 手术 一个 te 永远 - .

我们的行动始终如一。

[et][pər][tiː][sɛptə] - .
et **per** **te** **cepta** **finiatur** **.**
等 每 te CEPTA - .

et per te cepta finiatur.

[pər] ['krɪstəm] ['doʊmɪnəm]
Per **christum** **dominum**
每 基督 多米努姆

奉基督之名

- [eɪ'menˌɑː'men] .
nostrû **Amen** **.**
- 阿门 .

nostrû 阿门。

[ðɪs] [prer] - [ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ðæt] - [nɑːt] [ðeɪr] - [ɪn] -
This **prayer** **folowynge** **is** **good** **for** **them** **that** **vnderstande** **not** **theyr** **seruyce** **in** **latyne**
这 祷告 - 是 好的 为了 他们 那 - 不是 他们 - 在 -
.
:
.

以下的祷告对那些不理解拉丁语服务的人是有益的。

[ɪn] - .
in **syngynge** **.**
在 - .

在 syngynge 中。

[ɔːr] - .
or **sayenge** **.**
或者 - .

或者说。

[ɔːr] [ðæt] [læk] - [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [ðeɪr] ['seɪd] - .
or **that** **lacke** **deuocyon** **in** **tyme** **of** **theyr** **sayd** **seruyce** **.**
或者 那 缺乏 - 在 时间 的 他们 赛义德 - .

或者说，在他们的服务时间里，缺乏 deuocyon。

[ænd; ənd] [woʊld] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
and **wolde** **haue** **it** **.**
和 沃尔德 豪厄 它 .

并且 wolde haue 它。

- - [kˈrɪst] [ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] [gɑːd] & - [wɪtʃ] [aɪ] [noʊ] [wel] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [ðɪs]
Lessyd Ihesu cryst our lorde god & sauyour whiche I knowe well come in to this
- - 晶体 我们的 洛德 上帝 & - 哪个 我 知道 出色地 来 在 到 这
[wɜːrld]
worlde
世界

Lessyd Ihesu cryst our lorde god & sauyour whiche I knowe well come in to this worlde

[biː][ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ]
b iij
b iij

b iij

[nɑːt][fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ðæt] [wɜːr; wər] - & - / [bʌt; bət][fɔːr; fər] - [tuː; tə] -
not for them that were Iuste & ryghtfull / but for synners to redeme
不是 为了 他们 那 是 - & - / 但 为了 - 到 -
[ðem; ðəm][baɪ][ðaɪ] [dɛθ] & - [ʌv; əv][ðaɪ] - [blʌd] .
them by thy deth & shedyng of thy precyous blood .
他们 经过 你的 死亡 & - 的 你的 - 血 .

不是为了那些正直的人，而是为了罪人，藉着你的死和你宝贵的鲜血来救赎他们。

[naʊ] & - .
Now mercyfull & pyteous .
现在 仁慈的 & - .

现在仁慈又怜悯。

[lɔːrd]['iːˌɛsuː] [kraɪst] - [ˌem 'iː] & [haʊ] ['mɜːrsi][ʌv; əv][ˌem 'iː]['æftər][ðaɪ] ['griːt] - / & [fɔːr; fər]
lord Iesu cryste forgyue me & haue mercy of me after thy grete mercyes / & for
主 耶稣 克丽丝 - 我 & 豪厄 怜悯 的 我 后 你的 问候 - / & 为了
[ðaɪ] [krɔːs] & - - .
thy crosse & bytter passyon .
你的 十字架 & - - .

主耶稣，求你怜悯我，并因你伟大的慈悲而怜悯我，并因你的十字架和苦难而怜悯我。

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] - / & [haʊ] - [əːd] & [əˈfendɪd] [ðə; ði] .
For I am a synner / & haue greuously erred & offended the .
为了 我 是 一个 - / & 豪厄 - 犯错 & 被冒犯了 这 .

因为我是一个罪人/并且犯了一个严重的错误，冒犯了。

[nɑːt][fɔːr; fər][ðaɪ] ['swiːt] - .
Not for thy swete Ihesu .
不是 为了 你的 甜 - .

不是为了你亲爱的伊赫苏。

[aɪ] - [ɪn][ðə; ði] / & ['nɔɪɝ] [dɪnaɪd] [ðə; ði][nɔːr][ʃæl; ʃəl] .
I byleue in the / & neuer denyed the nor shall .
我 - 在 这 / & 诺伊尔 否认 这 也不 将 .

我旁观了 / & 从未否认过，也不会。

[ˌætɛnˈdiː] & [bɪhoʊld] [gʊd] [lɔːrd]
Attende & beholde good lorde
参加 & 看哪 好的 洛德

聆听并欣赏我的主啊

['iːˌɛsuː][maɪ] [feɪθ] & - / [ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [wɝːdz] [ʌv; əv]['hoʊli] [prerz] [waɪ 'tiː]
Iesu my fayth & Intencyon / the vertue of the wordes of holy prayers yt
耶稣 我的 费斯 & - / 这 美德 的 这 词语 的 圣 祈祷 yt

Iesu my fayth & Intencyon / 圣言的德行 yt

[aɪ] [haʊ] ['seɪd] / [sɒndʒ] / [ɔːr][ʃæl; ʃəl] / & [bɪhoʊld] [nɑːt]['mɪn] - & .
I haue sayd / songe / or shall / & beholde not myn Inhabylyte & Ignoraunce .
我 豪厄 赛义德 / 歌曲 / 或者 将 / & 看哪 不是 我的 - & 无知 .

我已经说过/宋格/或将/并且看到不是我的Inhabylyte和无知。

- [ʌv; əv] [mɪnd] & - .
Wauerynge of mynde & neclygence .
- 的 明德 & - .

Wauerynge of mynde & neclygence。

[bʌt; bət] - [ʌv; əv] [ðaɪ] ['griːt] ['gʊdnɪs] / [ðæt] [ðə; ði] [prerz] [ˌdʌbljuː'tiː] [ɔːl] ['ʌðər] [gʊd] ['diːdiːz]
But graût of thy grete goodnes / that the prayers wt all other good dedes
但 - 的 你的 问候 善意 / 那 这 祈祷 重量 全部 其他 好的 德斯
[dʌn] [baɪ] [ˌem 'iː] / [ɔːr] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [meɪ] - - [ˌem 'iː] .
done by me / or to be done may gracyously profyte me .
完毕 经过 我 / 或者 到 是 完毕 可能 - - 我 .

但因你极大的恩慈，我所做的或将要做的祈祷和所有其他善行，都能恩慈地使我蒙福。

[ænd; ənd] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [tuː; tə] [preɪ] [fɔːr; fər] / [ɔːr] [ðæt] [haʊ] [niːd] [ʌv; əv] [prer]
And them that I am bounde to praye for / or that haue nede of prayer
和 他们 那 我 是 边界 到 祈祷 为了 / 或者 那 豪厄 内德 的 祷告
/ ['weðər] [ðeɪ] [biː; bi] [ljuɪndʒ] [ɔːr] [diːd] / [tuː; tə] - [ʌv; əv] [ðaɪ] - ['lɔd] & -
/ Whether they be lyuynge or deed / to thencreace of thy mercyes laude & glorye
/ 无论 他们 是 吕英格 或者 契据 / 到 - 的 你的 - 劳德 & -
& - [ʌv; əv] [ðaɪ] - ['moʊdər] ['meri] & [ɔːl] - [eɪ'menˌɑː'men] .
& worshyp of thy blessyd moder Mary & all sayntes Amen .
& - 的 你的 - 摩登族 玛丽 & 全部 - 阿门 .

凡我应当为其祈祷的，或凡需要祈祷的，无论他们是亡者还是亡者，都愿祢的慈悲、赞美、荣耀和敬拜祢的圣母玛利亚及所有圣徒。阿门。

- [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [gɑːd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['deɪli] - & - / & [ɪz] [kɔːld] .
Thankynges to our lord god for his dayly gyftes & benefaytes / & is called .
- 到 我们的 主 上帝 为了 他的 每日 - & - / & 是 称为 .

感谢我们的主上帝每天赐予的恩惠和祝福 / 并被称作。

['diːoʊ] ['^rɑːθiːɑːs] .
Deo gracias .
除臭剂 谢谢 .

感谢上帝。

- & - [lɔːrd] [gɑːd] - [k'rɪst] .
Lmighty & euerlastynge lorde god Ihesu cryst .
- & - 洛德 上帝 - 晶体 .

Lmighty & euerlastynge 主神 Ihesu 水晶。

[aɪ] - [ðə; ði] .
I worshyp the .
我 - 这 .

我崇拜它。

[aɪ] - [ðə; ði] .
I gloryfye the .
我 - 这 .

我赞美它。

[aɪ] [θæŋk] [ðə; ði] [naʊ] & ['juːər] [ʃæl; ʃəl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðaɪ] - /
I thanke the now & euer shall for the makynge of me to thy symylytude /
我 谢谢 这 现在 & 欧尔 将 为了 这 - 的 我 到 你的 - /
- [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wɪð; wɪθ] [wɪt] / ['riːz(ə)n] & - / [ænd; ənd] [heɪst]
gyuynge to me with angelles wytte / reason & vnderstandynge / and haste
- 到 我 和 安吉利斯 怀特 / 原因 & - / 和 匆忙
- [ˌem 'iː] [wɪð; wɪθ] ['griːt] [peɪnz] ['ʌntuː] [dɛθ] / - [ðaɪ] -
redemed me with grete paynes vnto deth / shedynge thy precyous
- 我 和 问候 佩恩斯 vnto 死亡 / - 你的 -

我感谢现在和永远，感谢你使我与你的和谐相处/以天使般的智慧/理性与理解/以及迅速地以巨大的痛苦将我救赎至死亡/舍弃你珍贵的

[blʌd] - [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] / & [ˈdeɪli] [dɪˈfend] [ˌem ˈiː] - [ˈmɪn]
blood plenteuously for me / & dayly defendest me frõ myn enemyes
血 - 为了 我 / & 每日 捍卫者 我 - 我的 敌人

鲜血为我充沛，每日护佑我免受敌人侵害

- & - / - [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [baɪ][ðaɪ] [greɪs] / [bəuθ] - &
goostly & bodely / preseruynge me to this tyme by thy grace / both slepyng &
- & - / - 我 到 这 时间 经过 你的 优雅 / 两个都 - &
- [frʌm; frəm] - & - [ðæt] [ˈʌðər] [hæθ] [ˈfɔːlən] [ɪn] & - .
wakynge from dyuers perylles & dethys that other hath fallen in & perysshed .
- 从 戴尔斯 - & - 那 其他 有 倒下 在 & - .

goostly & bodely / 以你的恩典将我保存到此刻 / 无论是沉睡还是醒来，都远离其他人坠入和毁灭的死亡。

[ænd; ənd] [aʊɤ] [ðiːz] [ju] [hæst] [ɪnˈdaʊd] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] - [ˈhoʊli] - & [nuː]
And ouer these yu hast endowed me with thyn holy cõmaundementes & newe
和 我们的 这些 yu 哈斯特 捐赠 我 和 - 圣 - & 纽
[lɔːz] [ʌv; əv] [greɪs] & - / [wɪð; wɪθ][ˈhoʊli] - [ʌv; əv][ðə; ði] .
lawes of grace & pyte / with holy sacramentes of the chirche .
法律 的 优雅 & - / 和 圣 - 的 这 教堂 .

并且，你们赐予我神圣的圣礼和新的恩典法则，以及教会的圣洁圣事。

[ænd; ənd] [muːst] [ɪn] - - [ˈvɜːrsəs][ðaɪ] - [ˈbɑːdi] & [blʌd] [fɔːr; fər][dɪstruːtʃiːoʊn]
And moost in especyall gyuynge vs thy blessyd body & blood for destruccion
和 山顶 在 - - 对比 你的 - 身体 & 血 为了 毁灭
[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [sɪnz] - [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] & [greɪs] / [ænd; ənd] - [kʌmfɔɤte] [tuː; tə][ɔːl]
of our synnes encreace of vertue & grace / and synguler comforte to all
的 我们的 同义词 - 的 美德 & 优雅 / 和 - 舒适 到 全部
[ðæt] [ben][ɑːn] - [ænd; ənd] [diːd] .
that ben on lyue and deed .
那 本 在 - 和 契据 .

尤其要赞美你那蒙福的身体和宝血，以消除我们的罪恶，增加美德和恩典，并赐予所有活着和行善的人以安慰。

[ænd; ənd] - [ðiːz] [ðaʊ] [hæst] - / & [ɔːl] [ˈʌðər] [ðaɪ] [ˈkriːtʃərz] [ˈbəutə][ʌv; əv]
And besydes these thou hast ordeyned angelles / & all other thy creatures bothe of
和 - 这些 你 哈斯特 - 安吉利斯 / & 全部 其他 你的 生物 两者 的
- & - / [æz; əz] [sɑːn] [ænd; ənd][ˈmoʊn] / - & [faul] / [biːst] [ænd; ənd] - /
heuen & erthe / as sonne and mone / fysshe & foule / beest and fruyte /
- & - / 作为 儿子 和 钱 / - & 禽类 / 最佳 和 - /
[wɪð; wɪθ][ɔːl] [ˈʌðər] [ɪˈnuːmərəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] .
with all other Innumerable to serue me .
和 全部 其他 无数 到 塞雷 我 .

除此之外，你还命令天使/以及你所有的其他造物，无论是天上的还是地上的/如太阳和月亮/鱼和鸟/野兽和水果/以及其他无数的生物来服侍我。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][ɑːnˈtɑːnt] [ðæt] [aɪ] [ʃoʊld] [luː] & - [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ˈmɪn] -
And to the entente that I sholde loue & serue agayne with all myn herte
和 到 这 协约 那 我 肖尔德 路易 & 塞雷 - 和 全部 我的 -
- .
deuoutly .
- .

我愿再次全心全意地爱护和侍奉这份盟约。

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][hæst] - [sʌfrɪd] [ˌem ˈiː]['wæn, 'hwæn]
And also hast pyteously suffred me whan
和 还 哈斯特 - 遭受 我 何时

而且，当我痛苦地遭受苦难时，他也痛苦地折磨着我。

[aɪ] [haʊ] [sɪnd] .
I haue synned .
我 豪厄 同步 .

我犯了罪。

[nɑːt] - [ˌem ˈiː] [θɛn] [tuː; tə] [ðaɪ] - - [tuː; tə] [maɪ] - - .

Not	**takynge**	**me**	**thenne**	**to**	**thy**	**strayte**	**Iugement**	**to**	**my**	**dampnacyon**	**perpetuell**	**.**
不是	-	我	然后	到	你的	-	-	到	我的	-	-	.

不要带我去你那条通往我永恒黑暗的迷途之路。

['ɔːlsoʊ][aɪ] [luː] [ðə; ði] / [ænd; ənd] [θæŋk] [ðə; ði][ɪn] [muːst] - [fɔːr; fər] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [meɪd]

Also	**I**	**loue**	**the**	**/**	**and**	**thanke**	**the**	**in**	**moost**	**especyall**	**for**	**that**	**thou**	**hast**	**made**
还	我	路易	这	/	和	谢谢	这	在	山顶	-	为了	那	你	哈斯特	制成

[ˌem ˈiː] & - [ʌv; əv] [ðaɪ] - [ɪn] - - / [wer] [aɪ] [trʌst] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]

me	**heyre**	**&**	**partener**	**of**	**thy**	**blysse**	**in**	**heuen**	**perpetuelly**	**/**	**where**	**I**	**trust**	**to**	**see**	**the**
我	嘿	&	-	的	你的	-	在	-	-	/	在哪里	我	相信	到	看	这

[feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['feɪdər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hoʊli] - [ɪn] [ɪtɝːnəl] ['piːz] [ænd; ənd] -

face	**to**	**face**	**with**	**the**	**fader**	**and**	**the**	**holy**	**goost**	**in**	**eternall**	**peas**	**and**	**glorye**
脸	到	脸	和	这	淡入淡出	和	这	圣	-	在	永恒	豌豆	和	-

[eɪˈmenˌɑːˈmen]

Amen
阿门

我也深爱着你，尤其感谢你让我成为你在天堂永远的喜乐的伴侣。我相信在那里我将与天父和圣灵面对面，在永恒的平安和荣耀中。阿门。

[fɔːr; fər] [ðiːz] - - & ['ʌðər] [ðaɪ] - & - - [aɪ] [θæŋk] [ðə; ði][wɪð; wɪθ]

For	**these**	**blessyd**	**Ihesu**	**&**	**other**	**thy**	**benefytes**	**&**	**gyftes**	**Infynyte**	**I**	**thanke**	**the**	**with**
为了	这些	-	-	&	其他	你的	-	&	-	-	我	谢谢	这	和

[ɔːl][maɪ] - / & [aɪ] ['juːər][tuː; tə] [ðə; ði] / [tuː; tə] [luː] [ðə; ði] / [tuː; tə] - [ðə; ði] /

all	**my**	**herte**	**/**	**&**	**I**	**desyre**	**euer**	**to**	**serue**	**the**	**/**	**to**	**loue**	**the**	**/**	**to**	**worshyp**	**the**	**/**
全部	我的	-	/	&	我	渴望	欧尔	到	塞雷	这	/	到	路易	这	/	到	-	这	/

& - [ðə; ði] [hɪr] / [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] - [wɪˈðˈθaʊt] ['ɛnd] .

&	**magnyfye**	**the**	**here**	**/**	**and**	**in**	**the**	**worldes**	**durynge**	**withouten**	**ende**	**.**
&	-	这	这里	/	和	在	这	世界	-	没有	结束	.

对于这些祝福，Ihesu 以及其他你的恩惠和礼物，Infynyte，我全心全意地感谢你/我渴望永远侍奉你/爱你/敬拜你/赞美你/在此世间永世赞美你。

[eɪˈmenˌɑːˈmen] .

Amen	**.**
阿门	.

阿门。

[ə; eɪ] [prer] [fʊl] - [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl] ['seɪ] [mæs] / & [hɪr] [mæs] / [ɔːr][tuː; tə]

A	**prayer**	**full**	**profytable**	**to**	**them**	**that**	**shal**	**saye**	**masse**	**/**	**&**	**here**	**masse**	**/**	**or**	**to**
一个	祷告	满的	-	到	他们	那	沙尔	赛耶	大众	/	&	这里	大众	/	或者	到

[ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['haʊsəld] & - / [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['ʌðər] [ðæt] [ben]

them	**that**	**shall**	**be**	**houseled**	**&**	**comunyed**	**/**	**and**	**besyde**	**for**	**all**	**other**	**that**	**ben**
他们	那	将	是	住房	&	-	/	和	旁边	为了	全部	其他	那	本

[ɑːn] - [ɔːr] [diːd] .

on	**lyue**	**or**	**deed**	**.**
在	-	或者	契据	.

为那些将要举行弥撒的人，以及那些将要被安置和领受圣餐的人，以及所有其他正在生活或工作的人，祈祷是完全可取的。

- [maɪ] [lɔːrd] [gɑːd] / [maɪ] [luː] & [uːnli] [kʌmfɔɝte] / [ðə; ði] [wɪtʃ] [æz; əz] [priːst] [muːst] - &
Hesu my lorde god / my loue & oonly comforte / the whiche as preest moost hyghe &
- 我的 洛德 上帝 / 我的 路易 & 仅 舒适 / 这 哪个 作为 普里斯特 山顶 - &
- - ['ɔːfərd] [ðaɪ'self] [tuː; tə] [gɑːd] [ðaɪ] ['feɪdər] / [æn; ən] [hoʊst] & - [muːst] ['klin]
synguler bysshop offered thyself to god thy fader / an hoste & sacrefyce moost clene
- - 提供 你自己 到 上帝 你的 淡入淡出 / 一个 主人 & - 山顶 克莱恩
& - [ɑːn] [ðə; ði] [krɔːs] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] - & - / & [hæθ] - [ˌaɪ 'tiː] ['ʌntuː]
& vndefouled on the crosse for our gylte & redempcyon / & hath gyuen it vnto
& - 在 这 十字架 为了 我们的 - & - / & 有 - 它 vnto
['vɜːrsəs] / & [lɛft] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] - [ʌv; əv] [ðaɪ] ['griːt] - / [dɛθ] / & - / [ænd; ənd]
vs / & lefte it in remêbraûce of thy grete charyte / deth / & passyon / and
对比 / & 左边 它 在 - 的 你的 问候 - / 死亡 / & - / 和
- [hæst] - ['vɜːrsəs] [tuː; tə] ['ɛtiː] / & - [ðɪs] [glɔriːəs] ['sækrəmənt] [ʌv; əv] [ðaɪ]
therwith hast cõmaunded vs to ete / & cõmone this gloryous sacrament of thy
- 哈斯特 - 对比 到 等 / & - 这 辉煌的 圣餐 的 你的
- ['bɑːdi] ['wʌndərfəli] [baɪ] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hoʊli] - [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] ['deɪli]
blessyd body ymade wonderfully by the vertue of the holy goost for our dayly
- 身体 ymade 太棒了 经过 这 美德 的 这 圣 - 为了 我们的 每日
[hɛlθ] / - / & - .
helth / freelte / & transgressyon .
健康 / - / & - .

耶稣，我的主，我的神，我的爱，我唯一的安慰，你作为最神圣的祭司，将自己献给你的父亲，上帝，一个最纯洁无瑕的祭品，在十字架上为我们的罪孽和救赎而牺牲，并将它赐予我们，并留下它以纪念你伟大的仁慈，死亡，和苦难，并以此感召我们，领受你神圣身体的荣耀圣礼，这圣礼由圣灵的德行奇妙地创造，为了我们每日的健康，自由，和罪过。

- - ['iːˌɛsuː] / [tuː; tə] [ðə; ði] [biː; bi] ['lɔd] [ænd; ənd] - [wɜːrld] [wɪ'ð'θaʊt] [end] .
wherfore blessyd Iesu / to the be laude and praysynge worlde withouten end .
- - 耶稣 / 到 这 是 劳德 和 - 世界 没有 结尾 .

因此，愿耶稣受赞美，愿祂的祈祷永无止境。

[eɪ'menˌɑː'men] .
Amen .
阿门 .

阿门。

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [æz; əz] ['moʊtʃi] [ðæt] [baɪ] [ðə; ði] ['hoʊli] - [ðə; ði] - [θɜːrɑːf] &
And for as moche that by the holy ordynaunce the consecracyon therof &
和 为了 作为 莫切 那 经过 这 圣 - 这 - 他们的 &
- [ˌviː 'piː] [tuː; tə] [ðaɪ] - - [fɔːr; fər] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [diːd] [uːnli] [bɪ'lɔːŋɛθ]
offerynge vp to thy hyghe mageste for the quycke and deed oonly belongeth
- 副总裁 到 你的 - - 为了 这 - 和 契据 仅 属于
[tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] - .
to the order of preesthode .
到 这 命令 的 - .

并且，正如 moche 所言，通过神圣的秩序，奉献给 thy hyghe mageste 的圣化和供奉，只属于 preesthode 的秩序。

[fɔːr; fər] [ðaɪ] [gʊd] [lɔːrd] [ʌv; əv] [ðaɪ] ['griːt] - & [greɪs] .
For thy good lorde of thy grete pyte & grace .
为了 你的 好的 洛德 的 你的 问候 - & 优雅 .

感谢您仁慈的主，感谢您伟大的恩典。

[meɪk] [ðaɪ] - [ɔːr] - .
Make thy seruaût or seruaûtes .
制作 你的 - 或者 - .

做你的 seruaût 或 seruaûtes。

[hɪr] [neɪm] [jiː; ji] [huːm] [jiː; ji] [wɪl] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] ['seɪ] [mæs] .
here name ye whom ye wyll that shall saye masse .
这里 姓名 是的 谁 是的 威尔 那 将 赛耶 大众 .

在此说出你们要派谁来主持弥撒。

[en] . [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [priːsts] ['klin] [ɪn]['bɑːdi][ænd; ənd] ['saʊl] .

N	.	and	all	other	preestes	clene	in	body	and	soule	.
N	.	和	全部	其他	普雷斯特斯	克莱恩	在	身体	和	灵魂	.

N. 以及所有其他身心清白的 preestes clene。

[ænd; ənd] - [ðem; ðəm][ʌv; əv][ɔːl] - / - [veɪn] / [ænd; ənd] - - /

And	delyuer	them	of	all	vnclene	/	wycked	vayne	/	and	noysom	thoughtes	/
和	-	他们	的	全部	-	/	-	韦恩	/	和	-	-	/

[ænd; ənd] - [ðem; ðəm][ˌeɪˈgɛnst][ɔːl] [ðeɪr] / [ænd; ənd]['vɜːrsəs]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ][ðaɪ]

and	strengthe	them	ayenst	all	theyr	enemyes	/	and	vs	also	with	thy
和	-	他们	安森斯特	全部	他们	敌人	/	和	对比	还	和	你的

[glɔriːəs] / [ænd; ənd] - [ɔːl]['suːtʃə] [ðæt] - [ðem; ðəm][ænd; ənd]['vɜːrsəs] /

gloryous	angelles	/	and	confounde	all	suche	that	pursuen	them	and	vs	/
辉煌的	安吉利斯	/	和	-	全部	这样的	那	-	他们	和	对比	/

[ænd; ənd][woʊld] [meɪk]['vɜːrsəs][tuː; tə]

and	wolde	make	vs	to
和	沃尔德	制作	对比	到

求你使他们摆脱一切邪恶的念头和有害的想法，赐予他们力量对抗一切敌人，并赐予我们荣耀的天使，粉碎所有追赶他们的人，并使我们.....

- - .

perysshe	fynally	.
-	-	.

佩里西终于。

- [kɪŋ] [ʌv; əv] - / & [luːˈeɪ] [ʌv; əv] - .

Ihesu	kyng	of	virgyns	/	&	louer	of	chastyte	.
-	kyng	的	-	/	&	louer	的	-	.

处女的 Ihesu kyng / 贞洁的 louer。

[rɪmɛmbr] [haʊ] - [ðæt]['aʊər; ɑːr] - & ['neɪtʃər][ɪz] / & [biː; bi] ['ʌntuː][ðem; ðəm]

Remembre	how	frele	that	our	substaûce	&	nature	is	/	&	be	mercyfull	vnto	them
记住	如何	-	那	我们的	-	&	自然	是	/	&	是	仁慈的	vnto	他们

& ['vɜːrsəs][æz; əz]['feɪdər] / [lɔːrd] / & [gɑːd] / ['æftər][ðaɪ] ['griːt] ['mɜːrsi] & [fɔːr; fər][ðaɪ] - - .

&	vs	as	fader	/	lorde	/	&	god	/	after	thy	grete	mercy	&	for	thy	bytter	passyon	.
&	对比	作为	淡入淡出	/	洛德	/	&	上帝	/	后	你的	问候	怜悯	&	为了	你的	-	-	.

记住我们的本质和本性是多么自由/怜悯他们/像父亲/主/神一样/按照你伟大的慈悲和你更伟大的苦难。

[fɔːr; fər][tuː; tə][ðə; ði][ɪz] [uːnli] - [tuː; tə][biː; bi] / [wɪˈðaʊt] [wɪtʃ] [noʊ] ['kriːtʃər]

For	to	the	is	oonly	appropered	to	be	mercyfull	/	without	whiche	no	creature
为了	到	这	是	仅	-	到	是	仁慈的	/	没有	哪个	不	生物

[meɪ] [biː; bi] [sɔʊd] .

may	be	saued	.
可能	是	酱油	.

唯有怜悯才能使万物得救。

[bɪhoʊld] ['swiːt] - [ðæt]['aʊər; ɑːr] [wɪl] [ɪz][tuː; tə] - [ðə; ði] / & [ðə; ði][ɪn][ðə; ði][best]

Beholde	swete	Ihesu	that	our	wyll	is	to	worshyp	the	/	&	prayse	the	in	the	best
看哪	甜	-	那	我们的	威尔	是	到	-	这	/	&	祈祷	这	在	这	最好的

['meɪnɚ]

maner
方式

看哪，亲爱的伊赫苏，我们的愿望是敬拜祂，并以最好的方式祈祷祂。

[ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][ɔːr] [meɪ] / [ænd; ənd]['laɪk][æz; əz][ju] [heɪst] - [wɪð; wɪθ]['vɜːrsəs] [hɪr] / [soʊ]

that	we	can	or	may	/	and	lyke	as	yu	haste	begonne	with	vs	here	/	so
那	我们	能	或者	可能	/	和	像	作为	yu	匆忙	-	和	对比	这里	/	所以

[meɪk] ['vɜːrsəs][tuː; tə] [ɪn] - ['lɔd] & - - .

make	vs	to	contynue	in	thyn	laude	&	seruyce	euerlastynge	.
制作	对比	到	继续	在	-	劳德	&	-	-	.

我们可以或可能/并且像你一样匆忙地开始在这里/所以让我们继续在你的赞美和支持中。

[ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'self] - [tuː; tə][duː] [ðɪs] -

And	where	it	is	so	that	they	knowleche	themself	vnable	to	do	this	heuenly
和	在哪里	它	是	所以	那	他们	知识	他们自己	-	到	做	这	-

['mɪstəri] .

mystery	.
神秘	.

并且它在哪里，以至于他们知道自己有能力完成这个神圣的奥秘。

[fɔːr; fər][ðaɪ] [gʊd] [lɔːrd] - / [baɪ][ðaɪ] [greɪs] [meɪk] [ðem; ðəm]['eɪb(ə)l] / [ðə; ði] [wɪtʃ] [ʌv; əv]

For	thy	good	lorde	Ihesu	/	by	thy	grace	make	them	able	/	the	whiche	of
为了	你的	好的	洛德	-	/	经过	你的	优雅	制作	他们	有能力的	/	这	哪个	的

- [heɪst] [meɪd] [fʊl] ['ɔːf(ə)n][ænd; ənd] ['deɪli] ['meɪkɪst]['hoʊli] - .

synners	haste	made	full	often	and	dayly	makest	holy	sayntes	.
-	匆忙	制成	满的	经常	和	每日	制造	圣	-	.

因你仁慈的主伊赫苏/藉你的恩典使他们有能力/罪人的急忙常常和每日使圣洁的圣徒们得以完全。

[ænd; ənd] - [ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][ðaɪ] - & - [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ʌv; əv]

And	gyue	them	also	thy	drede	&	clennes	of	herte	with	the	ryuer	of
和	-	他们	还	你的	-	&	-	的	-	和	这	-	的

- [ɪn][ɔːl] - - .

teeres	in	all	spirytuell	consolacyon	.
-	在	全部	-	-	.

愿你以心灵的恐惧和悲伤，以及心灵的慰藉，给予他们一切精神上的安慰。

[meɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɛli] & - [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðaɪ] - ['prez(ə)ns] / & [ðə; ði]

Make	them	to	fele	&	vnderstande	the	swetnes	of	thy	blessyd	presence	/	&	the
制作	他们	到	费勒	&	-	这	-	的	你的	-	在场	/	&	这

['griːt] [ʌv; əv][ðaɪ]['hoʊli] [ə'baʊt][hem][æt; ət] [ðeɪr] - .

grete	attendaunce	of	thy	holy	angelles	about	hem	at	theyr	celebracyons	.
问候	出席	的	你的	圣	安吉利斯	关于	她们	在	他们	-	.

让他们感受到并理解你神圣临在的甜蜜，以及你圣天使在他们的庆典中给予他们的伟大侍奉。

- - [ðɪs] - & ['hoʊli] - [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv][ɔːl][waɪ 'tiː][ben]

Receyue	mercyfull	Ihesu	this	hyghe	&	holy	sacryfyce	to	the	comfort	of	all	yt	ben
-	仁慈的	-	这	-	&	圣	-	到	这	舒适	的	全部	yt	本

[ɑːn] - & [diːd] / & - [ðɪs] ['deɪ] [waɪ 'tiː]

on	lyue	&	deed	/	&	wouchesauf	this	daye	yt
在	-	&	契据	/	&	-	这	戴伊	yt

Receyue mercyfull Ihesu this hyghe & holy sacryfyce to the comfort of all yt ben on lyue & deed / & wouchesauf this daye yt

[ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə]['vɜːrsəs] & [tuː; tə][ɔːl][ðem; ðəm][ə; eɪ] - - & [fiːst] / [ðæt] [wiː; wi]

it	be	to	vs	&	to	all	them	a	synguler	refresshynge	&	feest	/	that	we
它	是	到	对比	&	到	全部	他们	一个	-	-	&	最	/	那	我们

[soʊ] - [ˌdʌbljuː'tiː] [ðɪs] [briːd] [ʌv; əv] - & ['læm] - / [bɔːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] -

so	releued	wt	this	brede	of	lyue	&	lambe	Inmaculate	/	borne	of	the	blessyd
所以	-	重量	这	布雷德	的	-	&	羊	-	/	出生	的	这	-

- ['meri] [meɪ] - [ɪn][ðaɪ] ['lɔd] & - [ɪ'tɜːrnəli] .

virgyn	Mary	may	Ioye	in	thy	laude	&	glorye	eternally	.
-	玛丽	可能	-	在	你的	劳德	&	-	永恒	.

愿这成为你们和你们所有人的欢欣鼓舞和盛宴 / 如此欢欣鼓舞地享用这无玷的羔羊 / 由蒙福的童贞女玛利亚所生 / 愿你们永远在赞美和荣耀中欢欣。

[ðaʊ] - [baɪ][ðaɪ]['hoʊli] [maʊθ] .

Thou	saydest	by	thy	holy	mouth	.
你	-	经过	你的	圣	嘴	.

你以圣洁的口说道。

[ðə; ði] [briːd] [waɪ 'tiː]

The	brede	yt
这	布雷德	yt

brede yt

[aɪ][ʃæl; ʃəl][dʒaɪv] /
I **shall** **gyve** **/**
我 将 吉夫 /

我将给予/

[maɪ]['bɑ:di][ˌaɪ 'ti:][ɪz] / [fɔ:r; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
my **body** **it** **is** **/** **for** **the** **lyf** **of** **the** **worlde** **.**
我的 身体 它 是 / 为了 这 生活 的 这 世界 .

我的身体是为了世界的生命。

[hu:] [ðæt] - [ˌem 'i:] / [hi:; hi] [ʃæl] -
Who **that** **eteth** **me** **/** **he** **shal** **lyue**
WHO 那 - 我 / 他 沙尔 -

谁吃我/他必活着

[fɔ:r; fər][ˌem 'i:] / & [hi:; hi] - [ɪn][ˌem 'i:] / & [aɪ][ɪn] [hɪm] .
for **me** **/** **&** **he** **abydeth** **in** **me** **/** **&** **I** **in** **hym** **.**
为了 我 / & 他 - 在 我 / & 我 在 赞美诗 .

因我而存 / 他住在我里面 / 我住在祂里面。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [bri:d] [ʌv; əv][laɪf] [ðæt] [keɪm] ['daʊn] [frʌm; frəm] - .
I **am** **the** **brede** **of** **lyf** **that** **came** **downe** **from** **heuen** **.**
我 是 这 布雷德 的 生活 那 来了 唐恩 从 - .

我是来自天堂的生命之源。

[hi:; hi] [ðæt] - [ʌv; əv] [ðɪs] [bri:d] [ʃæl; ʃəl] - [wɪ'ðaʊt] ['ɛnd] .
He **that** **eteth** **of** **this** **brede** **shall** **lyue** **without** **ende** **.**
他 那 - 的 这 布雷德 将 - 没有 结束 .

凡是吃下这面包的人，必永生。

[naʊ] ['swi:t] [bri:d] [ʌv; əv] [laɪf] [meɪk] [bəuθ][ðem; ðəm] & ['vɜ:rsəs] ['fɛli] [ðaɪ] - & [lu:]
Now **swete** **brede** **of** **lyfe** **make** **both** **them** **&** **vs** **fele** **thy** **swetnes** **&** **loue**
现在 甜 布雷德 的 生活 制作 两个都 他们 & 对比 费勒 你的 - & 路易

- [ɔ:l] - .
forsakynge **all** **vanytees** **.**
- 全部 - .

现在，甜蜜的生命让他们都感受到你的甜蜜，并放弃所有虚荣。

[kʌm] [ɪn][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['su:lz] / & [klɛns] ['vɜ:rsəs] - & - / - ['vɜ:rsəs] -
Come **in** **to** **our** **soules** **/** **&** **clense** **vs** **goostly** **&** **bodely** **/** **sanctefye** **vs** **Inwarde**
来 在 到 我们的 灵魂 / & 清洁 对比 - & - / - 对比 -

& - / & [bi:; bi][ə; eɪ] - [dɪ'fens] [ʌv; əv] ['saʊl] & ['bɑ:di] / [soʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [kʌm]
& **outwarde** **/** **&** **be** **a** **contynuell** **defence** **of** **soule** **&** **body** **/** **so** **that** **we** **may** **come**
& - / & 是 一个 - 防御 的 灵魂 & 身体 / 所以 那 我们 可能 来

[tu:; tə] [ðaɪ] - / [ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] ['fɛdi] [ʌv; əv][ðə; ði][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - &
to **thy** **kyngdome** **/** **there** **to** **be** **fedde** **of** **the** **with** **a** **meruaylous** **&**
到 你的 - / 那里 到 是 费德 的 这 和 一个 - &

- - .
vnspekable **sacyete** **.**
- - .

进入我们的灵魂 / 洁净我们的灵魂和肉体 / 圣化我们的灵魂和肉体 / 成为灵魂和肉体的持续防御 / 以便我们能够进入你的国度 / 在那里得到充满奇迹和不可言说的智慧的滋养。

[wer] ['æftər][wi:; wi][ʃæl; ʃəl] ['nɔɪɝ] [haʊ] - [en i:] [θɜ:rst] / - [ðə; ði][ðæn; ðən] / [nɑ:t][æz; əz]

Where	after	we	shall	neuer	haue	hongre	ne	thurst	/	seynge	the	than	/	not	as
在哪里	后	我们	将	诺伊尔	豪厄	-	ne	瑟斯特	/	-	这	比	/	不是	作为

[wi:; wi] [naʊ] [du:] / [ɪn] - & [ʌv; əv] ['fɛr] [hoʊm] / [bʌt; bət] [θɛn] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [feɪs]

we	now	do	/	in	mysteryes	&	of	ferre	home	/	but	thenne	shall	we	see	the	face
我们	现在	做	/	在	-	&	的	费雷	家	/	但	然后	将	我们	看	这	脸

[tu:; tə] [feɪs] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][ðaɪ]['feɪdər][ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] - [baɪ][ɔ:l]

to	face	in	glorye	with	thy	fader	in	vnyte	of	the	holy	goost	by	all	worldes
到	脸	在	-	和	你的	淡入淡出	在	-	的	这	圣	-	经过	全部	世界

[eɪ'men˛ɑ:'men] .

Amen	.
阿门	.

此后我们将不再感到饥饿，不再感到迷茫，不再像现在这样渴望回家，而是在荣耀中与你的父亲面对面，在圣灵的怀抱中，在万世的庇护下。阿门。

['peɪtər]['nɒstər] .

Pater	noster	.
帕特	诺斯特	.

天主经。

['aʊ] [mə'ri:ə] .

Aue	maria	.
aue	玛丽亚	.

奥埃·玛丽亚。

[hɪr] - [ə; eɪ] [prer] [tu:; tə][ɔ:l] - / - [ænd; ənd] - .

Here	foloweth	a	prayer	to	all	sayntes	/	examyned	and	pardonned	.
这里	-	一个	祷告	到	全部	-	/	-	和	-	.

以下是为所有受审和被赦免的人所作的祈祷。

[æd]['sæŋktəm] - .

Ad	sanctam	mariã	.
广告	圣徒	-	.

Ad sanctam mariã.

[ɔ:d] ['mɑ:tər; 'meɪtər] -

Aude	mater	saluatoris
奥德	母	-

奥德·马特·萨卢阿托里斯

['fi:lɪks] ['faɪd] [flɔs] -

felix	fide	flos	decoris
菲利克斯	真	花朵	-

felix fide flos decoris

- -

Mundique	solacium
-	-

慰藉世界

['nʌŋk] - ['si:li:] -

Nunc	letare	celi	choris
努克	-	塞利	-

Nunc letare celi choris

[ɪn][hɑ:k]['fɛstoʊ] & -

In	hoc	festo	&	languoris
在	hoc	费斯托	&	-

In hoc festo & languoris

['nɒstraɪ][sɪs] [rɪ'miːdiəm]
Nostri sis remedium
诺斯特里 妹妹 疗愈

Nostri sis remedium

[æd]['sæŋktoʊs]['ændʒəˌloʊz] .
Ad sanctos angelos .
广告 圣徒 安杰洛斯 .

Ad sanctos angelos.

['gaʊdi] ['maɪk(ə)l] [iː][ˌeɪtʃˌeɪ'siː][daɪ]
Gaude michael î hac die
高德 迈克尔 我 哈克 死

Gaude michael î hac die

['geɪbriəl] - [mɛsi]
Gabriel raphaelque messie
加布里埃尔 - 梅西

加布里埃尔·拉斐尔克·梅西

[ˌændʒə'lɔːrəm] ['ɔːdiniːz]
Angelorum ordines
天使 秩序

天使秩序

['vɑːs] - ['nəʊbɪz][paɪ]
Vos precamur nobis pie
沃斯 - 我们 馅饼

Vos precamur nobis pie

[saɪtəs] ['kɔːzə] ['meləˌdi]
Sitis causa melodie
西蒂斯 原因 旋律

Sitis causa melodie

['suːprə]['siːliː] ['kɑːdiniːz]
Supra celi cardines
上文 塞利 红雀

Supra celi cardines

[æd] [peɪtriːɑːrkəz]
Ad Patriarchas
广告 宗主教

致父权

[et] - .
et prophetas .
等 - .

et prophetas.

['gaʊdi] ['vɛntɝ] -
Gaude ventre prosecratus
高德 腹部 -

Gaude ventre prosecratus

[oʊ]['bæptistə]['maɪər]['neɪtəs]
O baptista mire natus
哦 巴普蒂斯塔 沼泽 纳图斯

O baptista mire natus

['seɪsər]['diːgənz][sɛkjuːloʊ]
Sacer degens seculo
圣徒 退化者 塞库洛

Sacer degens seculo

- -
Patriarchis sociatus
- -

社会族长

[et] [prɑːfətɪs] .
Et prophetis .
等 先知 .

Et prophetis.

['viːt] ['fleɪtəs]
vite flatus
维特 肠胃胀气

肠胃胀气

['fæk] [fɪnaɪr] -
Fac finire iubilo
脸 最终 -

Fac finire iubilo

[æd] [æ'pɒstəˌlɒs] [et]
Ad Apostolos et
广告 阿波斯托洛斯 等

Ad Apostolos et

- .
euangelistas .
- .

euangelistas。

['gaʊdi] ['pɛtɤ] - -
Gaude petre cû sodali
高德 彼得 - -

Gaude petre cû sodali

['pɔˌloʊ] .
Paulo .
保罗 .

保罗。

['krɪˌstoʊ] ['spɛʃiːliː]
cristo speciali
基督 特制

基督特制

['luːsɛnz] ['ɔrbɪs] ['klaɪmətə]
Lucens orbis climata
光子 奥比斯 气候

Lucens orbis climata

[et] - [ˌdʒɛnɤ'ɑːli]
Et caterna generali
等 - 将军

Et caterna generali

['vɛstrə] ['siːtə] ['loʊkoʊ] ['teɪlaɪ]
Vestra sita loco tali
韦斯特拉 西塔 疯子 塔利

Vestra sita loco tali

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] - ['aɪz] -
Nos cû eis adiuua
编号 - eis -

Nos cû eis adiuua

[æd]['mɑːr'tiːrɛs] .
Ad **martires** **.**
广告 烈士 .

广告殉道者。

['gaʊdi] ['θoʊmə, 'toʊmə] [spiːz] -
Gaude **thoma** **spes** **ãglorum**
高德 托马斯 物种 -

Gaude thoma spes ãglorum

[et] [dʒiː'ɑːrdʒi] ['tuːtər] -
Et **georgi** **tutor** **horum**
等 乔治 导师 -

Et georgi tutor horum

[kʌm] [ɛ'dwɑrdoʊ] ['noʊ'biːliː]
Cum **Edwardo** **nobili**
精液 爱德华多 贵族

爱德华多·诺比利

[ˌti ju] [lɔː'rɛnti] [rɛdʒ] ['ləurəm]
Tu **laurenti** **rege** **lorum**
图 劳伦蒂 雷吉 洛鲁姆

Tu laurenti rege lorum

[ˌviː'tiː] - ['poʊli, 'poʊlaɪ] -
Vt **tuamur** **poli** **chorum**
vt - 政治 -

Vt tuamur poli chorum

[kʌm] - ['stɛfəni]
Cum **fauore** **stephani**
精液 - 斯蒂芬妮

斯蒂芬妮

[æd] .
Ad **.**
广告 .

广告。

[es] . - .
s **.** **confessores** **.**
s . - .

s. 忏悔者。

['gaʊdi] ['prɛsəl] [oʊ] [mɑːr'tiːn]
Gaude **presul** **o** **martine**
高德 压力 o 马丁

Gaude presul o martine

- .
Nicholae **.**
- .

尼古拉。

['hjuːgəu] .
hugo **.**
雨果 .

雨果。

[laɪn] .
line **.**
线 .

线。

-	['nəʊbɪz]	-
Posce	**nobis**	**graciam**
-	我们	-

Posce nobis graciam

-	[ˌkju ju 'i]	-
Erkenwalde	**que**	**birine**
-	que	-

Erkenwalde que birine

[ˌaɪ'eɪ'ɛm]	-	['tuɪ]	['ɔgəstin]
Iam	**cû**	**tuis**	**augustine**
我是	-	嘟嘟鸟	奥古斯丁

我是 cû tuis augustine

[ˌdiː 'eɪ]	[suː'priːmoʊ]	['glɔːriˌæm]
Da	**supremo**	**gloriam**
达	最高统治者	荣耀

Da supremo gloriam

[æn; ən] .	[es] .	[vɝːdʒənz] .
An	**s**	**virgines**
一个	s	处女

处女。

['gaʊdi]	['vɜːrgoʊ]	[ˌkæθə'riːnə]
Gaude	**virgo**	**katherina**
高德	处女座	凯瑟琳娜

高德处女座凯瑟琳娜

[mɑːrgɑː'rɛtə] .
Margareta
玛格丽塔

玛格丽塔。

[ˌmægdə'leinə; -'liː-]
magdalena
玛格达莱娜

玛格达莱纳

[kʌm]	[bri'gɪtə]	.
Cum	**brigitta**	**.**
精液	布里吉塔	.

和布里吉塔在一起。

[bri'giːdə]
brigida
布里吉达

布里吉达

['ʌnə]	. ['faɪdz] .
Anna	**fides**
安娜	信仰

安娜。信仰。

[et]	[krɪ'stiːnə]
et	**cristina**
等	克里斯蒂娜

和克里斯蒂娜

[ˌɛnˌoʊ'ɛs]	-	-	-
Nos	**seruãdo**	**nûc**	**diuina**
编号	-	-	-

Nos seruãdo nûc diuina

[dʒenz] - - .
Gens **celorum** **iubila** **.**
基因 - - .

Gens celorum iubila.

- [ɪn]['dɑːmɪnoʊ] . .
Letamini **in** **domino** **.** **.**
- 在 骨牌 . .

Letamini in domino..

[et] - .
Et **gloriamini** **.**
等 - .

Et gloriamini。

[ɔː'reɪʃioʊ] .
Oratio **.**
演讲 .

演说。

- - - ['deius, 'diəs] .
Oncede **quesumus** **omnipotentes** **deus** **.**
- - - 神 .

一旦de quesumus 无所不能的神。

[ˌviː'tiː] [ɪntɘ˃sɛsiːoʊ] ['sæŋktiː]['deɪˌi] - [mə'riː] - ['ɑːmniəm] [səlɛstiːəm] [vɘ˃ːtʃuːtəm] .
vt **intercessio** **sancte** **dei** **genitricis** **marie** **sanctarumque** **omnium** **celestium** **virtutum** **.**
vt 代祷 圣徒 德伊 - 玛丽 - 全能 天体 美德 .

vt 代祷 圣玛丽亚圣塔鲁姆克全能天体虚拟。

[et] - - .
et **beatorum** **patriarcharum** **.**
等 - - .

et beatorum patriarcharum.

- .
prophetarum **.**
- .

先知。

[ˌɑːˌpɑːˌstə'lɔːrəm] .
apostolorum **.**
使徒 .

使徒。

- .
euangelistarum **.**
- .

euangelistarum。

- .
martirum **.**
- .

殉道。

- .
confessorum **.**
- .

忏悔室。

[ˌæt'kwiː][vɘ˃ːdʒənəm] .
atque **virginum** **.**
atque 维吉尼亚 .

atque virginum.

[et] - - [twɔrəm] [ˌɛnˌoʊˈɛs] - - .
et omniû electorum tuorum nos vbique letificet .
等 - - 图鲁姆 不 - - .

et omniû electorum tuorum nos vbique letificet。

[ˌviːˈtiː] [dʌm] [ˈiːɔːrəm] [ˈmɛrɪtə] - - - .
vt dum eorum merita reclimus patrocinia senciamus .
vt 笨蛋 欧鲁姆 梅里塔 - - - .

vt dum eorum Merita reclimus patrocinia senciamus。

[pər] - [ˈkrɪstəm] [ˈdoʊmɪnəm] - .
Per eundê christum dominum nostrû .
每 - 基督 多米努姆 - .

Per eundê christum dominum nostrû。

[eɪˈmenˌɑːˈmen] .
Amen .
阿门 .

阿门。

[hɪr] - [ðə; ði] [dɪˈgriːz] [ʌv; əv] - .
Here folowen the seuen degrees of humylyte .
这里 - 这 塞恩 学位 的 - .

以下是腐殖质的七个等级。

[kæst] [ðaɪ] - / [ænd; ənd] [ʃuː] - / [ˈbəutə] [ɪn] [ðaɪ] - [ænd; ənd] [ˈbɑːdi]
Caste thy syght downwarde / and shewe mekenesse / bothe in thy herte and body
种姓 你的 斯格特 - / 和 示 - / 两者 在 你的 - 和 身体
.
:
.

向下倾身/展现你的勇气/无论在你的内心还是身体里。

[bɪˈwer] [ʌv; əv] - - & [ˈklæmərəs] / [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðaɪ] [wɝːdz] [biː; bi] [wel] [ˈsɛt]
Beware of hyghe speche & clamorous / and see that thy wordes be fewe well sette
提防 的 - - & 喧闹的 / 和 看 那 你的 词语 是 少数 出色地 塞特
& [ˈriːzənəbl] .
& resonable .
& 合理的 .

谨防喧闹嘈杂，务必言简意赅、措辞得体、合情合理。

[biː; bi] [nɑːt] - [fɔːr; fər] [tuː; tə] [læf] /
Be not lyght for to laugh /
是 不是 - 为了 到 笑 /

不要因为笑而感到兴奋 /

[bʌt; bət] [ˌviːˌɛsˈiː] [ˈjuːər] - .
but vse euer sadnesse .
但 比斯 欧尔 - .

但是 vse euer sadnesse。

[biː; bi] - & [ˈkɛpiː] [saɪləns] / [tɪl] [niːd] - [ðæt] [ˈænsər] [mʌst; məst] [biː; bi] [hæd] .
Be stylle & kepe sylence / tyll nede requyre that answere must be hadde .
是 - & 保持 寂静 / 蒂尔 内德 - 那 答案 必须 是 哈德 .

保持风格并保持沉默/您需要回答必须是哈德。

[ˈkɛpiː] [wel] [ðə; ði] [ˈkʌmɪn] [ruːl] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [pleɪs] [hæθ] [viːsɛd] .
Kepe well the comyn rule as the holy place hath vsed .
保持 出色地 这 comyn 规则 作为 这 圣 地方 有 对比 .

遵守圣地的公规。

[ðə; ði] [muːst] - [ʌv; əv][ɔːl] ['ʌðər] / & [soʊ] - [ðaɪ'self] .

Thynke	**the**	**moost**	**vylest**	**of**	**all**	**other**	**/**	**&**	**so**	**pronoûce**	**thyself**	**.**
辛克	这	山顶	-	的	全部	其他	/	&	所以	-	你自己	.

思考所有其他中最邪恶的 / 并如此宣告你自己。

['nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] - & [nɑːt] - [tuː; tə]['ɒnɪ] / & [tuː; tə] - [ɪn] ['diːd] .

Knowlege	**the**	**vnworthy**	**&**	**not**	**profytable**	**to**	**ony**	**thynge**	**/**	**&**	**to**	**byleue**	**in**	**dede**	**.**
知识	这	-	&	不是	-	到	仅	东西	/	&	到	-	在	德德	.

了解有价值的、不为任何事物谋利的事物，并最终决定其价值。

[meɪk] [ˌɒf'tiː] - [ʌv; əv][ðaɪ] [sɪnz] / [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] - .

Make	**ofte**	**confessyon**	**of**	**thy**	**synnes**	**/**	**and**	**that**	**with**	**greate**	**contrycyon**	**.**
制作	经常	-	的	你的	同义词	/	和	那	和	很棒	-	.

要常常忏悔你的罪过，并且要怀着极大的勇气。

['kɛpiː] - [ɪn][ðaɪ] - [æt; ət][ɔːl][ðaɪ] [peɪnz] & ['trʌb(ə)l] .

Kepe	**pacyence**	**in**	**thy**	**obedyence**	**at**	**all**	**thy**	**paynes**	**&**	**trouble**	**.**
保持	-	在	你的	-	在	全部	你的	佩恩斯	&	麻烦	.

在你所有的痛苦和磨难中，都要保持平静的顺服。

[tuː; tə][ɔːl]['piːp(ə)l][biː; bi] [ðaʊ] - [fɔːr; fər][ðaɪ] [seɪk] / - [oʊn] [wɪl] [fər'seɪk] [ˌaɪ 'tiː]

To	**all**	**people**	**be**	**thou**	**subgette**	**for**	**thy**	**maysters**	**sake**	**/**	**thyn**	**owne**	**wyll**	**forsake**	**it**
到	全部	人们	是	你	-	为了	你的	市长们	清酒	/	-	拥有	威尔	背叛	它

/ [ænd; ənd] [luː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][noʊ]['waɪz] .

/	**and**	**loue**	**it**	**in**	**no**	**wyse**	**.**
/	和	路易	它	在	不	怀斯	.

为了你的主人，你要服从所有人/你终将背弃它/并且绝不爱它。

[ænd; ənd]['juːər]['kɛpiː][ðə; ði][frʌm; frəm] ['sɪn] / [fɔːr; fər] [fɪə] [ʌv; əv] [hɪm] .

And	**euer**	**kepe**	**the**	**from**	**synne**	**/**	**for**	**fere**	**of**	**hym**	**aboue**	**.**
和	欧尔	保持	这	从	同义词	/	为了	费雷	的	赞美诗	以上	.

永远保持罪恶/为了他之上的荣耀。

[eɪ'menˌɑː'men] .

Amen	**.**
阿门	.

阿门。

[hɪr] - [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] - .

Here	**folowen**	**the**	**seuen**	**degrees**	**of**	**obedyence**	**.**
这里	-	这	塞恩	学位	的	-	.

以下是七个服从等级。

[ðə; ði] [ɪz][tuː; tə][duː] [ðæt] [ɪz] - [ʌv; əv] [ðaɪ] - [wɪ'ðaʊt] - .

The	**fyrste**	**is**	**to**	**do**	**that**	**is**	**cõmaûded**	**of**	**thy**	**souereyne**	**without**	**grutchynge**	**.**
这	第一个	是	到	做	那	是	-	的	你的	-	没有	-	.

第一个是这样做，这是你的 souereyne 没有 grutchynge 的 cõmaûded。

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [nʌn] - / - [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] / - [ʌv; əv]

The	**seconde**	**is**	**to**	**make**	**none**	**excepcyon**	**/**	**neyther**	**of**	**the**	**tyme**	**/**	**neyther**	**of**
这	第二	是	到	制作	没有任何	-	/	-	的	这	时间	/	-	的

[ðə; ði] ['diːd] [ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

the	**dede**	**that**	**is**	**to**	**be**	**done**	**.**
这	德德	那	是	到	是	完毕	.

第二点是，对于要完成的任务，没有任何例外。

[ðə; ði] - [ɪz][tuː; tə][biː; bi] - & - [ɪn][ðaɪ] - [tuː; tə][duː]['suːtʃə]['diːdiːz] -

The	thyrde	is	to	be	gladde	&	cherefull	in	thy	herte	to	do	suche	dedes	cõmaûded
这	-	是	到	是	-	&	-	在	你的	-	到	做	这样的	德斯	-

[wɪ'ðaʊt] ['ɒnɪ] - / - [ə; eɪ][saɪd][ɔːl] - - .

without	ony	cõpulcyon	/	settynge	a	side	all	beestly	condycyons	.
没有	仅	-	/	-	一个	边	全部	-	-	.

The thyrde is to be gladde & cherefull in thy herte to do suche dedes cõmaûded without ony cõpulcyon / settynge a side all beestly condycyons.

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] - [ɪn]['suːtʃə]['diːd] - & - [ɔːl]['ʌðər] -

The	fourth	is	to	be	quycke	in	suche	dede	doynge	&	leuynge	all	other	occupacyons
这	第四	是	到	是	-	在	这样的	德德	-	&	-	全部	其他	-

[fɔːr; fər] [ðæt] [taɪm] [ɔːr]['ɒnɪ]['meɪnɚ][ʌv; əv][ɪk'skjuːs] .

for	that	tyme	or	ony	maner	of	excuse	.
为了	那	时间	或者	仅	方式	的	原谅	.

第四点是迅速投入到这样的工作中，并放弃那段时间的所有其他职业，或者以任何借口。

[ðə; ði] - [ɪz][tuː; tə][duː]['suːtʃə] [θɪndəz] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðaɪ] - [ænd; ənd]['paʊər] / -

The	fyfthe	is	to	do	suche	thynges	with	all	thy	myght	and	power	/	thynkynge
这	-	是	到	做	这样的	东西	和	全部	你的	-	和	力量	/	-

[ðæt] [ðaɪ] - [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['griːt] .

that	thy	rewarde	shall	be	grete	.
那	你的	-	将	是	问候	.

第五条是尽你全力去做这样的事，这样你的回报就会很大。

[ðə; ði] [sikst] [ɪz][tuː; tə][duː][ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ][ɑːl] - ['bəutə][ɪn] - [ænd; ənd]

The	sixte	is	to	do	them	also	with	al	mekenesse	bothe	in	spyryte	and
这	十六	是	到	做	他们	还	和	al	-	两者	在	-	和

['dʒestʃər] .

gesture	.
手势	.

十六是也要用 al mekenesse bothe 在 spyryte 和手势中做它们。

[ðə; ði] - [ɪz][tuː; tə] - ['suːtʃə] - [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɛnd] [ʌv; əv][ðaɪ][laɪf] / ['juːər]

The	seuenth	is	to	contynuye	suche	obedyence	for	the	ende	of	thy	lyf	/	euer
这	-	是	到	-	这样的	-	为了	这	结束	的	你的	生活	/	欧尔

- [ðaɪ] - [kraɪst] / [ðæt] [wʌz; wəz] [muːst] - [fɔːr; fər][ðaɪ] ['sɪn] ['ʌntuː]

folowynge	thy	mayster	Ihesu	cryste	/	that	was	moost	obedyent	for	thy	synne	vnto
-	你的	市长	-	克丽丝	/	那	曾是	山顶	-	为了	你的	同义词	vnto

[dɛθ] [eɪ'men,ɑː'men] .

deth	Amen	.
死亡	阿门	.

第七条是要继续这样的顺服，直到你生命的尽头 / 永远跟随你的主人基督 / 他为你罪孽至死都是最顺服的。阿门。

[ðə; ði] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] - [ðaʊ] [meist] [bɪhoʊld] [hɪr] .

The	seuen	degrees	of	pacyence	thou	mayst	beholde	here	.
这	塞恩	学位	的	-	你	五月	看哪	这里	.

您可以在这里看到七种不同程度的耐心。

[tuː; tə] - [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ɔːr] - / [meɪk] [noʊ] - .

To	euyll	done	to	the	or	aduersyte	/	make	no	resystence	.
到	-	完毕	到	这	或者	-	/	制作	不	-	.

对 euyll 或 aduersyte 所做的/不要抵抗。

[duː][noʊ] - [fɔːr; fər] - / [en iː] - [æn; ən] - ['ænsər] .

Do	no	euyll	for	euyll	/	ne	gyue	an	euyl	answere	.
做	不	-	为了	-	/	ne	-	一个	-	答案	.

Do no euyll for euyll / ne gyue an euyl answere.

[luː] - - / & [duː] [gʊd] [fɔːr; fər] - [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] ['rɛkəmˌpɛns] .
Loue thyn enmye / & do good for euyl to hym in recompence .
路易 - - / & 做 好的 为了 - 到 赞美诗 在 补偿 .

Loue thyn enmye / & do good for euyl to hym in recompence.

- [nɑːt][ˌeɪ'gɛnst] - / [bʌt; bət] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['swiːt] [æz; əz] - .
Grutche not ayenst aduersyte / but take it as swete as encence .
- 不是 安森斯特 - / 但 拿 它 作为 甜 作为 - .

Grutche not ayenst aduersyte / but take it as swete as encence.

- [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][best] - / [ænd; ənd][biː; bi] - [ɪn][ðaɪ] [pein] .
Accõpt it for best medycyne / and be gladde in thy payne .
- 它 为了 最好的 - / 和 是 - 在 你的 佩恩 .

接受它以获得最好的药用/并因你的付出而感到高兴。

[θæŋk] [gɑːd] ['ðɛrˌfɔːr] / & [kləuk][fɔːr; fər] [mɔːr] [wɪð; wɪθ][ɔːl] - .
Thanke god therfore / & loke for more with all benyuolence .
谢谢 上帝 因此 / & 洛克 为了 更多的 和 全部 - .

因此感谢上帝 / 并期待更多美好的事物。

[ænd; ənd]['wæn, 'hwæn] [ðaʊ] [hæst][noʊ] - [ɪn] [ðiːz] / [θɛn] - [ðaʊ] [biː; bi] ['feɪn] .
And whan thou hast no grutchynge in these / thenne meyst thou be fayne .
和 何时 你 哈斯特 不 - 在 这些 / 然后 - 你 是 费恩 .

当你对这些没有怨言时，你或许就很好。

[ðə; ði] . ['ɛks'viː] .
The . xv .
这 . 十五 .

.xv.

[dɪ'griːz] [ʌv; əv] - .
degrees of charyte .
学位 的 - .

卡里特的程度。

[ðiːz] [meɪk] - - ['æftər] [puːlz] - .
These make parfyte charyte after Poules epystle .
这些 制作 - - 后 母鸡 - .

这些使 parfyte charyte 在 Poules epystle 之后。

[biː; bi] - - [fɔːr; fər]['ɒnɪ] - .
Be pacyente contynuelly for ony aduersyte .
是 - - 为了 仅 - .

继续为唯一的阿杜尔西特服务。

- [tuː; tə][ðə; ði] [nɛdi] / & [duː] [gʊd] [fɔːr; fər] - .
Lyberall to the nedy / & do good for euyll .
- 到 这 内迪 / & 做 好的 为了 - .

Lyberall 给 nedy / 并为 euyll 做好事。

[ʌv; əv] ['ʌðər] - ['welfer] .
Of other mênes welfare .
的 其他 - 福利 .

其他福利。

- [nɑːt][en iː][biː; bi] - [lɛt] [nɑːt][baɪ][ðaɪ] - [gʊd] [tuː; tə] - .
enuye not ne be heuy Lette not by thy crokednesse good werkes to multeplye .
- 不是 ne 是 - 莱特 不是 经过 你的 - 好的 工厂 到 - .

enuye not ne be heuy Lette not by thy crokednesse good werkes to multeplye.

[siː][aɪ]
c i
c 我

ci

- [nɑ:t] - [baɪ] - [waɪˈɛf][ðaɪ] - [prɑ:spɪr] .
Swelle not inwarde by malyce yf thy nyghbour prospere .
- 不是 - 经过 - yf 你的 - 繁荣 .

邻居繁荣昌盛，你却不会因此而自卑。

[lu:] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [ˈloʊ] [dɪˈgri:] / & [loʊθ][tu:; tə][bi:; bi] [haɪ] .
Loue to be in lowe degree / & loth to be hye .
路易 到 是 在 洛 程度 / & 洛斯 到 是 嗨 .

Loue 处于低度 / & loth 处于高度。

[tu:; tə] [ˈleɪbər] [fɔ:r; fər] [ˈʌðər] [æz; əz] [ðaɪˈself] [du:] [ðaɪ] - - .
To labour for other as thyself do thy vtter deuour .
到 劳动 为了 其他 作为 你自己 做 你的 - - .

为他人辛勤劳作如同为自己辛勤劳作。

[bi:; bi][nɑ:t] - [fɔ:r; fər][ˈɒnɪ] [kɔ:z] [tu:; tə] - [ɔ:r][tu:; tə][waɪ ˈɑ:r ˈi:] .
Be not moued for ony cause to vêgeaûce or to yre .
是 不是 - 为了 仅 原因 到 - 或者 到 yre .

不要仅仅因为某种原因就动摇，去逃避或放弃。

[nʌn] - [tu:; tə] [əˈnʌðər] [fɔ:r; fər][ˈɒnɪ] - .
Thynke none euyll to another for ony prouocacyon .
辛克 没有任何 - 到 其他 为了 仅 - .

Thynke none euyll to another for ony prouocacyon.

- [ðaʊ] [nɑ:t][ɪn] - [bʌt; bət] - [ju] [ˈræðər] .
Ioye thou not in wyckednesse but sorowe yu rather .
- 你 不是 在 - 但 - yu 相当 .

我爱你，你并不邪恶，但你更悲伤。

[bi:; bi] - [ɪn] [trɑ:ft] & - & [heɪt] - .
Be gladde in trought & ryghtwysnesse & hate dyssymulacyon .
是 - 在 槽 & - & 恨 - .

乐于接受困境和正义，憎恨不和谐。

[fɔ:r; fər] [ˈsu:tʃə] [biə] - [ɔ:r][ˈɒnɪ] - .
For suche ryght bere aduersyte or ony trybulacõn .
为了 这样的 右 贝雷 - 或者 仅 - .

对于这样的权利，请使用 aduersyte 或 ony Trybulacõn。

[tu:; tə][waɪ ˈti:][ðə; ði] - [ðə; ði][pʊt][ful] - .
To yt the chirche techeth the put ful credulyte .
到 yt 这 教堂 - 这 放 满 - .

教会教导人们相信一切。

[ðæt] [gɑ:d] [hæθ] - [trʌst] [ˌaɪ ˈti:] [wel] [wɪˈðaʊt] - .
That god hath promysed trust it well without defalcatyon .
那 上帝 有 - 相信 它 出色地 没有 - .

上帝已应许，要信靠它，不要轻信。

[ɪn][hoʊp] - [hɪz; ɪz] - [ænd; ənd] - - .
In hope abydynge his rewarde and euerlastynge glorye .
在 希望 - 他的 - 和 - - .

希望得到他的奖赏和永恒的荣耀。

[eɪˈmenˌɑ:ˈmen] .
Amen .
阿门 .

阿门。

[ə; eɪ][ˌlaɪ'tɛl] - [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl]['ɑːntreɪ, 'ɑːntrə][ɪn][tuː; tə] - / [aʊt]

A	lytell	Instruccõn	for	them	that	shall	entre	in	to	religyon	/	drawen	out
一个	莱特尔	-	为了	他们	那	将	entre	在	到	-	/	绘制	出去

[ʌv; əv][ðə; ði] [lʌndʒ] [ruːl] [ʌv; əv] [seɪnt] - [ðæt] [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [seɪnt] - & [siː] .

of	the	longe	rule	of	saynt	Iherom	that	he	wrote	to	saynt	Eustochiû	&	c	.
的	这	朗格	规则	的	赛恩特	-	那	他	写道	到	赛恩特	-	&	c	.

A lytell Instruccõn for them that shall entre in to religyon / drawen out of the longe rule of saynt Iherom that he written to saynt Eustochiû &c.

[uː] [gɑːd] [ɔːl] / & [ðaɪ] [æz; əz] [ðaɪ'self] .

Oue	god	aboue	all	thynge	/	&	thy	neyghbour	as	thyself	.
oue	上帝	以上	全部	东西	/	&	你的	邻居	作为	你自己	.

上帝保佑所有的人/和你的邻居就像你自己一样。

[ɪn] [ðiːz] [tuː] [ɪz] - [ɔːl][jiː; ji] [lɔː] & - [ʌv; əv][gɑːd] & - - -

In	these	two	is	fulfylled	all	ye	lawe	&	cõmaûdementes	of	god	&	parfyte	charyte	wtout
在	这些	二	是	-	全部	是的	法律	&	-	的	上帝	&	-	-	-

[wɪtʃ] [kæn; kən]['noʊmæn][ɔːr]['wʊmən][biː; bi] - & [kʌm] [tuː; tə] - / & [ðə; ði] [wɪtʃ]

whiche	can	noman	or	woman	be	relygyous	&	come	to	heuen	/	&	the	whiche
哪个	能	诺曼	或者	女士	是	-	&	来	到	-	/	&	这	哪个

[hæd; həd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [meɪk] [ðeɪr] [pleɪs] [ɔːr] ['mɑːnəsteri] [ə; eɪ] - [ɪn] - &

had	among	them	they	make	theyr	place	or	monastery	a	paradyse	in	erthe	&
有	之中	他们	他们	制作	他们	地方	或者	修道院	一个	-	在	-	&

[ðəm'self] [prə'fest] ['θɛrɪn] [fʊl] - ['ʌntuː][gɑːd] .

themself	professed	therin	angelles	full	pleasaût	vnto	god	.
他们自己	声称	瑟林	安吉利斯	满的	-	vnto	上帝	.

在这两者中，所有上帝的律法和行为都得以实现，没有它们，任何人都无法信赖上帝并升入天堂。他们把他们的地方或修道院变成人间天堂，并自称在他们的天使中完全取悦上帝。

- [əmʌndʒ]

Wherfor	amonge
-	其中

因此，其中

[jiː; ji] ['spaʊsɪz] [ʌv; əv][gɑːd][ben][wʌn] [wɪl] / [wʌn] ['kʌmfərt] / [wʌn] -

ye	spouses	of	god	ben	one	wyll	/	one	comfort	/	one	heuynes
是的	配偶	的	上帝	本	一	威尔	/	一	舒适	/	一	-

上帝的配偶们，一个威尔/一个安慰/一个休因斯

[waɪ 'tiː][hiː; hi][ɪz] [praɪns] [ʌv; əv] ['piːz] & - .

Remembrynge	yt	he	is	prynce	of	peas	&	charyte	.
回忆	yt	他	是	王子	的	豌豆	&	-	.

记住他是豌豆和圣杯的王子。

[ɪn] [huːm] [ðeɪ] ['wedɪd] ['ʌntuː] .

in	whom	they	shalbe	wedded	vnto	.
在	谁	他们	应	已婚	vnto	.

他们将与谁结婚。

[fər'seɪk] [jiː; ji]

Forsake	ye	desyre
背叛	是的	渴望

舍弃你们的欲望吧

[ʌv; əv] - [gʊdz] / [fɔːr; fər] ['betər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] - [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]

of	têporall	goodes	/	for	better	it	is	to	be	ryche	with	other	in	the	worlde
的	-	古德斯	/	为了	更好的	它	是	到	是	-	和	其他	在	这	世界

[ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] ['puːr] [ɪn][ə; eɪ] - & [tuː; tə] [haʊ] [ə; eɪ] [tuː; tə] [haʊ] [gɑːd] .

than	to	be	poore	in	a	monasterye	&	to	haue	a	desyre	to	haue	god	.
比	到	是	贫穷	在	一个	-	&	到	豪厄	一个	渴望	到	豪厄	上帝	.

普遍的善行 / 比在修道院里贫穷并渴望拥有上帝更好。

- [biː; bi] [ðeɪ] [seɪθ] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [waɪ 'tiː][ben] ['puːr] [ɪn] - & [siː] .

Blessyd be they sayth our lorde yt ben poore in spyryte & c .

- 是 他们 赛斯 我们的 洛德 yt 本 贫穷 在 - & c .

Blessyd be they sayth our lorde yt ben poore in spyryte &c.

[ðə; ði] [mɔːr] ['noʊb(ə)l][waɪ 'tiː][jiː; ji][ben] & [kʌm] [ʌv; əv] - - [jiː; ji] [mɔːr]

The more noble yt ye ben & come of worshypfull lynage ye more

这 更多的 高贵 yt 是的 本 & 来 的 - - 是的 更多的

你们的出身越高贵，你们就越.....

[jiː; ji] [ʃæl] ['mɛki] [jʊr; jər][self] / & ['juːər][biː; bi] - [ʌv; əv] ['puːr] & - - [ɔːr] - /

ye shal meke your self / & euer be gladde of poore & vyle habyte or clothynge /

是的 沙尔 梅克 你的 自己 / & 欧尔 是 - 的 贫穷 & - - 或者 - /

[bɪ'wer] [ʌv; əv] - & ['praɪd] [ɔːr][tuː; tə] [tuː; tə][biː; bi] ['betər] - [ðæn; ðən][æn; ən]

beware of obstentacyon & pryde or to desyre to be better arayed than an

提防 的 - & 普莱德 或者 到 渴望 到 是 更好的 - 比 一个

['ʌðər] ['sɪstər] [ɪz] .

other syster is .

其他 姐姐 是 .

你们应当自食其力，永远以贫穷卑贱的衣物为乐，切勿固执己见，也不要自视甚高，更不要贪图比姐妹们穿得更好。

[ænd; ənd] [rɪmɛmbr] [waɪ 'tiː][jiː; ji][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prə'fest] & - - [tuː; tə][wʌn] [spaʊs] -

And remembre yt ye shall be professed & wedde elyke to one spouse Ihesu

和 记住 yt 是的 将 是 声称 & - - 到 一 配偶 -

[kraɪst] [ɪn][wʌn][waɪl] & / [wɪtʃ] [luː] [nʌn] ['suːtʃə] - / ['pɑːmpi] & [veɪn] - .

cryste in one wyl & vowe / whiche loue none suche syngularyte / pompe & vayne glorye .

克丽丝 在 一 威尔 & 誓言 / 哪个 路易 没有任何 这样的 - / 庞贝 & 韦恩 - .

记住，你们应当只与一位配偶结婚，这配偶是基督的后裔，你们应当只爱那不爱虚荣的。

[fɔːr; fər][ɪn][hɪz; ɪz] [kɔːrt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][ə; eɪ] ['dɔːtər] [haʊ] - [ə'fɔːr] [æn; ən] ['ʌðər] [ɪn]

For in his court shall not a kynges doughter haue prerogatyf afore an other in

为了 在 他的 法庭 将 不是 一个 国王们 女儿 豪厄 - 之前 一个 其他 在

['loʊər] [dɪ'griː] [bɔːrn] .

lower degree borne .

降低 程度 出生 .

在国王的宫廷里，国王的女儿不应享有比她地位低的子女更高的特权。

- [laɪf] - [noʊ] - / [ðoʊ] [ɔːl][jiː; ji][biː; bi] ['nɔɪɝ] [soʊ] ['mɛki] /

Goostly lyf requyreth no dignyte temporall / though all ye be neuer so meke /

- 生活 - 不 - 时间 / 尽管 全部 是的 是 诺伊尔 所以 梅克 /

Goostly lyf requyreth no dignyte temporall / though all ye be neuer so meke /

[jet] [jʊr; jər] [spaʊs] [wʌz; wəz] & [ɪz] ['moʊtʃi] [mɔːr] .

yet your spouse was & is moche more meker .

然而 你的 配偶 曾是 & 是 莫切 更多的 梅克 .

然而你的配偶过去是，现在仍然是 moche more meker。

[siː] [ɪn][jʊr; jər] [mɪnd] [haʊ] [waɪ 'tiː] [seɪnt] ['piːtər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['puːr] - / [ænd; ənd] -

See in your mynde how yt saynt Peter was a poore fyssher / and Bartylmew

看 在 你的 明德 如何 yt 赛恩特 彼得 曾是 一个 贫穷 - / 和 -

[ə; eɪ]['noʊb(ə)l][mæn][ʌv; əv] [bɝːθ] .

a noble man of byrth .

一个 高贵 男人 的 拜尔斯 .

想想看，彼得是个穷渔夫，而巴蒂尔是个出身高贵的人。

- ['piːtər][wʌz; wəz] [prɪ'fɜːrd] & [meɪd] [praɪns] [ʌv; əv] - & [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [wɜːrld] .

Netheles Peter was preferred & made prynce of Bartylmew & of all the worlde .

- 彼得 曾是 首选 & 制成 王子 的 - & 的 全部 这 世界 .

彼得被立为巴蒂尔的王子，并成为全世界的王子。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] - [waɪ 'tiː] [wɪtʃ] - - [gɑːd] .
Beware of grutchynge yt whiche gretly dyspleaseth god .
提防 的 - yt 哪个 - - 上帝 .

要提防 grutchynge yt，它极大地触怒了上帝。

- ['nɔɪɜ˞] [jʊr; jər][self][ʌv; əv]['ɒnɪ] [gʊdz] - [ɔːr][tuː; tə][biː; bi] - [ʌv; əv][juː; jʊ][ɔːr][baɪ]
Commende neuer your self of ony goodes gyuen or to be gyuen of you or by
- 诺伊尔 你的 自己 的 仅 古德斯 - 或者 到 是 - 的 你 或者 经过
[jɔːrz] [tuː; tə][jiː; ji] - [ɔːr]['ɛlz] [wer] / [bʌt; bət]['juːər] ['lɜrni] & [ˌviːˌɛsˈiː][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [jiː; ji]
yours to ye monasterye or els where / but euer lerne & vse you to take ye
你的 到 是的 - 或者 els 在哪里 / 但 欧尔 勒恩 & 比斯 你 到 拿 是的
[krɔːs] & [tuː; tə] - [jʊr; jər] [spaʊs] [ɪn] - / & [duː] [ðæt] [jiː; ji] [kʌm] [fɔːr; fər] / -
crosse & to folowe your spouse in penaûce / & do that ye come for / kepynge
十字架 & 到 - 你的 配偶 在 - / & 做 那 是的 来 为了 / -
- / - / - / [saɪləns] / [prer] / - / & ['suːtʃə] ['ʌðər] [æz; əz]
obedyence / pacyence / mekenesse / sylence / prayer / fastynge / & suche other as
- / - / - / 寂静 / 祷告 / - / & 这样的 其他 作为
[jʊr; jər] - [wɪl] - [juː; jʊ] - .
your relygyon wyll gyue you Instruccyon .
你的 - 威尔 - 你 - .

Commende neuer your self of ony goodes gyuen or to be gyuen of you or by yours to ye monasterye or els where / but euer lerne & vse you to take ye crosse & to folwe your spouse in penaûce / & do that ye come for / kepynge obedyence / paceence / mekenesse / sylence / prayer / fastynge / & suche other as your reliability wyll gyue you Instruccyon.

[ænd; ənd][ɪn]['ɒnɪ] ['waɪz] [ʃuː] - [ɪn][jʊr; jər][lɑːŋ'gɑːʒ] / - &
And in ony wyse shewe mekenesse in your langage / countenaûce &
和 在 仅 怀斯 示 - 在 你的 语言 / - &

无论如何，用你的语言/countenaûce &

[siː][ɪdʒ]
c ij
c ij

c ij

[ɔːl] ['ʌðər] - / & [ɪn] - [tuː; tə][jʊr; jər] [hiːd] & - / [ðə; ði] [wɪtʃ]
all other behauyour / & in especyall to your heed & souerayne / the whiche
全部 其他 - / & 在 - 到 你的 注意 & - / 这 哪个
[rɛprəzɛntɛθ] [kraɪst] [jʊr; jər] [spaʊs] / & [ðæt] [ɪn][ɔːl] - / - / [luː] / & - .
representeth cryste your spouse / & that in all obedyence / drede / loue / & reuerence .
代表 克丽丝 你的 配偶 / & 那 在 全部 - / - / 路易 / & - .

所有其他行为 / 尤其要听从你的注意和忠诚 / 这代表你的配偶 / 并且在所有服从/恐惧/爱/尊重中。

['nɔɪɜ˞] - [ʌv; əv] [ðeɪr] [wɪl] [ɔːr][ʌv; əv] ['ʌðər] [ðæt] [biː; bi][jʊr; jər] - / [bʌt; bət]
Neuer disputynge of theyr wyll or of other that be your souerayns / but thynke
诺伊尔 - 的 他们 威尔 或者 的 其他 那 是 你的 - / 但 辛克
[waɪ 'tiː][ɔːl][ɪz] - [waɪ 'tiː]
yt all is ryghtfull yt
yt 全部 是 - yt

不要争论他们的意愿或其他任何可能成为你信仰的东西/但认为一切都是正确的

[ðeɪ] [duː] / [prɪ'zuːm] [nɑːt][tuː; tə] [kɜ˞ɛkt] [ðeɪr] - .
they do / presume not to correcte theyr Iugementes .
他们 做 / 怙 不是 到 正确 他们 - .

他们不会/自以为不会纠正他们的错误。

[fɔːr; fər][æz; əz][baɪ][ɪg'zæmp(ə)l][waɪ'ɛf] [ɛtʃ] [mæn] [ʃoʊld] [haʊ] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ə; eɪ] -

For	as	by	example	yf	eche	man	sholde	haue	the	guydynge	of	a	shyppe
为了	作为	经过	例子	yf	埃切	男人	肖尔德	豪厄	这	-	的	一个	-

[waɪ 'tiː] [ðeɪ] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] / [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊld] ['nɔɪɝ] [prɑːspɪr] [en iː] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] - [waɪ 'tiː]

yt	they	be	within	/	it	sholde	neuer	prospere	ne	come	to	the	hauen	yt
yt	他们	是	之内	/	它	肖尔德	诺伊尔	繁荣	ne	来	到	这	-	yt

[ˌaɪ 'tiː] .

it	desyred	.
它	渴望	.

例如，如果一个人在船内，船就不会繁荣昌盛，也不会到达它所渴望的船。

[ænd; ənd][æz; əz][jiː; ji][biː; bi] [prə'fest] [diːd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] [soʊ][biː; bi][jiː; ji] [diːd] [ɪn] ['ʌðər]

And	as	ye	be	professed	deed	to	the	worlde	so	be	ye	deed	in	other
和	作为	是的	是	声称	契据	到	这	世界	所以	是	是的	契据	在	其他

['diːdiːz] .

mennes	dedes	.
门尼斯	德斯	.

你们在世人面前所宣称的，就是你们在他人面前所要效仿的。

['ɔːlsoʊ] - [ðæt] [jiː; ji][mʌst; məst] [fər'seɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [wɪl] & ['ɒfrə] [ˌaɪ 'tiː][ˌviː 'piː] & - [ˌaɪ 'tiː]

Also	remêbre	that	ye	must	forsake	your	owne	wyll	&	offre	it	vp	&	gyue	it
还	-	那	是的	必须	背叛	你的	拥有	威尔	&	优惠	它	副总裁	&	-	它

[tuː; tə][gɑːd] & [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][jʊr; jər] - & [hiːd] [fɔːr; fər]['juːər] [mɔːr] .

to	god	&	to	them	that	shall	be	your	souerayne	&	heed	for	euer	more	.
到	上帝	&	到	他们	那	将	是	你的	-	&	注意	为了	欧尔	更多的	.

还要记住，你们必须舍弃自己的意志，将它献给上帝，献给那些将成为你们的主权者和永远的追随者。

[ɪn'fɔːrs] [ɛtʃ] [wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] - [tuː; tə][pæ'seɪ][æn; ən] ['ʌðər] [ɪn]

Enforce	eche	one	of	you	that	shall	come	to	religyon	to	passe	an	other	in
执行	埃切	一	的	你	那	将	来	到	-	到	过去	一个	其他	在

- / [fɔːr; fər][ðæn; ðən] - [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [pliːz] [gɑːd]

obedyence	/	for	than	doubtles	ye	shall	please	god
-	/	为了	比	-	是的	将	请	上帝

你们当中凡归信宗教的，都要彼此服从，因为毫无疑问，你们必能取悦上帝。

[ə; eɪ] [truː] - [ðæt] [hæθ] - [fər'seɪkən][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɪl] / [noʊ] [nɑːt]['ɒnɪ]

A	true	obedyencer	that	hath	vtterly	forsaken	his	owne	wyll	/	knowe	not	ony	thynge
一个	真的	-	那	有	-	被遗弃的	他的	拥有	威尔	/	知道	不是	仅	东西

['hɑːrdiː][tuː; tə][duː][waɪ 'tiː][ɪz] - [ʌv; əv] [ðeɪr] - [en iː]['ɒnɪ] - .

harde	to	do	yt	is	cõmaunded	of	theyr	souerayne	ne	ony	thynge	vnryghtfull	.
哈德	到	做	yt	是	-	的	他们	-	ne	仅	东西	-	.

一个真正的服从者，如果完全放弃了自己的意志/不知道任何事情都很难做到，那么他的所有事情都是正确的。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪz]['moʊdər][ʌv; əv][ɔːl] ['sɪn] & - / [soʊ] [ðæt] [baɪ]

Beware	of	ydelnes	the	whiche	is	moder	of	all	synne	&	vnclennesse	/	so	that	by
提防	的	-	这	哪个	是	摩登族	的	全部	同义词	&	-	/	所以	那	经过

[jʊr; jər] - [ðæt] [jiː; ji][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə] / [ɔːr][baɪ] [prer] / - / - / - /

your	offyce	that	ye	be	called	to	/	or	by	prayer	/	redynge	/	wrytynge	/	sewynge	/
你的	-	那	是的	是	称为	到	/	或者	经过	祷告	/	-	/	-	/	-	/

[ɔːr] ['ʌðər] - - / [jiː; ji] [meɪ] [meɪk] [jʊr; jər] ['deɪli] ['wɛri] & - .

or	other	handewerkes	doynge	/	ye	may	make	your	bodyes	dayly	wery	&	crucyfyed	.
或者	其他	-	-	/	是的	可能	制作	你的	尸体	每日	非常	&	-	.

提防罪恶，它是所有罪恶和污秽的根源 / 以致你们因所应许的职分 / 或因祈祷 / 诵读 / 写作 / 缝纫 / 或其他手工艺 / 使你们的身体日日劳累，如同钉在十字架上。

[ænd; ənd] [θɜ˞:bi] [meɪk] [jʊr; jər] - [ðə; ði] [mɔ:r] - [ænd; ənd] ['æpt] [tu:; tə][ðə; ði] -

And	therby	make	your	spyrytes	the	more	quycke	and	apte	to	the	seruyce
和	瑟比	制作	你的	-	这	更多的	-	和	合适的	到	这	-

[ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [ɪn] - [ʌv; əv][jʊr; jər] [ænd; ənd] - [ʌv; əv] - .

of	our	lorde	in	confusyon	of	your	enemye	and	encreace	of	glorye	.
的	我们的	洛德	在	-	的	你的	敌人	和	-	的	-	.

从而使你的精灵更加迅速、更加适应我们主的召唤，在混乱你的敌人和增加荣耀方面发挥作用。

[bɪ'wer] [tu:; tə][bi:; bi] - / [ɔ:r][tu:; tə][mju:z][ɑ:n] - ['mɑ:tər; 'meɪtər][ænd; ənd] - .

Beware	to	be	Inquysytyf	/	or	to	muse	on	hyghe	maters	and	subtyll	.
提防	到	是	-	/	或者	到	沉思	在	-	物质	和	-	.

小心不要沉迷于探究/或沉思于hyghe物质和亚特林。

[ænd; ənd] [lu:i] [ðem; ðəm][tu:; tə] - ['pi:p(ə)l] /

And	leue	them	to	worldely	people	/
和	勒厄	他们	到	-	人们	/

并将它们留给世俗之人/

[ænd; ənd][tu:; tə] / [fɔ:r; fər] - [ðə; ði] ['letər] [meɪ] [ju:; jʊ] ['ju:ər]

and	to	clerkes	/	for	otymes	the	letter	may	hurte	you	Thynke	euer
和	到	职员	/	为了	-	这	信	可能	受伤	你	辛克	欧尔

致职员/有时信件可能会伤害你 Thynke euer

[waɪ 'ti:][ji:; ji][hæd; həd] ['lu:ər] [daɪ] [ðæn; ðən][wʌnz][tu:; tə][pæ'seɪ][ðə; ði] - [ɔ:r] - [ʌv; əv]

yt	ye	had	leuer	dye	than	ones	to	passe	the	clausures	or	boûdes	of
yt	是的	有	罗伊尔	染料	比	一个	到	过去	这	-	或者	-	的

[jʊr; jər] - .

your	monasterye	.
你的	-	.

yt ye had leuer dye than ones to passe the clasures or boûdes of your monasterye.

[waɪ'ɛf][ji:; ji] [haʊ] [ə; eɪ] [feɪθfəl] & [ə; eɪ] - - / [tu:; tə] [hu:m] [ji:; ji] [meɪ] ['oʊpən][ji:; ji] [sɪ'kri:ts]

Yf	ye	haue	a	faythfull	&	a	Iuste	frende	/	to	whom	ye	may	open	ye	secretes
yf	是的	豪厄	一个	忠诚	&	一个	-	-	/	到	谁	是的	可能	打开	是的	分泌物

[ʌv; əv][jʊr; jər] - / [ðæn; ðən][ji:; ji] [haʊ] [ə; eɪ] ['gri:t] - / [fɔ:r; fər] - [wʌn][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]

of	your	herte	/	than	ye	haue	a	grete	tresour	/	for	oftymes	one	shall	be
的	你的	-	/	比	是的	豪厄	一个	问候	-	/	为了	-	一	将	是

- & [sɛldoʊm] [kæn; kən] - [ðə; ði] [traʊθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['mɑ:tər; 'meɪtər][soʊ] [wel] [æz; əz]

deceyued	&	seldome	can	iuge	the	trouth	in	his	owne	maters	so	well	as
-	&	塞尔多姆	能	-	这	特劳斯	在	他的	拥有	物质	所以	出色地	作为

['ʌðər] .

other	.
其他	.

如果你有一个忠诚而正直的朋友，你可以向他倾诉你心中的秘密，那么你就拥有了一笔巨大的财富，因为人常常会被欺骗，很少有人能像别人一样清楚地辨别自己事情的真相。

[noʊ] [jʊr; jər] [oʊn] [sɪnz] & - [ðem; ðəm] & ['mɛdəl][ˌdʌblju:'ti:] [nʌn] ['ʌðər] .

Knowe	your	owne	synnes	&	wayle	them	&	medle	wt	none	other	.
知道	你的	拥有	同义词	&	-	他们	&	奖牌	重量	没有任何	其他	.

了解自己的缺点并加以改正，不要干涉他人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一份由众多圣人著作汇(A Ryght Profytable Treatyse Compendiously)

[bɪ'wer] ['juːər][ʌv; əv] - & [fliː] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['vɛnəməs] ['sɜːrpənt] / [waɪ 'tiː]
Beware **euer** **of** **detraccion** **&** **flee** **it** **as** **it** **were** **a** **venemous** **serpent** **/** **yt**
提防 欧尔 的 - & 逃跑 它 作为 它 是 一个 有毒的 蛇 / yt
[ðə; ði] - [θɜːrɑːf][biː; bi][jʊr; jər] - & - [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi]
the **speker** **therof** **be** **your** **contenaûce** **&** **departynge** **from** **them** **may** **be**
这 - 他们的 是 你的 - & - 从 他们 可能 是
[ə'ʃeɪmd] / & - [loʊθ] [fɔːr; fər]['juːər][soʊ][tuː; tə] [spiːk] [ɔːr][duː] .
ashamed **/** **&** **therwith** **lothe** **for** **euer** **so** **to** **speke** **or** **do** **.**
羞愧 / & - 洛特 为了 欧尔 所以 到 说话 或者 做 .

务必提防一切轻蔑之言，如躲避毒蛇般逃离；而那些轻蔑之言的说者，你当保持克制，远离他们，或许会感到羞愧；因此，你从此不愿再如此说话或行事。

-
Moreouer
-

莫鲁尔

[waɪ'ɛf]
yf
yf

yf

[jiː; ji] [wɪl] [siː] [jʊr; jər] [spaʊs] - [k'rɪst] [ɪn][jʊr; jər] [mɪnd] [baɪ] - ['juːər]['kɛpiː][jʊr; jər]
ye **wyll** **see** **your** **spouse** **Ihesu** **cryst** **in** **your** **mynde** **by** **contemplacõn** **euer** **kepe** **your**
是的 威尔 看 你的 配偶 - 晶体 在 你的 明德 经过 - 欧尔 保持 你的
[saɪləns] .
sylence **.**
寂静 .

ye wyll see your spouse Ihesu cryst in your mynde by contemplacõn euer kepe your sylence.

[fɔːr; fər] [seɪnt] - [sɔː] ['meni] [ɪn]['iːdʒɪpt] [əmʌndʒ] ['hoʊli] ['feɪdər] [ðæt] . [vɪdʒ] .
For **saynt** **Ierom** **sawe** **many** **in** **Egypt** **amonge** **holy** **faders** **that** **.** **vij** **.**
为了 赛恩特 - 锯 许多 在 埃及 其中 圣 推杆 那 . vij .

圣耶罗姆在埃及看到许多圣父.....

[jɛrz] - [speɪk] [nɑːt] [oʊn] [wɜːrd] / [bʌt; bət]['oʊnli][tuː; tə][gɑːd] & [tuː; tə][hɪz; ɪz] [seɪnt] .
yeres **togyder** **spake** **not** **owne** **worde** **/** **but** **only** **to** **god** **&** **to** **his** **saynt** **.**
年份 - 说 不是 拥有 单词 / 但 仅有的 到 上帝 & 到 他的 赛恩特 .

yeres togyder speake not owne worde / but only to god & to his saynt.

[waɪ'ɛf][ðə; ði][ˌsiː'eɪ'eɪ'ɛs][biː; bi][soʊ][waɪ 'tiː][jiː; ji][mʌst; məst] [spiːk] / ['liːti] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪn][ɔːl] ['piːz] &
Yf **the** **caas** **be** **so** **yt** **ye** **must** **speke** **/** **lete** **it** **be** **in** **all** **peas** **&**
yf 这 caas 是 所以 yt 是的 必须 说话 / 让 它 是 在 全部 豌豆 &
- & [ˌdʌbljuː'tiː] [wɜˣːdz] .
charyte **&** **wt** **fewe** **wordes** **.**
- & 重量 少数 词语 .

如果情况如此，你必须说 / 让它以所有豌豆和慈善的方式，并且用最少的词语。

[waɪ 'tiː][jʊr; jər] [spaʊs] - [noʊ] - / [bʌt; bət] [woʊld] [biː; bi][ˌdʌbljuː'tiː]
Remembrynge **yt** **your** **spouse** **loueth** **no** **voyde** **claterynge** **/** **but** **wolde** **be** **wt**
回忆 yt 你的 配偶 - 不 沃伊德 - / 但 沃尔德 是 重量
[juː; jʊ][ə'loʊn][ɪn][ɔːl] - [ɪn][jʊr; jər] ['suːlz] .
you **alone** **in** **all** **quyetnesse** **in** **your** **soules** **.**
你 独自的 在 全部 - 在 你的 灵魂 .

记住你的配偶没有偷窃，但愿与你独自一人在灵魂深处享受宁静。

- [biː; bi][jiː; ji] - [tuː; tə] - [hɪm] [ɔːr][tuː; tə] - [hɪm] [aʊt][frʌm; frəm][juː; jʊ]

Wherfore	**be**	**ye**	**aferde**	**to**	**dysplease**	**hym**	**or**	**to**	**dryue**	**hym**	**out**	**from**	**you**
-	是	是的	-	到	-	赞美诗	或者	到	-	赞美诗	出去	从	你

[ˌdʌbljuːˈtiː] - [ɔːr] [dɪˈbeɪt] / - / [ˈoʊθiːz] / [ænd; ənd] [ˈsuːtʃə] [ˈʌðər] / [seɪnt] [aɪɑːms]

wt	**stryues**	**or**	**debate**	**/**	**sclaundres**	**/**	**othes**	**/**	**and**	**suche**	**other**	**/**	**Saynt**	**Iames**
重量	-	或者	辩论	/	-	/	其他	/	和	这样的	其他	/	赛恩特	艾姆斯

- [ɛtʃ] [mæn][tuː; tə] - [hɪz; ɪz][ˈtɑːndʒ] / - [ðæt] [laɪf] & [dɛθ] [ben][ɪn][ðə; ði]

coûselleth	**eche**	**man**	**to**	**refrayne**	**his**	**tonge**	**/**	**sayenge**	**that**	**lyf**	**&**	**deth**	**ben**	**in**	**the**
-	埃切	男人	到	-	他的	舌头	/	-	那	生活	&	死亡	本	在	这

[ˈpaʊər] [ʌv; əv][jiː; ji] [seɪm] [ˈtɑːndʒ] / - [ðʌs] .

power	**of**	**ye**	**same**	**tonge**	**/**	**wrytynge**	**thus**	**.**
力量	的	是的	相同的	舌头	/	-	因此	.

Wherfore be ye aferde to dysplease hym or to dryue hym out from you wt stryues or debate / sclaundres / othes / and suche other / Saynt Iames coûselleth eche man to refrayne his tonge / sayenge that lyf & deth ben in the power of ye same tonge / wrytynge such.

[huː] [ðæt] - [hɪz; ɪz][ˈtɑːndʒ][hiː; hi] - [ɪn][ɔːl][ˈdiːdiːz] & [siː] . [jʊr; jər]

Who	**that**	**refrayneth**	**his**	**tonge**	**he**	**shalbe**	**blessyd**	**in**	**all**	**dedes**	**&**	**c**	**.**	**Knowleche**	**your**
WHO	那	-	他的	舌头	他	应	-	在	全部	德斯	&	c	.	知识	你的

[self][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] -

self	**at**	**all**	**tymes**	**carayne**
自己	在	全部	时代	-

凡谨言慎行者，必蒙福，凡事平安。要时刻认识自己。

[siː][ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ]

c	**iij**
c	iij

c iij

[ænd; ənd] - / & [ðə; ði][ˈglɔːri][θɜːrɑːf][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] - [ɪn][ðə; ði] - .

and	**erthe**	**/**	**&**	**the**	**glory**	**therof**	**is**	**as**	**a**	**floure**	**in**	**the**	**medowe**	**.**
和	-	/	&	这	荣耀	他们的	是	作为	一个	-	在	这	-	.

而 erthe / & 其荣耀如同草地上的花朵。

- [juː; jʊ][æz; əz] - [frʌm; frəm][ɔːl] [ʌv; əv][jiː; ji] - / [ðə; ði] [wɪtʃ] [ˈdeɪli]

Absteyne	**you**	**as**	**pylgryms**	**from**	**all**	**desyres**	**of**	**ye**	**flesshe**	**/**	**the**	**whiche**	**dayly**
-	你	作为	-	从	全部	欲望	的	是的	-	/	这	哪个	每日

- [ˌeɪˈgɛnst][ðə; ði] [ˈsaʊl] .

bataylleth	**ayenst**	**the**	**soule**	**.**
-	安森斯特	这	灵魂	.

Absteyne you as pylgryms from all desye fleshe / the whiche dayly bataylleth ayenst the soule.

- [ˈɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [laɪ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] / [æz; əz][jiː; ji] [woʊld] [frʌm; frəm] [ˈheli] /

Absteyne	**also**	**from**	**lyes**	**at**	**all**	**tymes**	**/**	**as**	**ye**	**wolde**	**from**	**helle**	**/**
-	还	从	碱液	在	全部	时代	/	作为	是的	沃尔德	从	赫勒	/

Absteyne 也来自 lyes at all tymes / as ye wolde from helle /

[fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][noʊ] [ˈwaɪz] - [ɪhiːsəs] [jʊr; jər] [spaʊs] .

for	**them**	**in**	**no**	**wyse**	**loueth**	**Ihesus**	**your**	**spouse**	**.**
为了	他们	在	不	怀斯	-	耶稣	你的	配偶	.

对他们来说，没有理由相信你的配偶。

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ] [bɪˈwer] [tuː; tə] - [ɔːr] - [sʌð] [laɪ] [wɪtʃ] [ɪz] - [ɪn][ðə; ði]

And	**also**	**beware**	**to**	**mayntene**	**or**	**botrace**	**suthe**	**lyes**	**whiche**	**is**	**abhomynable**	**in**	**the**
和	还	提防	到	-	或者	-	苏特	碱液	哪个	是	-	在	这

[ʌv; əv][gɑːd] .

syght	**of**	**god**	**.**
斯格特	的	上帝	.

还要小心不要服用或使用某些药物，因为这些药物在上帝眼中是可憎的。

[waɪˈɛf][ðer; ðər] [kʌm] [ˈɒnɪ] - [ˈʌntuː][juː; jʊ] / [ˈliːti] [hɪm] [noʊ] [baɪ][jʊr; jər] - - &

Yf	there	come	ony	straûger	vnto	you	/	lete	hym	knowe	by	your	heuenly	talkynge	&
yf	那里	来	仅	-	vnto	你	/	让	赞美诗	知道	经过	你的	-	-	&

-

behauyour

-

Yf there come ony straûger vnto you / lete hyuenly talkynge & behauyour hym know you

[waɪ ˈtiː][jiː; ji][biː; bi][ə; eɪ] [wel] [tɔːt] [spaʊs] [ʌv; əv] [kraɪst] & [waɪ ˈtiː] [ðeɪ] [meɪ] - [ɪn][juː; jʊ] &

yt	ye	be	a	well	taught	spouse	of	cryste	&	yt	they	may	glorefye	in	you	&
yt	是的	是	一个	出色地	教授	配偶	的	克丽丝	&	yt	他们	可能	-	在	你	&

[fɔːr; fər][juː; jʊ] & [biː; bi][əˈmendid][baɪ][juː; jʊ] .

for	you	&	be	amended	by	you	.
为了	你	&	是	修订版	经过	你	.

愿你们成为基督里受过良好教导的配偶，愿他们因你们而荣耀你们，为你们而得益处，并因你们而改过自新。

[biə] [jiː; ji] [wɝːdz] [ʌv; əv] [seɪnt] - [ɪn][jʊr; jər] [mɪnd] [ðæt] [seɪθ] [ðʌs] .

Bere	ye	wordes	of	saynt	Ierom	in	your	mynde	that	sayth	thus	.
贝雷	是的	词语	的	赛恩特	-	在	你的	明德	那	赛斯	因此	.

Bere ye wordses of saynt Ierom in your mynde that sayth such.

[trʌstiː] [ˌem ˈiː] - [waɪ ˈtiː] [θɛrɪs] [noʊ] [mɔːr] - [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] .

Truste	me	verely	yt	theris	no	thynge	more	peryllous	to	a	man	.
信托	我	-	yt	忒里斯	不	东西	更多的	-	到	一个	男人	.

真的相信我，对一个人来说，没有比这更危险的事情了。

[ðæn; ðən][ɪz][ə; eɪ][ˈwʊmən] / & [tuː; tə][ə; eɪ][ˈwʊmən][noʊ] [mɔːr] - [ðæn; ðən][ɪz][ə; eɪ]

than	is	a	woman	/	&	to	a	woman	no	thynge	more	contagyous	than	is	a
比	是	一个	女士	/	&	到	一个	女士	不	东西	更多的	-	比	是	一个

[mæn] / [fɔːr; fər] [eɪðɝ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [tʃæf] & [eɪðɝ] [ɪz][faɪər] .

man	/	for	eyther	of	them	is	chaff	&	eyther	is	fyre	.
男人	/	为了	艾瑟	的	他们	是	糠	&	艾瑟	是	火	.

对女人来说，没有什么比男人更具传染性，因为两者都是糠秕，两者都是火。

[ænd; ənd][noʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [truːθ] / [waɪ ˈtiː] - - [lækɪθ] [noʊ] - .

And	note	this	for	a	truth	/	yt	preuy	talkyng	lacketh	no	suspycyon	.
和	笔记	这	为了	一个	真相	/	yt	-	-	缺乏	不	-	.

并注意这一点，因为事实是 / yt preuy talkyng 缺乏怀疑。

[ðæt] [ɪz][nɑːt] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] / [waɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [tuː; tə][biː; bi] .

That	thynge	is	not	lefull	to	be	seen	/	yt	is	not	lefull	to	be	desyred	.
那	东西	是	不是	lefull	到	是	已见	/	yt	是	不是	lefull	到	是	渴望	.

那东西不宜观看/不宜渴望。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ˈɒnɪ][mæn][kæn; kən] [səˈpoʊz] [ɔːr] - / [jiː; ji] - - [ˈwæn, ˈhwæn]

More	than	ony	man	can	suppose	or	wryte	/	ye	deuyll	reioyseth	whan
更多的	比	仅	男人	能	认为	或者	-	/	是的	-	-	何时

- [ʌv; əv][oʊ][mæn][ɪz] [fɪkst] & [hæd; həd][ɪn][ə; eɪ] - - .

memorye	of	o	man	is	fixed	&	had	in	a	womãnes	herte	.
-	的	o	男人	是	固定的	&	有	在	一个	-	-	.

比一个人所能想象或写出的还要多 / ye deuyll reioyseth 当一个人的记忆被固定在一个女人的心中时。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] - [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [soʊ] - [tuː; tə]['wʊmən][æz; əz][ɪz] - -

There	is	no	venym	in	the	worlde	so	noysom	to	woman	as	is	affeccõn	towarde
那里	是	不	-	在	这	世界	所以	-	到	女士	作为	是	-	-

[mæn][ʌv; əv] [wʌt] - [kɔːz] [ˌaɪ ˈtiː] [prəˈsiːd] [ɔːr] ['groʊ] .

man	of	what	soeuer	cause	it	procede	or	growe	.
男人	的	什么	-	原因	它	继续	或者	生长	.

世界上没有比对男人的爱更让女人感到厌恶的毒药，无论这种爱是如何产生或发展的。

[ji:; ji] [meɪ] [si:] [waɪ 'ti:][ðə; ði] [ʌv; əv] ['wɜ:rldli] - [ɪz]['ju:ər][ɪn] ['vestʃər] / ['goʊld] / -

Ye	may	see	yt	the	desyre	of	worldly	wymen	is	euer	in	vesture	/	golde	/	precyous
叶	可能	看	yt	这	渴望	的	世俗	-	是	欧尔	在	笼罩	/	戈尔德	/	-

[stoʊnz] / & ['ɔ:rnəmənt] - [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] / & ['θɛrɪn] [ðeɪ] [pʊt] [ðeɪr] - & - .

stones	/	&	ornament	outwarde	of	the	body	/	&	therin	they	put	theyr	glorye	&	felycyte	.
石头	/	&	装饰品	-	的	这	身体	/	&	瑟林	他们	放	他们	-	&	-	.

你们可以看到，世俗女人的欲望总是体现在衣着、黄金、宝石和身体外部的装饰上，她们把荣耀和幸福都寄托于此。

[ɪn][soʊ] ['moʊtʃi] [waɪ 'ti:][ˌaɪ 'ti:] - [nɑ:t][ðem; ðəm] [ðeɪr] [lʌst] - [baɪ] ['neɪtʃər] ['oʊnli] / [bʌt; bət]

In	so	moche	yt	it	suffyseth	not	them	theyr	luste	gyuen	by	nature	only	/	but
在	所以	莫切	yt	它	-	不是	他们	他们	卢斯特	-	经过	自然	仅有的	/	但

[ðeɪ] ['si:ki] - & [krɑ:ft]

they	seke	occasyon	&	craft
他们	塞克	-	&	工艺

在如此的 moche yt 中，它并不满足于他们天生的欲望 / 但他们渴望机会和技巧

[baɪ][ðə; ði] ['seɪd] - [tu:; tə] - [ðeɪr] ['seɪd] [lʌst] & [tu:; tə] [ðeɪr] ['gri:t]

by	the	sayd	premysses	to	encreace	theyr	sayd	luste	&	desyres	to	theyr	grete
经过	这	赛义德	-	到	-	他们	赛义德	卢斯特	&	欲望	到	他们	问候

- / [bɪ'wer] [θər] [fɔ:r] [ʌv; əv]['ɒnɪ] - - [ɔ:r]['su:tʃə] - & [si:] . -

dampnacõn	/	beware	ther	fore	of	ony	costely	habyte	or	suche	vanytees	&	c	.	Certaynly
-	/	提防	那里	前	的	仅	-	-	或者	这样的	-	&	c	.	-

[seɪθ] [ðə; ði]['seɪd] [seɪnt] - / [ji:; ji] - [ɪz][ʌv; əv]['su:tʃə] - [waɪ 'ti:][men]

sayth	the	sayd	saynt	Ierom	/	ye	pryncypall	desyre	is	of	suche	wymen	yt	men
赛斯	这	赛义德	赛恩特	-	/	是的	-	渴望	是	的	这样的	-	yt	男人

[ʃoʊld] [fest] [ðeɪr] ['aiən] [ɪn][ji:; ji]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] - & [ʌv; əv] [ðeɪr]

sholde	fest	theyr	eyen	in	ye	faces	of	them	by	the	prouocacõn	&	syght	of	theyr
肖尔德	节日	他们	眼睛	在	是的	面孔	的	他们	经过	这	-	&	斯格特	的	他们

- - .

precyous	arraye	.
-	-	.

上述场所旨在增加她们的欲望和渴望，以达到她们的极度渴望 / 提防任何昂贵的物品或此类虚荣等等。当然，上述圣人伊罗姆说 / 你们的欲望是这样的女人，男人应该透过她们珍贵的装束和姿态，注视她们的脸庞。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃoʊld] - [ðoʊ] ['neɪtʃər] [hæθ] - [tu:; tə]['goʊld] / & [sʌð] ['ʌðər] [ə; eɪ]

But	they	sholde	cõsyder	though	nature	hath	gyuen	to	golde	/	&	suthe	other	a
但	他们	肖尔德	-	尽管	自然	有	-	到	戈尔德	/	&	苏特	其他	一个

- [wɜ˘:bi] [ðeɪ] [ben] [preɪzd] /

precyosyte	wherby	they	ben	praysed	/
-	由此	他们	本	祈祷	/

但他们应该尽管自然界有黄金/并且其他珍贵的宝石，他们被祈祷/

[wʌt] [ɪz][waɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] - - [waɪ 'ti:][ˌaɪ 'ti:] [hæŋgɪθ] [ˌvi:'pi:ɒn] / [ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət]

what	is	yt	to	the	vyle	carkas	yt	it	hangeth	vpon	/	the	whiche	is	but
什么	是	yt	到	这	-	-	yt	它	绞刑	vpon	/	这	哪个	是	但

[ə; eɪ] - [ʌv; əv] - [brɔ:t] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] - [si:d] & - [ʃæl; ʃəl][bi:; bi]

a	sachell	of	dounge	brought	forth	of	vnclene	seed	&	fynally	shall	be	wormes
一个	-	的	-	带来	前进	的	-	种子	&	-	将	是	蠕虫

[mi:t] .

mete	.
测量	.

yt 是什么？它悬挂在 vyle carkas yt 上 / 它只是一个由 vnclene 种子产生的土包，最终将变成虫子。

[ðə; ði] [wɜ˘:dz] [ʌv; əv] [seɪnt] - .

The	wordes	of	saynt	Ierom	.
这	词语	的	赛恩特	-	.

赛恩特·伊罗姆的话语。

[ðaʊ] [muːst] - & [wɜːrs] [ðæn; ðən]['ɒnɪ] [biːst] [haʊ] [ˌfæst] - [jiː; ji][biː; bi][ɪn][ðaɪ]
Thou moost vylest & worse than ony beest how shamefast sholdest ye be in thy
你 山顶 - & 更糟 比 仅 最佳 如何 羞耻 - 是的 是 在 你的
['bɑːdi][waɪ'ɛf] [ðaʊ] [bɪhoʊld] [ðaɪ'self] / [waɪ 'tiː]
body yf thou woldest beholde thyself / yt
身体 yf 你 世界最 看哪 你自己 / yt

你比任何野兽都更卑鄙，你若想正视自己的身体，该有多么羞耻！

[soʊ][ɪn] - - - [ðaɪ'self] .
so in thyn arraye auaûcest thyself .
所以 在 - - - 你自己 .

所以在你的阵列中你自己。

[ænd; ənd] [ðɪs] - - [seɪθ] .
And this blessyd Ierom sayth .
和 这 - - 赛斯 .

而这位受祝福的伊罗姆说道。

[aɪ] [teɪk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][noʊ] - - [waɪ 'tiː][ben] - [ɪn] - - [ɔːr][ɪn][ə; eɪ]
I take them for no relygyous wymen yt ben cladde in costlyous araye or in a
我 拿 他们 为了 不 - - yt 本 - 在 - - 或者 在 一个
['wɑːntən] & - - [bʌt; bət][hiː; hi] ['kæləθ] [ðem; ðəm][ɪn] - .
wanton & pynched habytes but he calleth them in latyn .
放肆 & - - 但 他 呼唤 他们 在 - .

我以为她们不是穿着昂贵礼服或穿着放荡紧身衣的可靠女人，但他用拉丁语称呼她们。

- [ˌmɛr'ɛtrɪˌsiːz] [et] [stɔrtə] .
Pessimas meretrices et storta .
- 耧斗菜 等 斯托尔塔 .

Pessimas meretrices et storta。

- [jiː; ji][tuː; tə][goʊ][ɪn] - & - ['vestʃər] .
Wherfore desyre ye to go in vyle & vnshapely vesture .
- 渴望 是的 到 去 在 - & - 笼罩 .

为什么你们想要穿着又丑又不匀称的服装去呢?

[ðæt] ['wɑːntən] & ['dɪsəluːt] [pɔ͡ːsonz] [meɪ] ['ræðər] [biː; bi] - [tuː; tə] & [æt; ət]
that wanton & dissolute persones may rather be prouoked to scorne & laughe at
那 放肆 & 荒淫 人 可能 相当 是 - 到 蔑视 & 笑 在
[juː; jʊ][ðæn; ðən][tuː; tə] - [ɔːr] [juː; jʊ] / [fɔːr; fər] [ðeɪ] [seɪ] [nɑːt] - [ðæt] [duː]
you than to thynke euyl or desyre you / for they say not trouthe that do
你 比 到 辛克 - 或者 渴望 你 / 为了 他们 说 不是 - 那 做
[ɪn'ʃʊr] [ðəm'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [tuː; tə]['kɛpiː] - [ɪn][ə; eɪ] - [ɔːr]['ɒnɪ] ['ʃeɪpli]
ensure themself with a glorye to kepe chastyte in a costely or ony shapely
确保 他们自己 和 一个 - 到 保持 - 在 一个 - 或者 仅 优美
['vestʃər] / [jiː; ji] [ʃæl] [biː; bi] [kɔːld] / [fɔːr; fər] [ðæt] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [spaʊs]
vesture / ye shal be called ladyes / for bycause that ye shall be spoused
笼罩 / 是的 沙尔 是 称为 女士们 / 为了 因果关系 那 是的 将 是 配偶

那些放荡不羁之人，宁愿嘲笑你，也不愿对你心生爱慕或渴望/因为他们说，那些以华丽的服饰或仅以姣好的身材来保持贞洁的人，是不会相信真理的/你们将被称为淑女/因为你们将嫁给

[tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] .
to the kyng of all kynges .
到 这 kyng 的 全部 国王们 .

献给万王之王。

[bɪ'wer] [ðæn; ðən] & [teɪk] [hiːd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] - [tuː; tə][jʊr; jər] - / [ɪn] ['lɛsiː] [ðæn; ðən]

Beware	than	&	take	hede	with	all	mekenesse	to	your	dygnyte	/	in	lesse	than
提防	比	&	拿	赫德	和	全部	-	到	你的	-	/	在	较少	比

[jʊr; jər] [spaʊs] [biː; bi] - & [meɪk] [ə; eɪ] - & [tuː; tə] - [frʌm; frəm][juː; jʊ] .

your	spouse	be	greued	&	make	a	deuorce	&	to	departe	from	you	.
你的	配偶	是	-	&	制作	一个	-	&	到	-	从	你	.

务必谨慎，小心谨慎，以免你的配偶伤心欲绝，离你而去。

[waɪ'ɛf] [ðæt] [jiː; ji] - & [wʌnz][hæd; həd]['teɪstɪd] [haʊ] ['swiːt] [jʊr; jər] [spaʊs] [wɜːr; wər] .

Yf	that	ye	wyst	&	ones	had	tasted	how	swete	your	spouse	were	.
yf	那	是的	-	&	一个	有	尝过	如何	甜	你的	配偶	是	.

Yf that ye wyst & ones had tasted how sweet of your wife were.

[jiː; ji] [ʃoʊld] [haʊ] - - [ðæt] ['pæsəθ] [ɔːl] ['wɜːrldli] - .

ye	sholde	haue	pleasyr	ynough	that	passeth	all	worldly	pleasyrs	.
是的	肖尔德	豪厄	-	-	那	经过	全部	世俗	-	.

你应该拥有超越一切世俗快乐的足够快乐。

[ðɪs] - & - [hæd; həd] [seɪnt] - & ['meni] ['ʌðər] [bəuθ][ʌv; əv][men] & - / ['kɛpiː]

This	Ioye	&	pleasye	had	saynt	Ierom	&	many	other	both	of	men	&	wymen	/	kepe
这	-	&	-	有	赛恩特	-	&	许多	其他	两个都	的	男人	&	-	/	保持

[ðə; ði] - [ʌv; əv][jʊr; jər] [spaʊs] ['klin] / & - [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] - [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] /

the	mansyon	of	your	spouse	clene	/	&	garnysshe	it	with	floures	of	vertue	/
这	-	的	你的	配偶	克莱恩	/	&	-	它	和	-	的	美德	/

[ænd; ənd] - [jʊr; jər][self] [muːst] - & ['aʊtˌkæst] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] .

and	accompte	your	self	moost	vyle	&	outcaste	of	this	worlde	.
和	-	你的	自己	山顶	-	&	被排斥者	的	这	世界	.

这位 Ioye & pleasure 曾说过 Ierom 和许多其他男人和女人/保持你配偶的住所清洁/用美德之花装饰它/并使你成为这个世界上最卑鄙和最被放逐的人。

[rɪmɛmbr] ['ɔːlsoʊ] [haʊ] [ɪn][jʊr; jər] - [jiː; ji] - [ðə; ði] [wɜːrld] / [ðə; ði] - / [ænd; ənd]

Remembre	also	how	in	your	baptysme	ye	forsoke	the	worlde	/	the	enuye	/	and
记住	还	如何	在	你的	-	是的	-	这	世界	/	这	-	/	和

[ɔːl] [ðeɪr] ['praɪd] & ['glɔːri] / [ðə; ði] [wɪtʃ] [naʊ] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] -

all	theyr	pryde	&	glory	/	the	whiche	now	ye	shall	cõferme	vnder
全部	他们	普莱德	&	荣耀	/	这	哪个	现在	是的	将	-	下

还要记住，在你们受洗时，你们舍弃了世界/满足/以及它们的一切骄傲和荣耀/而现在你们将要拥有它们。

[jiː; ji] - [ˌoʊ'θiː][ðæt] [meɪ] [biː; bi] / & - - ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [gɑːd][ɪn] - [ɪn]

ye	grettest	othe	that	may	be	/	&	therwith	receyue	our	lorde	god	in	sacramêt	in
是的	-	其他	那	可能	是	/	&	-	-	我们的	洛德	上帝	在	-	在

[ðɪs] [jʊr; jər] [ɪn][tuː; tə] - .

this	your	fyrste	entrynge	in	to	religyon	.
这	你的	第一个	入口	在	到	-	.

ye grettest othe that may be / & therwith receyue our lorde god in sacramêt in this your fyrste entrynge in to religyon.

[bɪ'wer] ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [veɪn] ['glɔːri] / - [ˌviː 'piː][jʊr; jər] - & [vɔɪs] [ɑːn] - [æz; əz]

Beware	also	of	vayne	glory	/	lyftynge	vp	your	vysage	&	voyce	on	hyghe	as
提防	还	的	韦恩	荣耀	/	-	副总裁	你的	-	&	沃伊斯	在	-	作为

- [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .

wymen	done	in	the	worlde	.
-	完毕	在	这	世界	.

还要小心虚荣/生活vp你的vysage和voice在hyghe上作为wymen在世界上所做的。

-　['ʌðər] [ɔːr][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][jʊr; jər]['noʊb(ə)l] [blʌd] [ɔːr]　-　/ [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ðɪ]

Rebukyng	other	or	to	speke	of	your	noble	blood	or	kynrede	/	for	in	the
-	其他	或者	到	说话	的	你的	高贵	血	或者	-	/	为了	在	这

['spaʊzɪdʒ] [ænd; ənd]　-　[ʌv; əv][gɑːd] / [ðə; ðɪ] ['puːrɪst] ['mænz]　['dɔːtər]　[ljuːndʒ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]

spousage	and	seruyce	of	god	/	the	poorest	mannes	doughter	lyuynge	shall	be
配偶	和	-	的	上帝	/	这	最贫困	曼尼斯	女儿	吕英格	将	是

[ɪ'gɑːl] & ['laɪk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [grɛtɪst]　['dɔːtər]　[ljuːndʒ] [ɪn]　-　.

egall	&	lyke	to	the	gretest	kynges	doughter	lyuynge	in	erthe	.
egall	&	像	到	这	最	国王们	女儿	吕英格	在	-	.

责备他人或谈论你高贵的血统或王室/因为在上帝的婚姻和侍奉中/最贫穷的人的女儿将与世上最伟大的国王的女儿平等。

[jiː; ji] ['mʌsti] [fər'seɪk] [ɔːl] ['suːtʃə]　-　['pɑːmpi] &　-　& [teɪk] [ə; eɪ] [nuː] & [ə; eɪ] [mɔːr] [ʃʊr]

Ye	muste	forsake	all	suche	worldely	pompe	&	vanyte	&	take	a	newe	&	a	more	sure
叶	必须	背叛	全部	这样的	-	庞贝	&	-	&	拿	一个	纽	&	一个	更多的	当然

['noʊb(ə)l]　-　[baɪ][jʊr; jər] [spaʊs]　-　[k'rɪst] [ðæt] ['nɔɪɝ] [ʃæl; ʃəl] [haʊ] ['ɛnd] / [ðə; ðɪ] ['puːrɪst]

noble	dignyte	by	your	spouse	Ihesu	cryst	that	neuer	shall	haue	ende	/	the	poorest
高贵	-	经过	你的	配偶	-	晶体	那	诺伊尔	将	豪厄	结束	/	这	最贫困

[ʌv; əv][juː; jʊ]　-　[mɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɑːnəsteri] / [soʊ] [ðæt] [jiː; ji] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɛki]

of	you	bryngeth	more	to	the	monastery	/	so	that	ye	come	with	a	meke
的	你	-	更多的	到	这	修道院	/	所以	那	是的	来	和	一个	梅克

-　[ænd; ənd][ɪn] [wɪl] [tuː; tə] [fər'seɪk] [waɪ'ɛf] [ðæt] [jiː; ji] [hæd] ['nɔɪɝ] [soʊ] ['moʊtʃi] / [ðæn; ðən][ʃiː; ʃi]

herte	and	in	wyll	to	forsake	yf	that	ye	hadde	neuer	so	moche	/	than	she
-	和	在	威尔	到	背叛	yf	那	是的	哈德	诺伊尔	所以	莫切	/	比	她

[ðæt]　-　['moʊtʃi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [praʊd]　-　/ [ænd; ənd]　-　[tuː; tə]

that	bryngeth	moche	with	a	proude	herte	/	and	therwith	to
那	-	莫切	和	一个	骄傲	-	/	和	-	到

你们必须舍弃一切世俗的浮华与虚荣，藉着你们的配偶基督，获得一种崭新而更稳固的高贵尊严，永不消逝。你们中最贫穷的人，也要为修道院带来更多。这样，你们才能带着一颗坚定的心而来，并且愿意舍弃一切。如果你们拥有的财富再多，也比不上那位带着骄傲之心带来财富的女子。因此，

['ʌðər] [woʊld] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː]　.

other	wolde	haue	it	knowen	.
其他	沃尔德	豪厄	它	已知	.

其他 wolde haue 知道。

[bɪ'wer] ['juːər] [ðæt] [noʊ] [faul] [wɜːrd] [ɔːr]　-　[biː; bi] [əmʌndʒ] [juː; jʊ][waɪ 'tiː][ben] [diːd] [fɔːlk] [ɪn]

Beware	euer	that	no	foule	worde	or	stryue	be	amonge	you	yt	ben	deed	folke	in
提防	欧尔	那	不	禽类	单词	或者	-	是	其中	你	yt	本	契据	福克	在

[ðɪs] [wɜːrld] .

this	worlde	.
这	世界	.

务必时刻警惕，不要让污秽的言语或诡计在你们这些世上正直的人之间流露出来。

[bʌt; bət]['juːər]　[waɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [trɔːmp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][læst] ['deɪ] [ʌv; əv]　-　[ɪn]

But	euer	thynke	yt	the	trompe	of	the	last	daye	of	Iugement	soundeth	in
但	欧尔	辛克	yt	这	错视	的	这	最后的	戴伊	的	-	声音	在

[jʊr; jər]　-　/ [ænd; ənd] ['kæləθ] [juː; jʊ]　-　.

your	eeres	/	and	calleth	you	sayenge	.
你的	-	/	和	呼唤	你	-	.

但你永远明白，末日审判的号角声在你耳边响起，呼唤你发出挑战。

[raɪs]　-　[raɪs] / & [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər]　-　.

Ryse	doughters	Ryse	/	&	come	to	your	Iugement	.
崛起	-	崛起	/	&	来	到	你的	-	.

Ryse 的女儿们 Ryse / 来到你的 Iugement。

['liːti] ['juːər][jʊr; jər] [mɪnd] [biː; bi][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [spaʊs] / [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['moʊdər] -

Lete	euer	your	mynde	be	with	your	spouse	/	and	with	your	moder	blessyd
让	欧尔	你的	明德	是	和	你的	配偶	/	和	和	你的	摩登族	-

['mɛri] / & [ðə; ði] - [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][jiː; ji] [sɪŋ] [ɔːr] [riːd] .

Marye	/	&	the	sayntes	as	often	as	ye	synge	or	rede	.
玛丽	/	&	这	-	作为	经常	作为	是的	辛格	或者	雷德	.

愿你的心永远与你的配偶同在 / 与你的圣母玛利亚同在 / 以及你们歌唱或阅读时所唱的圣歌。

[waɪ 'tiː]

Remembrynge	yt
回忆	yt

回忆

[gɑːd][ɪz][ðer; ðər]['prez(ə)nt][ænd; ənd] [siːθ] [wʌt] [jiː; ji][duː] ['liːti] [nʌn] [siː] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði]

god	is	there	present	and	seeth	what	ye	do	Lete	none	see	you	from	the
上帝	是	那里	展示	和	沸腾	什么	是的	做	让	没有任何	看	你	从	这

- [ʌv; əv][gɑːd][ɔːr] - .

seruyce	of	god	or	vnoccupyed	.
-	的	上帝	或者	-	.

上帝在那里，注视着你们所做的一切。不要让任何人从侍奉上帝或忙碌中看到你们。

[ɪn] - [ʌv; əv] - / - / - - / & ['ʌðər] ['diːdiːz][ʌv; əv]['vɜːrtʃuː]

In	redynge	of	prophetes	epystles	/	gospelles	/	sayntes	lyues	/	&	other	dedes	of	vertue
在	-	的	先知	-	/	-	/	-	-	/	&	其他	德斯	的	美德

- / - ['juːər][boʊks][ɪn][jʊr; jər] [hændz] / - [ɔːr] - / [waɪ 'tiː]['piːp(ə)l]

doynge	/	hauynge	euer	bokes	in	your	handes	/	studyenge	or	wrytynge	/	yt	people
-	/	-	欧尔	博克斯	在	你的	手	/	-	或者	-	/	yt	人们

- [juː; jʊ] [meɪ] ['seɪ] .

seynge	you	may	saye	.
-	你	可能	赛耶	.

In redynge of prophetes epystles / gospelles / sayntes lyues / & other dedes of vertue doynge / hauynge euer bokes in your handes / studyenge or wrytynge / yt people seynge you may saye.

[bɪhoʊld] [hɪr] [ðə; ði] - [ʌv; əv][gɑːd] / & [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

Beholde	here	the	seruaût	of	god	/	&	the	lanternes	of	the	worlde	.
看哪	这里	这	-	的	上帝	/	&	这	-	的	这	世界	.

在这里看上帝的仆人/和世界的灯笼。

[bɪ'wer] ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] - [wɪtʃ] [ɪz]['moʊdər][ʌv; əv][ɔːl] - & - [ʌv; əv] -

Beware	also	of	glotony	whiche	is	moder	of	all	vnclennesse	&	bocheres	of	chastyte
提防	还	的	-	哪个	是	摩登族	的	全部	-	&	-	的	-

/ & ['kɛpiː][jʊr; jər] - ['ræðər] [vɔɪd] [ðæn; ðən][tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] - -

/	&	kepe	your	stomake	rather	voyd	than	to	take	to	it	superfluyte	wherthorugh
/	&	保持	你的	-	相当	沃伊德	比	到	拿	到	它	-	-

[jiː; ji][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [mɛdəsɪnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - .

ye	shall	not	nede	to	take	medicynes	for	a	digestyon	.
是的	将	不是	内德	到	拿	医学	为了	一个	-	.

还要提防贪食，贪食是所有清洁和贞洁的根源；保持胃部清洁，而不是过度进食，这样你就不需要服用药物来消化了。

[ˌviːˌɛs'iː] - [tuː; tə]['ɛtiː] & [nɑːt] - [nɔːr] / [fɔːr; fər] ['θɛrɪn] [meɪ] [jiː; ji] ['sɪn] .

Vse	curtesly	to	ete	&	not	gredely	nor	hastely	/	for	therin	may	ye	synne	.
比斯	-	到	等	&	不是	-	也不	匆忙地	/	为了	瑟林	可能	是的	同义词	.

Vse 礼貌地对 ete & 不贪婪也不匆忙 / for therin may ye synne。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [seɪnt] ['benət][waɪ 'tiː][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['wʊmən][ˌdʌbljuː'tiː][ə; eɪ]

It	is	wryten	in	the	lyf	of	saynt	Benet	yt	a	religious	woman	wt	a
它	是	-	在	这	生活	的	赛恩特	贝内特	yt	一个	宗教	女士	重量	一个

- - [ə; eɪ] - - [ɪn] - [ʌv; əv] - [ɪn][jiː; ji] - .

gredenes	receyued	a	wycked	spiryte	in	etynge	of	letuse	in	ye	gardeyn	.
-	-	一个	-	-	在	-	的	-	在	是的	-	.

It is written in the lyf of saynt Benet yt a religious woman wt a gredenes receyued a wycked spiryte in etynge of letuse in ye gardeyn.

['ɔ:lsoʊ] [ðeɪ] [waɪ 'ti:][ˌvi:ˌɛs'i:][tu:; tə] - ['waɪn] [goʊ][nɑ:t] - [faɪər][i:] [ðeɪr] ['bʊzəm] .

Also	**they**	**yt**	**vse**	**to**	**drynke**	**wyne**	**go**	**not**	**wtout**	**fyre**	**î**	**theyr**	**bosom**	**.**
还	他们	yt	比斯	到	-	怀恩	去	不是	-	火	我	他们	怀	.

而且他们 yt vse 到 drynke wyne go not wtout fyre î theirr bosom.

[ænd; ənd]['ju:ər] [bɪ'wer] [ʌv; əv] - / - [waɪ 'ti:] - & - [ɪz][ə; eɪ]

And	**euer**	**beware**	**of**	**dronkenshyp**	**/**	**remenbrynge**	**yt**	**abstynence**	**&**	**fastynge**	**is**	**a**
和	欧尔	提防	的	-	/	-	yt	-	&	-	是	一个

[ʃʊr] - [fɔ:r; fər][ɔ:l] - .

sure	**medycyne**	**for**	**all**	**sekenes**	**.**
当然	-	为了	全部	-	.

永远警惕酗酒/戒酒，禁欲和禁欲是治疗所有疾病的可靠良药。

[ænd; ənd][baɪ][ðem; ðəm] ['kʌmɪθ] ['gri:t] ['vɜ:rtʃu:] & [greɪs] .

And	**by**	**them**	**cometh**	**grete**	**vertue**	**&**	**grace**	**.**
和	经过	他们	到来	问候	美德	&	优雅	.

他们带来极大的美德和恩典。

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðaɪ] [bɪ'wer] [ʌv; əv] -

Not	**for**	**thy**	**beware**	**of**	**vndiscrete**
不是	为了	你的	提防	的	-

并非为了提防不谨慎的人

- / [wɪtʃ] - [kɔ:z] [ju:; jʊ][tu:; tə] [haʊ] [peɪn] [hɪr] & [ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [kʌm] .

abstynence	**/**	**whiche**	**myght**	**cause**	**you**	**to**	**haue**	**payne**	**here**	**&**	**in**	**tyme**	**to**	**come**	**.**
-	/	哪个	-	原因	你	到	豪厄	佩恩	这里	&	在	时间	到	来	.

禁欲可能会让你在今世和来世遭受痛苦。

['wæn, 'hwæn] [taɪm] [ɪz][ʌv; əv] - [æt; ət][jʊr; jər]['mi:li:z] & [rɪ'pæst][ɔ:r]['ɒnɪ] ['ʌðər] [gʊd] -

Whan	**tyme**	**is**	**of**	**redyng**	**at**	**your**	**meles**	**&**	**repast**	**or**	**ony**	**other**	**good**	**doctryne**
何时	时间	是	的	-	在	你的	梅莱斯	&	餐饮	或者	仅	其他	好的	-

[ðæn; ðən] [bɪ'wer] [ʌv; əv] - [ɔ:r] - / [bʌt; bət] [teɪk] [hi:d] [tu:; tə][ji:; ji] ['lektʃər] .

than	**beware**	**of**	**speche**	**or**	**laughynge**	**/**	**but**	**take**	**hede**	**to**	**ye**	**lecture**	**.**
比	提防	的	-	或者	-	/	但	拿	赫德	到	是的	演讲	.

当时间是阅读你的饭菜或其他任何好的教义，而不是小心言语或笑声/而要认真听讲。

[ænd; ənd] [nɑ:k] [jʊr; jər] - & [ðæt] [waɪ'ɛf][ji:; ji] [meɪ] [wɪð; wɪθ] - [ʌv; əv] - /

And	**knocke**	**pryuely**	**your**	**brestes**	**&**	**that**	**yf**	**ye**	**may**	**with**	**fallynge**	**of**	**teeres**	**/**
和	诺克	普里尤利	你的	-	&	那	yf	是的	可能	和	-	的	-	/

['æftər][jʊr; jər]['mi:li:z] - [jʊr; jər] ['lektʃərz] [ɔ:r][sʌm; səm] - [ʌv; əv] ['sə:mənz] [ɔ:r] ['ʌðər]

after	**your**	**meles**	**reherce**	**your**	**lectures**	**or**	**some**	**notabilytees**	**of**	**sermons**	**or**	**other**
后	你的	梅莱斯	-	你的	讲座	或者	一些	-	的	布道	或者	其他

['hoʊli] [θɪndəz]

holy	**thynges**
圣	东西

轻轻敲击你的胸膛，这样你就可以带着泪水落下/在你的演讲之后排练你的讲座或一些著名的布道或其他神圣的事情

[waɪ 'ti:][ji:; ji] [haʊ] ['hɜ:rdə][ɔ:r] [si:n] [ə'fɔ:r] .

yt	**ye**	**haue**	**herde**	**or**	**seen**	**afore**	**.**
yt	是的	豪厄	赫尔德	或者	已见	之前	.

yt ye haue herde or seen afore.

[ænd; ənd]['wæn, 'hwæn][ji:; ji] [preɪ] [bi:; bi]['sɔ:ri][fɔ:r; fər][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] & [ðeɪr]

And	whan	ye	praye	be	sory	for	the	Ignoraûce	of	the	people	&	theyr
和	何时	是的	祈祷	是	抱歉	为了	这	-	的	这	人们	&	他们

[sɪnz] / & [mɪnd] [ðə; ði] ['su:lz] [ðæt] [ji:; ji][bi:; bi] - - [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:r; fər][wɪð; wɪθ][ɔ:l]

synnes	/	&	mynde	the	soules	that	ye	be	specyally	boûde	to	praye	for	with	all
同义词	/	&	明德	这	灵魂	那	是的	是	-	-	到	祈祷	为了	和	全部

['ʌðər] - ['su:lz] .

other	crysten	soules	.
其他	-	灵魂	.

当你们祈祷时，要为人民的无知和他们的罪孽感到抱歉；并且要记住，你们应该与其他所有基督徒的灵魂一起，特别为那些灵魂祈祷。

[ænd; ənd][waɪ'ɛf][ji:; ji][waɪl] [haʊ] [ji:; ji] - [ʌv; əv] - / [klɛns] [jʊr; jər] -

And	yf	ye	wyl	haue	ye	swetenes	of	contemplacõn	/	clense	your	herte
和	yf	是的	威尔	豪厄	是的	-	的	-	/	清洁	你的	-

[frʌm; frəm][ɔ:l] ['wɜ:rldli] [θɪndəz] .

from	all	worldly	thynges	.
从	全部	世俗	东西	.

yf ye wyl haue ye sweetenes of contemplacõn / 清理你的 Herte，远离所有世俗的事情。

[ænd; ənd][bi:; bi][æz; əz][ji:; ji][wɜ:r; wər] [di:d] [əmʌndʒ] [ðem; ðəm] & [æz; əz][ji:; ji][wɜ:r; wər] - [ɪn]

And	be	as	ye	were	deed	amonge	them	&	as	ye	were	buryed	in
和	是	作为	是的	是	契据	其中	他们	&	作为	是的	是	-	在

[jʊr; jər] - [ðə; ði] [wɪtʃ] [jʊr; jər] ['mɑ:nəsteri] / [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm] [ji:; ji] [ɑraɪs] &

your	sepulcre	the	whiche	betokeneth	your	monastery	/	to	the	tyme	ye	aryse	&
你的	-	这	哪个	标记	你的	修道院	/	到	这	时间	是的	艾瑞斯	&

[ə'pɪr] [ə'fɔ:r] [jʊr; jər] [spaʊs] [tu:; tə] [haʊ] [jʊr; jər] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['glɔ:ri] .

appere	afore	your	spouse	to	haue	your	rewarde	of	his	glory	.
出现	之前	你的	配偶	到	豪厄	你的	-	的	他的	荣耀	.

愿你们如同在他们中间一样行事，如同你们如同被埋葬在象征你们修道院的墓穴中一样，直到你们复活并出现在你们的配偶面前，获得他荣耀的奖赏。

['wæn, 'hwæn][ji:; ji] [ʃæl] [goʊ][tu:; tə][jʊr; jər]['gɑ:rdn] & [si:n] [ðə; ði]['hɜ:bɜ] & [gri:n] [tri:z] -

Whan	ye	shal	go	to	your	garden	&	seen	the	herber	&	grene	trees	smellynge
何时	是的	沙尔	去	到	你的	花园	&	已见	这	草药	&	绿	树木	-

[ji:; ji] - & - [wɪð; wɪθ] [ðeɪr] - / - [ðə; ði] ['gri:t] ['paʊər] [ʌv; əv][gɑ:d][ɪn]

ye	floures	&	fruytes	with	theyr	swetnesse	/	meruaylle	the	grete	power	of	god	in
是的	-	&	-	和	他们	-	/	-	这	问候	力量	的	上帝	在

[hɪz; ɪz] ['kri:tʃərz] / & [θɛn] ['leɪbər] & [ɑ:ŋgɑ:ndreɪ][ɪn][jʊr; jər] [mɪnd] / [ɔ:r] - [ʌv; əv] -

his	creatures	/	&	thenne	labour	&	engendre	in	your	mynde	/	or	talkynge	of	deuocõn
他的	生物	/	&	然后	劳动	&	恩根德	在	你的	明德	/	或者	-	的	-

& - [ˌvi: 'pi:][jʊr; jər] - [tu:; tə] - / & - [waɪ 'ti:][ðə; ði]['meɪkər][ʌv; əv][ðem; ðəm]

&	lyfte	vp	your	herte	to	heuen	/	&	thynke	verely	yt	the	maker	of	them
&	-	副总裁	你的	-	到	-	/	&	辛克	-	yt	这	制造商	的	他们

[ðæt] [ɪz][jʊr; jər] [spaʊs] [ɪn] - [ɪz] - [fer] /

that	is	your	spouse	in	heuen	is	vnspekable	fayre	/
那	是	你的	配偶	在	-	是	-	集市	/

当你走进你的花园，看到香草和绿树散发着花果的芬芳，感受着它们的甜美/ 便会感受到上帝在其造物中展现的伟大力量/ 然后在你的心中默默耕耘和创造/ 或谈论上帝和生命，并将你的心献给天堂/ 并认真思考创造这一切的上帝，那位在天堂与你同在的神，是多么的伟大/

['swi:t] / [dɪ'lektəb(ə)l] / [ænd; ənd] [glɔri:əs] .

swete	/	delectable	/	and	gloryous	.
甜	/	美味的	/	和	辉煌的	.

甜美/美味/辉煌。

[bʌt; bət] [bɪ'wer] [tu:'ʃeɪ] [ðer; ðər] - [tu:; tə][ə; eɪ] [veɪn] [ˌvi:ˌɛs'i:][ɔ:r] - [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]

But	**beware**	**touche**	**there**	**nothynge**	**to**	**a**	**vayne**	**vse**	**or**	**nycete**	**of**	**the**	**worlde**
但	提防	触摸	那里	-	到	一个	韦恩	比斯	或者	-	的	这	世界

.

:

.

但要小心，不要触碰世间任何虚妄或虚妄之物。

['æftər] - ['kɛpi:][jʊr; jər]['tɑ:ndʒ] & [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [prer] & [kɑ:ntɑmpleɪʃən] .

After	**complyne**	**kepe**	**your**	**tonge**	**&**	**take**	**you**	**to**	**prayer**	**&**	**contemplacion**	**.**
后	-	保持	你的	舌头	&	拿	你	到	祷告	&	沉思	.

服从之后，保持你的舌头，带你去祈祷和沉思。

[ænd; ənd][kɔ:l][tu:; tə][jʊr; jər] [mɪnd] ['su:tʃə] - [θɪndəz] [ðæt] [ji:; ji]

And	**call**	**to**	**your**	**mynde**	**suche**	**heuenly**	**thynges**	**that**	**ye**
和	称呼	到	你的	明德	这样的	-	东西	那	是的

并呼唤你心中那些神圣的事物，以便你

[haʊ] ['hɜ:rdə][ɔ:r] [rɛd] [ə'fɔ:r] .

haue	**herde**	**or**	**redde**	**afore**	**.**
豪厄	赫尔德	或者	雷德	之前	.

haue herde 或 redde afore。

[si:] [ɪn]['ɒnɪ] ['waɪz] [ðæt] [ji:; ji]['kɛpi:] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['gɑ:dɛs] [lɔ:] & [ʌv; əv][ji:; ji] [lɔ:] [ʌv; əv]['neɪtʃər] .

See	**in**	**ony**	**wyse**	**that**	**ye**	**kepe**	**this**	**poynt**	**of**	**goddes**	**lawe**	**&**	**of**	**ye**	**lawe**	**of**	**nature**	**.**
看	在	仅	怀斯	那	是的	保持	这	波因特	的	女神	法律	&	的	是的	法律	的	自然	.

从唯一的角度来看，你们保留了神的法则和自然法则的这一点。

[du:]['ju:ər][tu:; tə][æn; ən] ['ʌðər] [æz; əz][ji:; ji][woʊld][bi:; bi] [dʌn] ['ʌntu:]

Do	**euer**	**to**	**an**	**other**	**as**	**ye**	**wolde**	**be**	**done**	**vnto**
做	欧尔	到	一个	其他	作为	是的	沃尔德	是	完毕	vnto

己所不欲，勿施于人。

['di:oʊ]['^rɑ:θi:ɑ:s] .

Deo	**gracias**	**.**
除臭剂	谢谢	.

感谢上帝。

- [ʃɔ:rt] [prerz] - [tɔ:t] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [seɪnt] - .

Thyse	**short**	**prayers**	**folowynge**	**taught**	**our**	**lorde**	**saynt**	**Brigytte**	**.**
-	短的	祈祷	-	教授	我们的	洛德	赛恩特	-	.

按照我们主所教导的圣布里吉特的简短祈祷文。

['seɪ] [ji:; ji][ðem; ðəm][ˌpf'ti:][ɪn][ðə; ði] ['deɪ] .

Saye	**ye**	**them**	**ofte**	**in**	**the**	**daye**	**.**
萨耶	是的	他们	经常	在	这	戴伊	.

白天经常对他们说。

- - ['krɪsti] .

Omîe	**ihesu**	**christe**	**.**
-	-	克里斯蒂	.

Omîe ihesu christe.

['i:goʊ] - [ˌem 'i:] - - .

ego	**cognosco**	**me**	**grauiter**	**peccasse**	**.**
自我	-	我	-	-	.

自我认知我格劳特佩卡斯。

[et] - ['voʊloʊ] - [pər] - - [ˌmɪzə'reəri][ˌɛm i 'aɪ]['prɑ:ptər] - - - .

Et	**libenter**	**volo**	**emêdare**	**per**	**gratiam**	**tuã**	**Miserere**	**mei**	**propter**	**amarã**	**passionê**	**tuã**	**.**
等	-	沃洛	-	每	-	-	求主垂怜	梅	属性	-	-	-	.

Et libenter volo emêdare per gratiam tuã Miserere mei propter amarã Passionê tuã。

[ˈdɔmini] - [ˈkrɪsti] .
Domine ihesu christe .
支配 - 克里斯蒂 .

Domine ihesu christe.

- [ˌɛnˌoʊˈɛs][ɪn] - [tuːoʊ] .
Redemisti nos in sanguîe tuo .
- 不 在 - 拓 .

Redemisti nos in sanguie tuo。

[laʊs] [sɪt][ˈtɪˌbiː][proʊ][ɑːˈmɑːrə][pɑːˈsjoʊni][ˈtuːə] .
Laus sit tibi pro amara passione tua .
劳斯 坐 胫骨 专业 阿玛拉 激情 图阿 .

Laus sat tibi pro amar Passe tua。

[ˈpeɪtər][ˈnɒstər] .
Pater noster .
帕特 诺斯特 .

天主经。

[ˈaʊ] [məˈriːə] .
Aue maria .
aue 玛丽亚 .

奥埃·玛丽亚。

[ˈɔːlsoʊ][ˌviːˌɛsˈiː][fɔːr; fər][tuː; tə] [ˈseɪ] [ˈdeɪli] - [ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv]
Also vse for to saye dayly knelynge in remembraûce of the passyon of
还 比斯 为了 到 赛耶 每日 - 在 - 的 这 - 的
[ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] & [hɪz; ɪz] - - / & [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgriːt] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] -
our lorde & his fyue woûdes / & of the grete compassion of our blessyd
我们的 洛德 & 他的 - - / & 的 这 问候 同情 的 我们的 -
[ˈleɪdi] . [viː] .
lady . v .
女士 . v .

也应每日跪拜，以纪念我们主的受难和祂的子民，以及我们蒙福的圣母的伟大怜悯。

[ˈpeɪtər][ˈnɒstər] / [ænd; ənd] . [viː] .
Pater noster / and . v .
帕特 诺斯特 / 和 . v .

天主经 / 和 .v.

[ˈaʊ] [məˈriːə] . & [ə; eɪ][ˈkriːdoʊ] .
Aue maria . & a Credo .
aue 玛丽亚 . & 一个 信条 .

圣母玛利亚。以及信条。

[ˈdeius, ˈdiəs] - [ˈɛstoʊ][ˈmiːtʃiː] - .
Deus propicius esto michi peccatori .
上帝 - esto 米奇 - .

Deus propicius esto michi peccatori。

- [ˈfili][ˈdeɪˌi][ˌmɪzəˈreəri][ˌɛm i ˈaɪ][et][toʊsiːɪs][ˈpɑːpjʊˌlaɪ][ˌkrɪstiːˈɑːni, ˌkrɪstʃiːˈɑːni] .
Ihesu fili dei miserere mei et tocius populi cristiani .
- 菲利 德伊 怜悯 梅 等 托修斯 流行 克里斯蒂亚尼 .

我爱克里斯蒂亚诺·罗纳尔多和人民。

[ˈsempər] [ˈdiːoʊ][ˈ^rɑːθiːɑːs] .
Semper deo gracias .
永远 除臭剂 谢谢 .

Semper deo gracias.

[preɪ]	[fɔːr; fər]	[jʊr; jər]	['broʊdɚ]	['tɔməs]	['bɛtən]	[wɪtʃ]	[fɔːr; fər]	[jʊr; jər]	['suːlz]	[waɪ 'tiː]	[biː; bi]	[kʌm]	[ɔːr]
Praye	**for**	**your**	**broder**	**Thomas**	**Betton**	**which**	**for**	**your**	**soules**	**yt**	**be**	**come**	**or**
祈祷	为了	你的	兄弟	托马斯	贝顿	哪个	为了	你的	灵魂	yt	是	来	或者

[ʃæl; ʃəl]	[kʌm]	[ɪn]	[tuː; tə]	-	/	[druː]	[ænd; ənd]	[meɪd]	[ðə; ði]	-	[ʌv; əv]	[ðɪs]	[ˌlaɪ'tɛl]	-
shall	**come**	**in**	**to**	**relygyon**	**/**	**drewe**	**and**	**made**	**the**	**contentes**	**of**	**this**	**lytell**	**quayer**
将	来	在	到	-	/	德鲁	和	制成	这	-	的	这	莱特尔	-

&	.
& exhortacion	**.**
& 劝勉	.

为你们的兄弟托马斯·贝顿祈祷，为了你们的灵魂，他已经或将会来到/正在进入依靠/绘制并完成了这首小诗的祈祷和劝勉。

['nesəseri]	&	[tuː; tə]	[ðem; ðəm]	[ðæt]	[ben]	[kʌm]	&	[ʃæl; ʃəl]	[kʌm]	[tuː; tə]	-	.
necessary	**&**	**nedefull**	**to**	**them**	**that**	**ben**	**come**	**&**	**shall**	**come**	**to**	**relygyon**	**.**
必要的	&	必要的	到	他们	那	本	来	&	将	来	到	-	.

对于那些已经和将要信赖祂的人来说，这是必要且必要的。

['lɜrni]	[tuː; tə]	['kɛpiː]	[jʊr; jər]	[boʊks]	['klin]	&	[siː]	.
Lerne	**to**	**kepe**	**your**	**bokes**	**clene**	**&**	**c**	**.**
勒恩	到	保持	你的	博克斯	克莱恩	&	c	.

学会保持你的书本清洁等等。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神